

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 83



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 53
30 martie 2010

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (UE) nr. 267/2010 al Comisiei din 24 martie 2010 privind aplicarea articolului 101 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate în sectorul asigurărilor ⁽¹⁾** 1
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 268/2010 al Comisiei din 29 martie 2010 de implementare a Directivei 2007/2/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește accesul instituțiilor și organismelor comunitare, în condiții armonizate, la seturile și serviciile de date spațiale ale statelor membre** 8
- Regulamentul (UE) nr. 269/2010 al Comisiei din 29 martie 2010 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 10

DECIZII

2010/181/UE:

- ★ **Decizia Consiliului din 16 februarie 2010 de publicare a Recomandării 2010/190/UE pentru a pune capăt neconcordanței cu orientările generale ale politicilor economice în Grecia și a îndepărta riscul de punere în pericol a bunei funcționări a Uniunii economice și monetare** 12

Preț: 4 EUR

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

2010/182/UE:

- ★ Decizia Consiliului din 16 februarie 2010 de notificare a Greciei să ia măsurile de reducere a deficitului considerate necesare pentru remedierea situației de deficit excesiv 13

2010/183/UE:

- ★ Decizia Consiliului din 16 martie 2010 de modificare a Deciziei 2009/459/CE de acordare de asistență financiară comunitară pe termen mediu României 19

2010/184/PESC:

- ★ Decizia ATALANTA/1/2010 a Comitetului politic și de securitate din 5 martie 2010 de modificare a Deciziei ATALANTA/2/2009 a Comitetului politic și de securitate privind acceptarea contribuțiilor țărilor terțe la operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei (Atalanta) și a Deciziei ATALANTA/3/2009 a Comitetului politic și de securitate privind instituirea unui Comitet al contribuitorilor pentru operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei (Atalanta) 20

2010/185/PESC:

- ★ Decizia Atalanta/2/2010 a Comitetului politic și de securitate din 23 martie 2010 privind numirea comandantului forței UE pentru operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei (Atalanta) 22

- ★ Decizia 2010/186/PESC a Consiliului din 29 martie 2010 de modificare a Poziției comune 2009/788/PESC privind măsuri restrictive împotriva Republicii Guinea 23

2010/187/UE:

- ★ Decizia Comisiei din 25 martie 2010 de autorizare a statelor membre să adopte anumite derogări în temeiul Directivei 2008/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind transportul interior de mărfuri periculoase [notificată cu numărul C(2010) 1610] 24

2010/188/UE:

- ★ Decizia Comisiei din 29 martie 2010 de modificare a anexei III la Decizia 2003/467/CE în ceea ce privește declarația conform căreia anumite regiuni administrative din Polonia și Portugalia sunt în mod oficial indemne de leucoza enzootică bovină [notificată cu numărul C(2010) 1912] ⁽¹⁾ 59

2010/189/UE:

- ★ Decizia Comisiei din 29 martie 2010 privind vaccinarea preventivă a rațelor sălbatice din Portugalia împotriva virusului slab patogen al gripei aviare și privind anumite măsuri de restricționare a circulației acestor păsări și a produselor derivate [notificată cu numărul C(2010) 1914] 62



(¹) Text cu relevanță pentru SEE

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) NR. 267/2010 AL COMISIEI

din 24 martie 2010

privind aplicarea articolului 101 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate în sectorul asigurărilor

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 1534/91 al Consiliului din 31 mai 1991 privind aplicarea articolului 85 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate în sectorul asigurărilor⁽¹⁾, în special articolul 1 alineatul (1) literele (a), (b), (c) și (e),

după publicarea unui proiect al prezentului regulament,

după consultarea Comitetului consultativ privind practicile restrictive și pozițiile dominante,

întrucât:

(1) Regulamentul (CEE) nr. 1534/91 împuternicește Comisia să aplice articolul 101 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene⁽²⁾, prin regulament, anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate în sectorul asigurărilor, al căror obiect este cooperarea cu privire la:

— stabilirea în comun a unor tarife pentru prime de risc pe baza unor statistici colective sau pe baza numărului de cereri de despăgubire;

— stabilirea unor condiții standard comune de asigurare;

— acoperirea în comun a anumitor tipuri de riscuri;

— soluționarea cererilor de despăgubire;

— verificarea și acceptarea dispozitivelor de securitate;

— registrele și informațiile privind riscurile agravate.

(2) În temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1534/91, Comisia a adoptat Regulamentul (CE) nr. 358/2003 din 27 februarie 2003 privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate în sectorul asigurărilor⁽³⁾. Regulamentul (CE) nr. 358/2003 expiră la data de 31 martie 2010.

(3) Regulamentul (CE) nr. 358/2003 nu exceptează acordurile privind soluționarea cererilor de despăgubire sau cele referitoare la registrele și informațiile privind riscurile agravate. Comisia a considerat că nu dispune de experiență suficientă în rezolvarea cazurilor individuale pentru a recurge la competența care i-a fost conferită prin Regulamentul (CEE) nr. 1534/91 în domeniile în cauză. Această situație nu s-a schimbat. Mai mult, cu toate că Regulamentul (CE) nr. 358/2003 a acordat o exceptare de la elaborarea unor condiții standard de asigurare și de la verificarea și acceptarea dispozitivelor de securitate, prezentul regulament nu ar trebui să o mențină deoarece revizuirea funcționării Regulamentului (CE) nr. 358/2003 efectuată de Comisie a arătat că nu mai era necesar să se includă astfel de acorduri într-un regulament de exceptare pe categorii specific unui anumit sector. În contextul în care aceste două categorii de acorduri nu sunt specifice sectorului asigurărilor și, după cum a arătat revizuirea, pot provoca și anumite probleme de concurență, este mai potrivit ca acestea să facă obiectul unei autoevaluări.

⁽¹⁾ JO L 143, 7.6.1991, p. 1.

⁽²⁾ De la 1 decembrie 2009, articolul 81 din Tratatul CE devine articolul 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Cele două articole sunt, pe fond, identice. În sensul prezentului regulament, acolo unde este cazul, trimiterile la articolul 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene trebuie înțelese ca fiind trimiteri la articolul 81 în Tratatul CE.

⁽³⁾ JO L 53, 28.2.2003, p. 8.

- (4) În urma unei consultări publice lansate la 17 aprilie 2008, Comisia a adoptat un raport către Parlamentul European și Consiliul privind funcționarea Regulamentului (CE) nr. 358/2003 (raportul) ⁽¹⁾ la 24 martie 2009. În raport și în documentul de lucru (documentul de lucru) care îl însoțește, s-au făcut propuneri preliminare de modificare a Regulamentului (CE) nr. 358/2003. La 2 iunie 2009, Comisia a organizat o reuniune publică cu părțile interesate, printre care reprezentanți ai sectorului asigurărilor, ai organizațiilor de consumatori și ai autorităților naționale de concurență, privind concluziile și propunerile formulate în raport și în documentul de lucru.
- (5) Prezentul regulament ar trebui să asigure o protecție eficace a concurenței, în condițiile oferirii de beneficii pentru consumatori și ale unei securități juridice corespunzătoare pentru întreprinderi. În urmărirea acestor obiective ar trebui să se țină seama de experiența Comisiei în acest domeniu și de rezultatele consultărilor care au dus la adoptarea prezentului regulament.
- (6) Regulamentul (CEE) nr. 1534/91 prevede ca regulamentul de exceptare al Comisiei să definească categoriile de acorduri, decizii și practici concertate cărora li se aplică, să precizeze restricțiile sau clauzele care pot sau nu pot apărea în acorduri, decizii și practici concertate și să precizeze clauzele care trebuie incluse în acorduri, decizii și practici concertate sau celelalte condiții care trebuie respectate.
- (7) Cu toate acestea, este oportun să se continue abordarea urmărită în Regulamentul (CE) nr. 358/2003 de punere a accentului pe definirea categoriilor de acorduri care sunt exceptate până la un anumit nivel al cotei de piață și pe precizarea restricțiilor sau a clauzelor care nu trebuie să figureze în astfel de acorduri.
- (8) Beneficiul exceptării pe categorii stabilit prin prezentul regulament ar trebui limitat la acele acorduri despre care se poate estima cu suficientă certitudine că respectă condițiile prevăzute la articolul 101 alineatul (3) din tratat. Pentru aplicarea articolului 101 alineatul (3) din tratat prin regulament, nu este necesar să se definească acordurile care pot intra sub incidența articolului 101 alineatul (1) din tratat. În același timp, nu se presupune că acordurile care nu beneficiază de aplicarea prezentului regulament intră sub incidența articolului 101 alineatul (1) din tratat sau nu îndeplinesc condițiile prevăzute la articolul 101 alineatul (3) din tratat. La evaluarea individuală a acordurilor în temeiul articolului 101 alineatul (1) din tratat, trebuie să se ia în considerare mai mulți factori, în special structura pieței relevante.
- (9) Colaborarea dintre întreprinderile de asigurare sau în cadrul asociațiilor de întreprinderi în ceea ce privește compilarea informațiilor (care poate implica și unele calcule statistice) pentru a permite calcularea costului mediu de acoperire a unui anumit risc din trecut sau, în cazul asigurărilor de viață, a tabelelor privind ratele mortalității sau ale incidenței bolilor, accidentelor și a cazurilor de invaliditate, permite îmbunătățirea cunoștințelor privind riscurile și facilitează clasificarea riscurilor pentru fiecare întreprindere în parte. La rândul său, acest proces poate facilita intrarea pe piață și, în consecință, poate aduce beneficii consumatorilor. Același principiu se aplică în cazul studiilor comune privind impactul probabil al unor condiții secundare care pot influența frecvența sau valoarea cererilor de despăgubire ori rentabilitatea unor diverse tipuri de investiții. Totuși, este necesar să se garanteze că o astfel de colaborare este exceptată numai în măsura în care este necesară pentru atingerea obiectivelor menționate anterior. De aceea, este necesar să se precizeze, în special, că acordurile privind primele comerciale nu sunt exceptate. Într-adevăr, primele comerciale pot fi mai scăzute decât sumele indicate de compilații, tabele sau rezultatele studiilor în cauză, având în vedere faptul că asiguratorii își pot folosi veniturile din investiții pentru a-și reduce primele. În plus, compilațiile, tabelele sau studiile în cauză nu trebuie să fie obligatorii, ci să servească doar ca punct de referință. Schimbul de informații care nu sunt necesare pentru a se îndeplini obiectivele stabilite în acest considerent nu ar trebui să facă obiectul prezentului regulament.
- (10) În plus, cu cât sunt mai restrânse categoriile în care se grupează datele statistice privind costul acoperirii unui anumit risc din trecut, cu atât este mai mare libertatea de acțiune a întreprinderilor de asigurare în privința diferențierii primelor comerciale în momentul calculării acestora. De aceea, ar trebui să fie exceptate compilațiile comune ale costurilor din trecut ale riscurilor, cu condiția ca nivelul de detaliu și diferențiere al statisticilor furnizate să fie suficient din punct de vedere actuarial.
- (11) Mai mult, accesul la compilațiile, tabelele și rezultatele studiilor realizate în comun este necesar atât pentru întreprinderile de asigurare care acționează pe piața geografică sau pe piața produsului în cauză, cât și pentru acele întreprinderi care au în vedere intrarea pe piața respectivă. În mod similar, accesul la astfel de compilații, tabele și rezultate ale studiilor poate fi util pentru organizațiile de consumatori sau organizațiile de clienți. Întreprinderile de asigurare care nu sunt încă active pe piața în cauză și organizațiile de consumatori sau de clienți trebuie să primească acces la astfel de compilații, tabele și studii în condiții rezonabile și nediscriminatorii, similare cu cele de care beneficiază întreprinderile de asigurare deja prezente pe piață. Astfel de condiții pot cuprinde, de exemplu, un angajament din partea unei întreprinderi de asigurare care nu este încă prezentă pe piață de a furniza informații statistice privind cererile de despăgubire dacă va intra la un moment dat pe piață și pot cuprinde, de asemenea, aderarea la o asociație de asiguratorii responsabilă cu realizarea compilațiilor. O

⁽¹⁾ COM(2009) 138.

- excepție de la cerința de a oferi acces organizațiilor de consumatori și organizațiilor de clienți ar putea fi posibilă din motive de securitate publică, de exemplu atunci când informațiile se referă la sistemele de securitate ale unor centrale nucleare sau la deficiențele sistemelor de prevenire a inundațiilor.
- (12) Fiabilitatea compilațiilor, a tabelelor și a studiilor realizate în comun este cu atât mai mare cu cât cantitatea de date statistice pe care se bazează crește. Asiguratorii care dețin cote ridicate de piață pot genera pe plan intern suficiente date statistice pentru a putea realiza compilații fiabile, dar este posibil ca cei care dețin cote mici de piață să nu poată realiza acest lucru, iar, în ceea ce îi privește pe cei care abia au intrat pe piață, este cu atât mai puțin probabil ca ei să poată genera astfel de date statistice. Includerea în astfel de compilații, tabele și studii realizate în comun a informațiilor provenite de la toți asiguratorii de pe o piață, inclusiv de la cei mari, promovează, în principiu, concurența, prin sprijinirea asiguratorilor de mici dimensiuni și facilitează intrarea pe piață. Având în vedere această caracteristică specifică sectorului asigurărilor, nu este necesar ca excepțiile pentru astfel de compilații, tabele și studii realizate în comun să fie condiționate de deținerea unor anumite praguri ale cotelor de piață.
- (13) Poolurile de coasigurare și coreasigurare pot fi necesare, în anumite situații limitate, pentru a permite întreprinderilor participante ale unui pool să furnizeze asigurare sau reasigurare pentru riscuri pentru care, în absența poolului, nu ar putea oferi o acoperire suficientă. Aceste tipuri de pooluri nu dau naștere, în general, unei restrângeri a concurenței în sensul articolului 101 alineatul (1) din tratat și astfel, nu sunt interzise de acesta.
- (14) Poolurile de coasigurare și coreasigurare le pot permite asiguratorilor și reasiguratorilor să furnizeze asigurare sau reasigurare pentru riscuri, chiar dacă acordul de pooling depășește ceea ce trebuie asigurat pentru ca un astfel de risc să fie acoperit. Totuși, astfel de pooluri pot duce la restrângerea concurenței, prin standardizarea condițiilor de asigurare și chiar a valorii acoperirii și a primelor. De aceea, este necesar să se stabilească situațiile în care astfel de pooluri pot beneficia de exceptare.
- (15) În cazul riscurilor într-adevăr noi, nu este posibil să se cunoască în prealabil care este capacitatea de subscriere necesară pentru acoperirea riscului în cauză și nici dacă două sau mai multe pooluri pot coexista în scopul oferirii tipului specific de asigurare vizat. Un acord de pooling care oferă coasigurarea sau coreasigurarea unor astfel de riscuri noi poate fi, prin urmare, exceptat pentru o perioadă limitată de timp fără să fie necesar un prag al cotei de piață. Trei ani constituie un termen potrivit pentru acumularea de informații retrospective suficiente privind cererile de despăgubire în vederea evaluării necesității unui pool.
- (16) Riscurile care nu existau anterior ar trebui considerate ca fiind riscuri noi. Cu toate acestea, în situații excepționale, un risc poate fi considerat ca un risc nou atunci când o analiză obiectivă arată că natura riscului s-a modificat atât de substanțial încât nu se poate ști dinainte ce capacitate de subscriere este necesară pentru a acoperi un astfel de risc.
- (17) În cazul riscurilor care nu sunt noi, poolurile de coasigurare și coreasigurare care implică o restrângere a concurenței pot, în anumite situații limitate, să ofere beneficii pentru a justifica acordarea unei exceptări în temeiul articolului 101 alineatul (3) din tratat, chiar dacă acestea ar putea fi înlocuite de două sau mai multe întreprinderi de asigurare concurente. De exemplu, aceste pooluri le pot oferi întreprinderilor participante ale acestora posibilitatea de a acumula experiența necesară în sectorul de asigurări în cauză sau pot permite realizarea de economii în privința costurilor sau reducerea primelor comerciale printr-o reasigurare în comun în condiții avantajoase. Cu toate acestea, orice exceptare ar trebui limitată la acorduri care nu dau întreprinderilor în cauză posibilitatea de a elimina concurența pentru o parte semnificativă a produselor în cauză. Consumatorii pot beneficia efectiv de pe urma poolurilor numai dacă există o concurență suficientă pe piețele relevante pe care funcționează poolurile. Această condiție ar trebui considerată ca fiind îndeplinită atunci când cota de piață a unui pool rămâne sub un anumit prag și se poate presupune, prin urmare, că aceasta face obiectul unei concurențe efective sau potențiale din partea unor întreprinderi care nu participă la acel pool.
- (18) De aceea, prezentul regulament ar trebui să acorde o exceptare oricărui astfel de pool de coasigurare sau coreasigurare care există de peste trei ani sau care nu este creat pentru a acoperi un risc nou, cu condiția ca întreprinderile participante să aibă o cotă de piață cumulată care să nu depășească anumite praguri. Pragul pentru poolurile de coasigurare ar trebui să fie mai mic pentru că este posibil ca respectivele pooluri de coasigurare să prevadă condiții uniforme pentru polițe și prime comerciale. Pentru a evalua dacă un pool îndeplinește condiția privind cota de piață, ar trebui cumulate cotele de piață globale ale întreprinderilor participante. Cota de piață a fiecărei întreprinderi participante se bazează pe venitul brut total din prime al respectivei întreprinderi participante atât în cadrul, cât și în afara poolului, pe aceeași piață relevantă. Totuși, aceste exceptări ar trebui să se aplice numai dacă poolul în cauză îndeplinește condițiile suplimentare prevăzute de prezentul regulament, acestea având rolul de a reduce la minimum restrângerea concurenței între întreprinderile care fac parte din pool. În astfel de cazuri ar fi necesară o analiză individuală pentru a stabili dacă sunt îndeplinite sau nu condițiile prevăzute în prezentul regulament.
- (19) Pentru a facilita încheierea de acorduri, unele dintre acestea putând implica decizii privind investiții substanțiale, perioada de validitate a prezentului regulament ar trebui să fie stabilită la șapte ani.

- (20) Comisia poate retrage beneficiul aplicării prezentului regulament, în conformitate cu articolul 29 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat ⁽¹⁾, în cazul în care constată într-un anumit caz că un acord căruia i se aplică excepțiile prevăzute de prezentul regulament are totuși efecte care sunt incompatibile cu articolul 101 alineatul (3) din tratat.
- (21) Autoritatea de concurență a unui stat membru poate retrage beneficiul aplicării prezentului regulament în conformitate cu articolul 29 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003, pe întreg teritoriul statului membru în cauză, sau pentru o parte a acestuia, atunci când, într-un anumit caz, un acord căruia i se aplică excepțiile prevăzute de prezentul regulament are totuși efecte care sunt incompatibile cu articolul 101 alineatul (3) din tratat pe întreg teritoriul statului membru, sau într-o parte a acestuia, precum și în cazul în care un asemenea de teritoriu are toate caracteristicile unei piețe geografice distincte.
- (22) În aprecierea necesității ca beneficiul aplicării prezentului regulament să fie retras în conformitate cu articolul 29 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003, sunt de o importanță deosebită efectele anticoncurențiale care ar putea rezulta din existența unor legături între un pool de coasigurare sau coreasigurare și/sau întreprinderile participante ale acestuia și alte pooluri și/sau întreprinderile participante ale acestora pe aceeași piață relevantă,

- (i) mai mult de jumătate din drepturile de vot; sau
 - (ii) competența de a numi mai mult de jumătate din membrii consiliului de supraveghere, ai consiliului de administrație sau ai organismelor care reprezintă întreprinderea în mod legal; sau
 - (iii) dreptul de a gestiona afacerile întreprinderii;
- (b) întreprinderi care, într-o întreprindere parte la acord, dispun, în mod direct sau indirect, de drepturile sau competențele enumerate la litera (a);
- (c) întreprinderi în care o întreprindere menționată la litera (b) dispune, în mod direct sau indirect, de drepturile sau competențele enumerate la litera (a);
- (d) întreprinderi în care o parte la acord, împreună cu una sau mai multe întreprinderi menționate la literele (a), (b) sau (c) sau în care două sau mai multe dintre acestea din urmă dispun în comun de drepturile sau competențele enumerate la litera (a);
- (e) întreprinderi în care drepturile sau competențele enumerate la litera (a) sunt deținute în comun de:
- (i) părțile la acord sau întreprinderile asociate respective ale acestora menționate la literele (a)-(d); sau
 - (ii) una sau mai multe părți la acord sau una sau mai multe dintre întreprinderile asociate acestora menționate la literele (a)-(d), și una sau mai multe părți terțe;

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL I

DEFINIȚII

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

1. „acord” înseamnă un acord, o decizie a unei asociații de întreprinderi sau o practică concertată;
2. „întreprinderi participante” înseamnă întreprinderile părți la acord și întreprinderile asociate acestora;
3. „întreprinderi asociate” înseamnă:
 - (a) întreprinderi în care o parte la acord dispune, în mod direct sau indirect, de:

4. „pooluri de coasigurare” înseamnă grupuri constituite de întreprinderi de asigurare fie direct, fie prin intermediul unor brokeri sau agenți autorizați, cu excepția unor acorduri de coasigurare ad-hoc pe piața de subscriere, în care o anumită parte dintr-un risc dat este acoperită de asiguratorul principal, iar partea de risc rămasă este acoperită de coasiguratorii, care sunt invitați să acopere cea parte și care:
 - (a) convin să subscrie în numele și în contul tuturor participanților asigurarea unei anumite categorii de riscuri; sau
 - (b) încredințează subscrierea și administrarea asigurării unei anumite categorii de riscuri, în numele lor și pentru aceștia, uneia dintre întreprinderile de asigurare, unui broker comun sau unui organism comun înființat în acest scop;

⁽¹⁾ JO L 1, 4.1.2003, p. 1.

5. „pooluri de coreasigurare” înseamnă grupuri constituite de întreprinderi de asigurare fie direct, fie prin intermediul unui broker sau al unor agenți autorizați, posibil cu asistența uneia sau a mai multor întreprinderi de reasigurare, cu excepția unor acorduri de coreasigurare ad-hoc pe piața de subscriere, în care o anumită parte dintr-un risc dat este acoperită de asiguratorul principal, iar partea de risc rămasă este acoperită de coasiguratorii, care sunt invitați astfel să acopere această parte pentru:

(a) a-și reasigura reciproc, integral sau parțial, obligațiile pentru o anumită categorie de riscuri;

(b) a accepta, în mod excepțional, în numele și pentru toți participanții reasigurarea aceleiași categorii de riscuri;

6. „riscuri noi” înseamnă:

(a) riscuri care nu existau înainte și în cazul cărora acoperirea asigurării impune conceperea unui produs de asigurare complet nou, care să nu implice o extindere, o îmbunătățire sau o înlocuire a unui produs de asigurare existent; sau

(b) în situații excepționale, riscuri a căror natură, potrivit unei analize obiective, s-a modificat atât de mult, încât nu este posibil să se stabilească dinainte capacitatea de subscriere necesară pentru a acoperi un astfel de risc;

7. „primă comercială” înseamnă prețul perceput de la cumpărător pentru o poliță de asigurare.

CAPITOLUL II

COMPILAȚII, TABELE ȘI STUDII REALIZATE ÎN COMUN

Articolul 2

Excepție

În temeiul articolului 101 alineatul (3) din tratat și sub rezerva dispozițiilor prezentului regulament, articolul 101 alineatul (1) din tratat nu se aplică acordurilor încheiate între două sau mai multe întreprinderi din sectorul asigurărilor în ceea ce privește:

(a) compilarea și distribuirea în comun a informațiilor necesare pentru:

(i) calcularea costului mediu de acoperire a unui risc specific din trecut (denumite în continuare „compilații”);

(ii) elaborarea tabelelor de mortalitate și a tabelelor care indică incidența bolilor, a accidentelor și a cazurilor de invaliditate aferente asigurărilor care implică un element de capitalizare (denumite în continuare „tabele”);

(b) realizarea în comun a unor studii privind impactul probabil al condițiilor generale externe întreprinderilor interesate, fie asupra frecvenței sau asupra valorii viitoarelor cereri de despăgubire pentru un anumit risc sau o anumită categorie de riscuri, fie asupra profitabilității diverselor tipuri de investiții (denumite în continuare „studii”), precum și distribuirea rezultatelor acestor studii.

Articolul 3

Condiții de excepție

(1) Excepția prevăzută la articolul 2 litera (a) se aplică cu condiția ca tabelele sau compilațiile:

(a) să se bazeze pe totalitatea datelor, corespunzătoare unui număr de ani de risc ales ca perioadă de observație, care se referă la riscuri identice sau comparabile într-un număr suficient pentru a constitui o bază care poate fi gestionată statistic și care va furniza informații, între altele, cu privire la următoarele:

(i) numărul cererilor de despăgubire din perioada menționată;

(ii) numărul de riscuri individuale asigurate în fiecare an de risc din perioada de observație aleasă;

(iii) sumele totale plătite sau care urmează a fi plătite pentru cererile de despăgubire depuse în perioada menționată;

(iv) cuantumul total al capitalului asigurat pentru fiecare an de risc din perioada de observație aleasă;

(b) să cuprindă o defalcare a datelor statistice disponibile la un nivel de detaliere corespunzător din punct de vedere actuarial;

(c) să nu cuprindă niciun fel de elemente cu privire la evenimente neprevăzute, venituri rezultate din rezerve, costuri administrative sau comerciale sau contribuții fiscale sau parafiscale și să nu ia în considerare nici veniturile din investiții, nici profiturile anticipate.

(2) Excepțiile prevăzute la articolul 2 se aplică cu condiția ca rezultatele compilațiilor, ale tabelelor sau ale studiilor:

- (a) să nu specifice nici identitatea întreprinderilor de asigurare în cauză, nici a părților asigurate;
- (b) atunci când sunt compilate și distribuite, să cuprindă o precizare a faptului că nu sunt obligatorii;
- (c) să nu cuprindă nicio indicație privind nivelul primelor comerciale;
- (d) să fie puse, în condiții rezonabile, abordabile, nediscriminatorii, la dispoziția oricărei întreprinderi de asigurare care solicită o copie a acestora, inclusiv a întreprinderilor de asigurare care nu sunt active pe piața geografică sau pe piața produsului la care se referă rezultatele acestor compilații, tabele sau studii;
- (e) cu excepția cazului în care nedivulgarea este justificată în mod obiectiv din motive de securitate publică, să fie puse, în condiții rezonabile, abordabile și nediscriminatorii, la dispoziția organizațiilor de consumatori sau organizațiilor de clienți care solicită accesul la acestea în condiții specifice și precise și pentru motive foarte bine justificate.

Articolul 4

Acorduri în cazul cărora nu se aplică exceptarea

Excepțiile prevăzute la articolul 2 nu se aplică în cazul acordurilor prin care întreprinderile participante se angajează sau se obligă reciproc sau obligă alte întreprinderi să nu utilizeze compilații sau tabele diferite de cele menționate la articolul 2 litera (a) sau să nu se îndepărteze de la rezultatele studiilor menționate la articolul 2 litera (b).

CAPITOLUL III

ACOPERIREA ÎN COMUN A ANUMITOR TIPURI DE RISCURI

Articolul 5

Excepție

În temeiul articolului 101 alineatul (3) din tratat și sub rezerva dispozițiilor prezentului regulament, articolul 101 alineatul (1) din tratat nu se aplică acordurilor încheiate de două sau mai multe întreprinderi din sectorul asigurărilor în ceea ce privește constituirea și funcționarea poolurilor de întreprinderi de asigurare sau a poolurilor de întreprinderi de asigurare și între-

prinderi de reasigurare pentru acoperirea în comun a unei categorii specifice de riscuri sub forma coasigurării sau a coreasigurării.

Articolul 6

Aplicarea excepției și pragurile cotelor de piață

(1) În ceea ce privește poolurile de coasigurare sau de coreasigurare înființate în scopul de a acoperi riscuri noi, exceptarea prevăzută la articolul 5 litera (e) se aplică pe o perioadă de trei ani de la data înființării inițiale a poolului, indiferent de cota de piață deținută de pool.

(2) În ceea ce privește poolurile de coasigurare sau de coreasigurare care nu intră sub incidența alineatului (1), exceptarea prevăzută la articolul 5 se aplică atâta timp cât prezentul regulament rămâne în vigoare, cu condiția ca cota de piață cumulată deținută de întreprinderile participante în interiorul sau în exteriorul unui pool să nu depășească următoarele praguri:

- (a) în cazul poolurilor de coasigurare, 20 % din orice piață relevantă;
 - (b) în cazul poolurilor de coreasigurare, 25 % din orice piață relevantă.
- (3) La calcularea cotei de piață a unei întreprinderi participante pe piața relevantă, se ține seama de:

- (a) cota de piață a întreprinderii participante în cadrul poolului respectiv;
- (b) cota de piață a întreprinderii participante în cadrul unui alt pool pe aceeași piață relevantă ca și poolul în cauză, în a cărui componență se regăsește întreprinderea participantă; și
- (c) cota de piață a întreprinderii participante pe aceeași piață relevantă ca și poolul în cauză, în afara oricărui pool.

(4) În scopul aplicării pragurilor cotei de piață prevăzute la alineatul (2), se respectă următoarele reguli:

- (a) cota de piață se calculează pe baza venitului brut din prime; dacă nu sunt disponibile date privind venitul brut din prime, pentru a stabili cota de piață a întreprinderii respective se pot folosi estimări bazate pe alte informații comerciale fiabile de piață, cum ar fi acoperirea asigurării oferite sau valoarea riscului asigurat;

(b) cota de piață se calculează pe baza datelor corespunzătoare anului calendaristic precedent.

(5) În cazul în care cota de piață menționată la alineatul (2) litera (a) este inițial de maximum 20 %, dar ulterior crește peste acest nivel, fără a depăși 25 %, exceptarea prevăzută la articolul 5 se aplică în continuare pentru o perioadă de doi ani calendaristici consecutivi după anul în care pragul de 20 % a fost depășit prima dată.

(6) În cazul în care cota de piață menționată la alineatul (2) litera (a) este inițial de maximum 20 %, dar ulterior depășește 25 %, exceptarea prevăzută la articolul 5 se aplică în continuare pentru o perioadă de un an calendaristic după anul în care pragul de 25 % a fost depășit prima dată.

(7) Beneficiul alineatelor (5) și (6) nu se poate cumula astfel încât să depășească o perioadă de doi ani calendaristici.

(8) În cazul în care cota de piață menționată la alineatul (2) litera (b) este inițial de maximum 25 %, dar ulterior crește peste acest nivel, fără a depăși 30 %, exceptarea prevăzută la articolul 5 se aplică în continuare pentru o perioadă de doi ani calendaristici consecutivi după anul în care pragul de 25 % a fost depășit prima dată.

(9) În cazul în care cota de piață menționată la alineatul (2) litera (b) este inițial de maximum 25 %, dar ulterior depășește 30 %, exceptarea prevăzută la articolul 5 se aplică în continuare pentru o perioadă de un an calendaristic după anul în care pragul de 30 % a fost depășit prima dată.

(10) Beneficiul alineatelor (8) și (9) nu se poate cumula astfel încât să depășească o perioadă de doi ani calendaristici.

Articolul 7

Condiții de exceptare

Exceptarea prevăzută la articolul 5 se aplică cu condiția ca:

(a) fiecare întreprindere participantă să aibă dreptul, în condițiile acordării unei perioade rezonabile de preaviz, de a se retrage din pool, fără să fie supusă vreunei sancțiuni;

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 24 martie 2010.

(b) regulile poolului să nu oblige nicio întreprindere participantă la pool să asigure sau să reasigure prin intermediul poolului și să nu împiedice nicio întreprindere participantă la pool să asigure sau să reasigure în exteriorul poolului, în întregime sau parțial, orice risc de tipul celor acoperite de pool;

(c) regulile poolului să nu restricționeze activitatea poolului sau a întreprinderilor participante ale acestuia la asigurarea sau reasigurarea riscurilor localizate într-o anumită zonă geografică a Uniunii;

(d) acordul să nu limiteze producția sau vânzările;

(e) acordul să nu ducă la o împărțire a piețelor sau a clienților; și

(f) întreprinderile participante ale unui pool de coreasigurare să nu convină asupra unor prime comerciale pe care le percep pentru asigurarea directă.

CAPITOLUL IV

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 8

Perioada de tranziție

Interdicția prevăzută la articolul 101 alineatul (1) din tratat nu se aplică în perioada 1 aprilie 2010-30 septembrie 2010 acordurilor care sunt deja în vigoare la 31 martie 2010 și care nu îndeplinesc condițiile de exceptare prevăzute de prezentul regulament, dar care îndeplinesc condițiile de exceptare prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 358/2003.

Articolul 9

Perioada de valabilitate

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 aprilie 2010.

Expiră la 31 martie 2017.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

REGULAMENTUL (UE) NR. 268/2010 AL COMISIEI**din 29 martie 2010****de implementare a Directivei 2007/2/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește accesul instituțiilor și organismelor comunitare, în condiții armonizate, la seturile și serviciile de date spațiale ale statelor membre**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2007/2/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 martie 2007 de instituire a unei infrastructuri pentru informații spațiale în Comunitatea Europeană (Inspire) ⁽¹⁾, în special articolul 17 alineatul (8),

întrucât:

- (1) Directiva 2007/2/CE impune statelor membre să asigure accesul instituțiilor și organismelor comunitare la seturile și serviciile de date spațiale în condiții armonizate.
- (2) Pentru a asigura o abordare coerentă în ceea ce privește accesul la seturile și serviciile de date spațiale, prezentul regulament trebuie să definească un set minim de condiții care să fie respectate.
- (3) Directiva 2007/2/CE permite excepții de la partajarea datelor, în conformitate cu articolul 17 alineatul (7). Cu toate acestea, chiar dacă aplică aceste excepții, statele membre trebuie să dispună de libertatea de a stabili măsuri, cum ar fi cele de securitate, pe care instituțiile și organismele comunitare trebuie să le ia pentru a li se permite totuși accesul la aceste seturi și servicii de date.
- (4) Orice acord, inclusiv acordurile de licență, contractele și schimburile de e-mailuri, sau oricare altă formă de acord privind accesul instituțiilor și organismelor comunitare la seturile și serviciile de date spațiale ale statelor membre și autorităților publice ale acestora în temeiul prezentului regulament trebuie să utilizeze terminologia definită la articolul 3 din Directiva 2007/2/CE.
- (5) Pentru a-și îndeplini sarcinile publice și a contribui la implementarea politicilor europene în domeniul mediului, instituțiile și organismele comunitare trebuie să poată pune seturile și serviciile de date spațiale la dispoziția contractanților care execută lucrări în numele lor.
- (6) Ca cerință generală, acordurile trebuie să înceapă să respecte prezentul regulament la 18 luni de la data intrării sale în vigoare. Cu toate acestea, întrucât s-ar mai putea afla în vigoare acorduri stabilite anterior, este necesară o dispoziție tranzitorie. Prin urmare, acordurile care sunt deja instituite la data intrării în vigoare a prezentului regulament trebuie să se conformeze

acestua începând de la data reînnoirii sau expirării lor, dar cel târziu la trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

- (7) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul comitetului instituit prin articolul 22 din Directiva 2007/2/CE,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Obiect**

Prezentul regulament stabilește condiții armonizate de acces la seturi și servicii de date spațiale în conformitate cu articolul 17 din Directiva 2007/2/CE.

*Articolul 2***Restricționarea accesului**

La cererea instituției sau organismului comunitar, statele membre justifică orice limitare a partajării în temeiul articolului 17 alineatul (7) din Directiva 2007/2/CE.

Statele membre pot preciza în ce condiții poate fi permis accesul restricționat în conformitate cu articolul 17 alineatul (7).

*Articolul 3***Acorduri**

- (1) Orice acord cu privire la accesul la seturi și servicii de date spațiale este pe deplin compatibil cu cerințele prezentului regulament.

- (2) Pentru orice acord privind accesul la seturi și servicii de date spațiale se folosesc definițiile stabilite la articolul 3 din Directiva 2007/2/CE.

*Articolul 4***Utilizarea seturilor și serviciilor de date spațiale**

- (1) Instituțiile sau organismele comunitare pot pune seturile sau serviciile de date spațiale la dispoziția contractanților care acționează în numele lor.

- (2) În cazul în care seturile și serviciile de date spațiale sunt puse la dispoziție în conformitate cu alineatul (1), instituțiile și organismele comunitare fac tot posibilul pentru a evita utilizarea neautorizată a seturilor și serviciilor de date spațiale.

⁽¹⁾ JO L 108, 25.4.2007, p. 1.

(3) În cazul în care un set sau un serviciu de date spațiale a fost pus la dispoziție în conformitate cu alineatul (1), partea care l-a primit nu poate pune setul sau serviciul de date spațiale la dispoziția niciunei alte părți fără consimțământul scris al furnizorului inițial al setului sau serviciului de date.

Articolul 5

Metadata

Condițiile aplicabile instituțiilor și organismelor comunitare în conformitate cu prezentul regulament se exprimă în elementul de metadata 8.1 menționat în partea B a anexei la Regulamentul (CE) nr. 1205/2008 al Comisiei ⁽¹⁾.

Articolul 6

Transparență

(1) În cazul în care o instituție sau un organism comunitar solicită acordarea accesului la un set sau serviciu de date spațiale, statele membre pun la dispoziție, de asemenea, la cerere, pentru evaluare și utilizare, informații privind mecanismele de colectare, procesare, producție, control al calității și obținere a accesului la seturile și serviciile de date spațiale, dacă informațiile suplimentare respective sunt disponibile și dacă pot fi extrase și livrate.

(2) Dacă se solicită acest lucru, ofertele privind acordarea accesului la seturi și servicii de date spațiale, elaborate de statele membre pentru instituțiile și organismele comunitare, includ baza de tarifyare și factorii luați în considerare.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 29 martie 2010.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

Articolul 7

Timpi de răspuns

Statele membre acordă accesul la seturi și servicii de date spațiale fără întârziere și cel târziu în termen de 20 de zile de la primirea unei solicitări scrise, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel printr-un acord comun între statul membru și instituția sau organismul comunitar respectiv.

Articolul 8

Dispoziții tranzitorii

Statele membre se asigură că acordurile respectă prezentul regulament începând cu 18 luni de la data intrării sale în vigoare.

În cazul în care la data intrării în vigoare a prezentului regulament există deja acorduri privind punerea la dispoziție de seturi și servicii de date spațiale, statele membre se asigură că aceste acorduri respectă prezentul regulament începând de la data reînnoirii sau expirării lor, dar cel târziu la 3 ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

Articolul 9

Intrare în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

⁽¹⁾ JO L 326, 4.12.2008, p. 12.

REGULAMENTUL (UE) NR. 269/2010 AL COMISIEI**din 29 martie 2010****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor ⁽²⁾, în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XV la regulamentul respectiv,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se stabilesc în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 30 martie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 29 martie 2010.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe ⁽¹⁾	Valoare forfetară de import
0702 00 00	IL	156,4
	JO	64,0
	MA	141,2
	TN	160,3
	TR	101,1
	ZZ	124,6
0707 00 05	JO	75,8
	MA	87,9
	TR	126,5
	ZZ	96,7
0709 90 70	MA	143,4
	TR	108,5
	ZZ	126,0
0805 10 20	EG	46,7
	IL	56,3
	MA	53,6
	TN	47,0
	TR	65,5
	ZZ	53,8
0805 50 10	EG	66,4
	IL	91,6
	MA	49,1
	TR	68,9
	ZA	69,5
	ZZ	69,1
0808 10 80	AR	80,9
	BR	83,8
	CA	100,2
	CL	85,6
	CN	76,2
	MK	23,6
	US	130,0
	ZA	94,1
	ZZ	84,3
0808 20 50	AR	75,5
	CL	96,3
	CN	35,0
	MX	100,0
	UY	106,8
	ZA	100,8
ZZ	85,7	

⁽¹⁾ Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

DECIZII

DECIZIA CONSILIULUI

din 16 februarie 2010

de publicare a Recomandării 2010/190/UE pentru a pune capăt neconcordanței cu orientările generale ale politicilor economice în Grecia și a îndepărta riscul de punere în pericol a bunei funcționări a Uniunii economice și monetare

(2010/181/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
în special articolul 121 alineatul (4),

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) La 16 februarie 2010, Consiliul a adoptat Recomandarea 2010/190/UE ⁽¹⁾ pentru a pune capăt neconcordanței cu orientările generale ale politicilor economice în Grecia și a îndepărta riscul de punere în pericol a bunei funcționări a Uniunii economice și monetare.
- (2) Publicarea recomandării respective ar trebui să faciliteze coordonarea politicilor economice ale statelor membre și ale Uniunii, să contribuie la o mai bună înțelegere între agenții economici și să faciliteze punerea în aplicare a măsurilor recomandate,

Articolul 1

Recomandarea 2010/190/UE pentru a pune capăt neconcordanței cu orientările generale ale politicilor economice în Grecia și a îndepărta riscul de punere în pericol a bunei funcționări a Uniunii economice și monetare se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 2

Prezenta decizie produce efecte de la 16 februarie 2010.

Adoptată la Bruxelles, 16 februarie 2010.

Pentru Consiliu
Președintele
E. SALGADO

⁽¹⁾ A se vedea pagina 65 din prezentul Jurnal Oficial.

DECIZIA CONSILIULUI

din 16 februarie 2010

de notificare a Greciei să ia măsurile de reducere a deficitului considerate necesare pentru remediarea situației de deficit excesiv

(2010/182/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 126 alineatul (9), coroborat cu articolul 136,

având în vedere recomandarea Comisiei,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 126 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), statele membre trebuie să evite deficiturile publice excesive.
- (2) Pactul de stabilitate și creștere are la bază obiectivul unor finanțe publice solide ca mijloc de consolidare a condițiilor pentru stabilitatea prețurilor și pentru o creștere susținută și durabilă, care să contribuie la crearea de locuri de muncă.
- (3) Reforma din 2005 a Pactului de stabilitate și creștere a căutat să-i întărească eficacitatea și bazele economice, precum și să protejeze sustenabilitatea finanțelor publice pe termen lung. Aceasta avea ca obiectiv, în special, garantarea faptului că situația economică și bugetară este pe deplin luată în considerare în toate etapele procedurii de deficit excesiv. Astfel, Pactul de stabilitate și creștere constituie cadrul care sprijină politicile guvernamentale pentru o revenire rapidă la poziții bugetare solide ținând cont de situația economică.
- (4) La 27 aprilie 2009, Consiliul a decis în conformitate cu articolul 104 alineatul (6) din Tratatul de instituire a Comunității Europene (TCE) că în Grecia există un deficit excesiv și a emis recomandări pentru corectarea acestuia până cel târziu în 2010, în temeiul articolului 104 alineatul (7) din TCE și al articolului 3 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1467/97 al Consiliului din 7 iulie 1997 privind accelerarea și clarificarea aplicării procedurii de deficit excesiv⁽¹⁾. Consiliul a stabilit, de asemenea, data limită de 27 octombrie 2009 pentru întreprinderea unor acțiuni eficiente.
- (5) Datele reale și cele preconizate privind deficitul și datoria publică, notificate de Grecia în aprilie 2009, au fost revizuite substanțial în sens crescător în notificarea din octombrie 2009. Cifra deficitului pentru 2008 a crescut la 7¾ % din PIB (de la 5 % din PIB, cum se notificase în aprilie 2009), în timp ce nivelul datoriei a ajuns, conform raportului, la 99 % din PIB la sfârșitul lui 2008 (față de cifra de 97,6 % raportată în aprilie 2009). În conformitate cu articolul 15 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 479/2009 al Consiliului din 25 mai 2009 privind aplicarea Protocolului privind procedura aplicabilă deficitelor excesive anexat la Tratatul de instituire a Comunității Europene (versiune codificată)⁽²⁾, Comisia (Eurostat) a exprimat o rezervă generală privind calitatea datelor reale raportate de Grecia, date fiind incertitudinile semnificative cu privire la cifrele notificate de aceasta. Rezerva Comisiei (a Eurostat) privind statisticile finanțelor publice elene nu a fost încă retrasă și, prin urmare, respectivele statistici nu au fost până în prezent validate și fac obiectul altor reexaminări. Conform previziunilor serviciilor Comisiei din toamna anului 2009 și actualizării din ianuarie 2010 a programului de stabilitate elen (denumit în continuare „actualizarea din ianuarie 2010”), deficitul public a atins un nivel de 12¾ % din PIB în 2009, față de ținta de 3,7 % din PIB prevăzută în actualizarea din ianuarie 2009. Pe baza ratei de creștere a PIB-ului real preconizate oficial, de -¼ % în 2010, obiectivul bugetar pentru 2010 se ridică la 8,7 % din PIB, nivel care este cu mult peste valoarea de referință de 3 % din PIB.
- (6) La 2 decembrie 2009, Consiliul a decis în conformitate cu articolul 126 alineatul (8) din TFUE că Grecia nu a luat nicio acțiune eficientă în urma recomandării Consiliului adoptate în temeiul articolului 104 alineatul (7) TCE din 27 aprilie 2009 (denumită în continuare „Recomandarea Consiliului din 27 aprilie 2009”).
- (7) La 11 februarie 2010, Consiliul European a analizat situația fiscală în Grecia, a susținut eforturile guvernului elen și angajamentul acestuia de a lua toate măsurile necesare, inclusiv adoptarea de măsuri suplimentare, pentru a asigura îndeplinirea obiectivelor ambițioase prevăzute în programul de stabilitate și a invitat Grecia să pună în aplicare toate măsurile într-un mod riguros și hotărât pentru a reduce efectiv nivelul deficitului fiscal cu 4 puncte procentuale din PIB în 2010.
- (8) În conformitate cu articolul 126 alineatul (9) din TFUE, în cazul în care un stat membru continuă să eșueze punerea în practică a recomandărilor Consiliului, acesta poate decide să notifice statul membru să ia măsuri pentru reducerea deficitului într-un anumit termen. Aceasta nu este prima dată când Consiliul decide să trimită o notificare Greciei în temeiul articolului 126 alineatul (9) din TFUE. La 17 februarie 2005, Consiliul a decis să trimită o notificare Greciei, în conformitate cu articolul 104 alineatul (9) din TCE, pentru a lua măsuri de reducere a deficitului considerate necesare în vederea remedierii situației de deficit excesiv.

⁽¹⁾ JO L 209, 2.8.1997, p. 6.⁽²⁾ JO L 145, 10.6.2009, p. 1.

- (9) Următorii factori ar trebui luați în considerare în stabilirea conținutului notificării emise în temeiul articolului 126 alineatul (9) din TFUE, inclusiv a termenului pentru corectarea deficitului excesiv. În primul rând, depășirea estimată a deficitului pentru 2009 a fost cu mult mai mare decât se preconizase în momentul în care a fost adoptată recomandarea Consiliului din 27 aprilie 2009, iar derapajele pe partea cheltuielilor și pierderile pe partea veniturilor au contrararat puternic impactul măsurilor de consolidare bugetară puse în aplicare în cursul anului 2009. Ajustarea totală necesară pentru corectarea deficitului excesiv depășește 9¾ puncte procentuale din PIB. În al doilea rând, ajustarea bugetară nominală prevăzută în actualizarea din ianuarie 2010 se ridică la 4 puncte procentuale din PIB, din care, conform autorităților elene, două treimi se datorează măsurilor permanente.
- (10) Din perspectiva acestor factori, se pare că, dată fiind amploarea consolidării necesare, termenul stabilit în recomandarea Consiliului din 27 aprilie 2009 pentru corectarea deficitului excesiv din Grecia trebuie extins cu doi ani, până în 2012, în conformitate cu actualizarea din ianuarie 2010.
- (11) La 16 februarie 2010, Consiliul a adoptat Recomandarea către Grecia ⁽¹⁾ pentru a pune capăt neconcordanței cu orientările generale ale politicilor economice în Grecia și a îndepărta riscul de punere în pericol a bunei funcționări a Uniunii economice și monetare (denumită în continuare „recomandarea Consiliului din 16 februarie 2010”).
- (12) Pe baza ratelor reale de creștere a PIB-ului de - ¼ % și ¾ % pentru 2010 și 2011, conform previziunilor serviciilor Comisiei din toamna anului 2009 și având în vedere riscurile la adresa perspectivelor bugetare, punerea în aplicare riguroasă a bugetului pentru 2010 va fi capitală pentru situarea conturilor publice pe traiectoria de corectare a deficitului excesiv până în 2012. În 2011 și 2012 va fi necesară adoptarea de măsuri concrete permanente pentru a se atinge un deficit public care să nu depășească 5,6 % din PIB în 2011 și 2,8 % din PIB în 2012. Efortul fiscal măsurat în termeni structurali necesar pentru a ajunge pe această traiectorie de reducere a deficitului ar trebui să fie de cel puțin 3½ % din PIB în 2010 și 2011 și de 2½ % din PIB în 2012.
- (13) Corectarea deficitului excesiv necesită o serie de reduceri specifice ale cheltuielilor publice (incluzând în special reduceri ale cheltuielilor cu salariile, ale transferurilor sociale și ale locurilor de muncă în sectorul public) și de creșteri ale veniturilor (incluzând în special o reformă fiscală, mărirea accizelor și a impozitelor pe proprietăți imobiliare), precum și o serie de măsuri de ameliorare a cadrului fiscal din Grecia (cum ar fi stabilirea bugetului pe termen mediu, adoptarea de norme fiscale și mai multe modificări instituționale). Majoritatea acestor măsuri au fost evidențiate chiar de autoritățile elene în actualizarea din ianuarie 2010. Punerea în aplicare completă a tuturor măsurilor necesare în termenele fixate ar trebui explicit solicitată, dat fiind că pare absolut necesară redresarea în mod credibil și durabil a situației finanțelor publice din Grecia. Având în vedere riscurile aferente traiectoriei planificate de consolidare fiscală, Grecia trebuie să fie pregătită, după cum se menționează în programul de stabilitate, să adopte măsuri suplimentare și să le pună în aplicare pentru a asigura respectarea traiectoriei de ajustare.
- (14) Având în vedere deficiențele grave și recurente observate în întocmirea statisticilor fiscale din Grecia și pentru a permite o monitorizare adecvată a situației finanțelor publice din Grecia, sunt necesare eforturi suplimentare în vederea îmbunătățirii procesului de culegere și prelucrare a datelor din administrația publică necesare în temeiul cadrului juridic actual, mai ales prin ameliorarea mecanismelor care asigură furnizarea promptă și corectă a acestor date. Printre acestea se numără întocmirea trimestrială și anuală a statisticilor privind finanțele publice, în conformitate cu Regulamentele (CE) nr. 2223/96 ⁽²⁾, (CE) nr. 264/2000 ⁽³⁾, (CE) nr. 1221/2002 ⁽⁴⁾, (CE) nr. 501/2004 ⁽⁵⁾, (CE) nr. 1222/2004 ⁽⁶⁾, (CE) nr. 1161/2005 ⁽⁷⁾ și (CE) nr. 479/2009, precum și publicarea lunară a datelor privind execuția bugetului public și disponibilitatea promptă a datelor financiare privind asigurările sociale, administrația locală și fondurile extrabugetare. Totuși, luând în considerare timpul necesar schimbărilor administrative care se impun în vederea întocmirii de statistici fiscale fiabile și exacte, este important să se monitorizeze periodic evoluția nivelului datoriei publice și să se definească obiective de politică atât în ceea ce privește nivelul deficitului, cât și al datoriei.

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 2223/96 al Consiliului din 25 iunie 1996 privind Sistemul European de conturi naționale și regionale din Comunitate (JO L 310, 30.11.1996, p. 1).

⁽³⁾ Regulamentul (CE) nr. 264/2000 al Comisiei din 3 februarie 2000 de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2223/96 al Consiliului privind statisticile pe termen scurt ale finanțelor publice (JO L 29, 4.2.2000, p. 4).

⁽⁴⁾ Regulamentul (CE) nr. 1221/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 10 iunie 2002 privind conturile trimestriale nefinanciare ale administrației publice (JO L 179, 9.7.2002, p. 1).

⁽⁵⁾ Regulamentul (CE) nr. 501/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 privind conturile financiare trimestriale pentru administrația publică (JO L 81, 19.3.2004, p. 1).

⁽⁶⁾ Regulamentul (CE) nr. 1222/2004 al Consiliului din 28 iunie 2004 privind elaborarea și transmiterea datelor referitoare la datoria publică trimestrială (JO L 233, 2.7.2004, p. 1).

⁽⁷⁾ Regulamentul (CE) nr. 1161/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 iulie 2005 privind întocmirea conturilor nefinanciare trimestriale pe sector instituțional (JO L 191, 22.7.2005, p. 22).

⁽¹⁾ A se vedea pagina 65 din prezentul Jurnal Oficial.

- (15) Se estimează că datoria publică brută a depășit 113 % din PIB la sfârșitul lui 2009. Această pondere a datoriei publice din PIB este printre cele mai ridicate din Uniune și depășește cu mult valoarea de referință de 60 % din PIB prevăzută în temeiul TFUE. Împreună cu evoluțiile pieței și cu reevaluarea implicită a riscurilor, această situație crește nu numai costul finanțării oricărei emisiuni suplimentare, ci și pe cel al refinanțării datoriei publice existente. Mai mult, contribuția la evoluția nivelului datoriei a altor factori decât împrumuturile nete a fost considerabilă. Este necesar ca Grecia să acționeze în continuare pentru a controla acești factori în vederea reducerii nivelului datoriei într-un ritm satisfăcător, care să respecte previziunile pentru soldul bugetului general și pentru creșterea PIB-ului nominal. Variația anuală a nivelului nominal al datoriei publice în 2010-2012 ar trebui să respecte țintele de deficit și o ajustare stoc-flux totală de $\frac{1}{4}$ % din PIB pe an în 2010, 2011 și 2012.
- (16) Grecia ar trebui să prezinte până la 16 martie 2010 un raport în care să precizeze clar măsurile și calendarul pentru punerea în aplicare a acestora în vederea realizării obiectivelor bugetare pentru 2010. De asemenea, Grecia ar trebui să transmită rapoarte periodice Consiliului și Comisiei în care să expună modul în care sunt puse în aplicare măsurile specificate în prezenta decizie. Dată fiind gravitatea situației fiscale din Grecia, aceste rapoarte ar trebui prezentate periodic începând de la 15 mai 2010 și ar trebui publicate. Rapoartele ar trebui să cuprindă în special o descriere a măsurilor deja puse în aplicare și a celor de pus în aplicare în 2010 în vederea consolidării finanțelor publice și a îmbunătățirii sustenabilității pe termen lung a acestora. Având în vedere interacțiunea dintre consolidarea fiscală și nevoia de a pune în aplicare reforme structurale și de a favoriza competitivitatea, Grecia ar trebui, de asemenea, să includă în aceste rapoarte măsurile luate în urma recomandării Consiliului din 16 februarie 2010. Mai mult decât atât, rapoartele ar trebui să cuprindă și informații despre execuția lunară a bugetului de stat; execuția bugetului asigurărilor sociale și al administrațiilor locale; emisiuni legate de datoria publică; evoluțiile în ocuparea forței de muncă în sectorul public; cheltuielile neachitate și, cel puțin o dată pe an, situația financiară a întreprinderilor publice. Având în vedere interacțiunea dintre consolidarea fiscală și nevoia de a pune în aplicare reforme structurale și de a ameliora competitivitatea, Consiliul a invitat Grecia să raporteze privind măsurile luate în urma recomandării Consiliului din 16 februarie 2010 în contextul rapoartelor trimestriale prevăzute în prezenta decizie. Comisia și Consiliul vor examina rapoartele respective pentru a evalua progresele înregistrate în direcția corectării deficitului excesiv.
- (17) Prin declarația șefilor de state și de guverne din Uniunea Europeană din 11 februarie 2010, Comisia a fost invitată să monitorizeze îndeaproape punerea în aplicare a prezentei decizii în colaborare cu BCE și să propună măsuri suplimentare necesare.
- (18) După corectarea deficitului excesiv, Grecia ia măsurile necesare pentru a asigura realizarea cât mai rapid posibil a obiectivului pe termen mediu (OTM) al unui buget echilibrat în termeni structurali. În acest scop, autoritățile elene ar trebui să asigure în continuare punerea în aplicare a unor măsuri permanente pentru a controla cheltuielile primare curente, incluzând în special cheltuielile cu salariile, transferurile sociale, subvențiile și alte transferuri. În plus, Grecia ar trebui să se asigure că măsurile de consolidare fiscală sunt orientate, de asemenea, către îmbunătățirea calității finanțelor publice și că acestea contribuie la restabilirea competitivității economiei în cadrul unui program cuprinzător de reformă și, în același timp, să introducă rapid politici de reformă a administrației fiscale. Având în vedere nivelul tot mai ridicat de îndatorare și creșterea preconizată a cheltuielilor legate de îmbătrânirea populației, autoritățile elene ar trebui să continue procesul de ameliorare a sustenabilității pe termen lung a finanțelor publice.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

- (1) Grecia pune capăt situației de deficit excesiv cât mai rapid posibil și cel târziu până în 2012.
- (2) Traectoria de ajustare în direcția corectării deficitului excesiv include o ajustare structurală anuală de cel puțin $3\frac{1}{2}$ puncte procentuale din PIB în 2010 și 2011 și de cel puțin $2\frac{1}{2}$ puncte procentuale din PIB în 2012.
- (3) Traectoria de ajustare menționată la alineatul (2) presupune ca deficitul public să nu depășească 21 270 milioane EUR în 2010, 14 170 milioane EUR în 2011 și 7 360 milioane EUR în 2012.
- (4) Traectoria de ajustare menționată la alineatul (2) presupune ca evoluția anuală a datoriei publice brute consolidate să nu depășească 21 760 milioane EUR în 2010, 14 680 milioane EUR în 2011 și 7 880 milioane EUR în 2012.
- (5) Reducerea deficitului ar trebui accelerată în cazul în care condițiile economice sau bugetare sunt mai bune decât cele estimate.

Articolul 2

Pentru a pune capăt situației de deficit excesiv și a se conforma traectoriei de ajustare, Grecia pune în aplicare o serie de măsuri de consolidare fiscală, inclusiv pe acelea precizate în programul de stabilitate, și anume:

A. MĂSURI FISCALE URGENTE CARE TREBUIE ADOPTATE PÂNĂ LA 15 MAI 2010

După cum este prevăzut în programul de stabilitate și incluzând măsurile fiscale anunțate pe 2 februarie 2010, Grecia:

Cheltuieli

- (a) deplasează 10 % din creditele bugetare (altele decât salariile și pensiile) ale ministerelor din bugetul pentru 2010 către o rezervă pentru situații neprevăzute până la realocarea creditelor între ministere și identificarea programelor de cheltuieli care trebuie raționalizate, ceea ce va duce la o importantă reducere permanentă a cheltuielilor;
- (b) reduce cheltuielile cu salariile, inclusiv prin înghețarea salariilor nominale din administrația centrală, administrația locală, agențiile de stat și alte instituții publice și aplică reduceri de personal; încetează recrutările în 2010 și anulează posturile vacante în administrație, inclusiv contractele temporare, în special prin neînlocuirea funcționarilor care se pensionează;
- (c) reduce alocațiile speciale acordate funcționarilor publici (inclusiv din conturile extrabugetare), ceea ce va diminua remunerațiile totale în administrație, ca un prim pas în direcția îmbunătățirii sistemului de salarizare în sectorul public și a raționalizării grilei salariale din sectorul public;
- (d) adoptă reduceri nominale ale transferurilor plătite de asigurările sociale, inclusiv prin măsuri de limitare a indexării beneficiilor și drepturilor;

Venituri

- (e) introduce un sistem de impozitare progresivă pentru toate sursele de venit și un tratament unitar la nivel orizontal al veniturilor din muncă și din capital;
- (f) abrogă toate derogările și dispozițiile de impozitare autonomă din sistemul fiscal, inclusiv pe cele aplicabile veniturilor provenind din alocațiile speciale acordate funcționarilor publici;
- (g) introduce impozite forfetare pentru persoanele care desfășoară activități independente;
- (h) introduce taxe permanente pentru imobile și mărește nivelul impozitelor pe proprietăți imobiliare față de cel din 31 decembrie 2009;
- (i) mărește accizele la tutun, alcool și carburanți, față de nivelul acestora din 31 decembrie 2009;
- (j) precizează în detaliu și pune în aplicare până la sfârșitul lunii martie 2010 reformele sistemului fiscal planificate în prezent, utilizând eventualele creșteri ale eficienței pentru a reduce și mai mult deficitul.

B. MĂSURI DE SPRIJIN PENTRU GARANTAREA REALIZĂRII OBIECTIVELOR BUGETARE PENTRU 2010

- (a) În măsura în care anumite riscuri asociate deficitului și nivelurilor de îndatorare prevăzute la articolul 1 alineatele (3) și (4) se materializează, Grecia anunță, în raportul care va fi prezentat pe 16 martie 2010, măsurile suplimentare față de cele prevăzute în articolul 2 secțiunea A, pentru a asigura realizarea obiectivului bugetar pentru 2010. Măsurile suplimentare ar trebui să se concentreze asupra reducerii cheltuielilor (de exemplu, reducerea în continuare a cheltuielilor curente și a cheltuielilor cu capitalul, inclusiv prin anularea creditelor bugetare din rezerva pentru cheltuieli nepre-

văzute), dar să includă și măsuri de creștere a veniturilor (cum ar fi creșterea veniturilor din TVA, impunerea de accize la produsele de lux, inclusiv la autoturisme private, și mărirea în continuare a accizelor la produsele utilizatoare de energie). Prima evaluare în acest sens va fi realizată cu ocazia primului exercițiu de raportare din 16 martie 2010.

C. ALTE MĂSURI CARE TREBUIE ADOPTATE PÂNĂ LA SFÂRȘITUL ANULUI 2010**Cheltuieli**

- (a) Adoptă reformele necesare pentru a reduce semnificativ impactul bugetar al îmbătrânirii populației printr-o reformă a sistemului de sănătate și a celui de pensii, care să fie validată prin procesul de revizuire *inter pares* al Comitetului pentru politică economică; în special, adoptă o reformă parametrică a sistemului de pensii care să asigure că respectivul sistem este sustenabil din punct de vedere financiar având în vedere îmbătrânirea populației; în acest scop, reforma ar trebui să cuprindă o scădere a limitelor superioare ale pensiilor, o creștere progresivă a vârstei legale de pensionare atât la femei, cât și la bărbați, precum și o modificare a formulei de acordare a pensiilor care să reflecte mai bine cotizațiile plătite pe toată durata vieții active, îmbunătățirea echității între generații și raționalizarea sistemului de alocații speciale în cazul pensiilor mici;
- (b) reduce numărul de locuri de muncă în sectorul public prin reducerea în continuare a numărului de contracte temporare și introducerea regulii „o recrutare pentru 5 pensionari”;
- (c) reformează sistemul de plată a salariilor pentru angajații direcției administrației publice, instituind principiul unitare în stabilirea și planificarea salariilor; raționalizează grila salarială, vizând în același timp reducerea cheltuielilor cu salariile; trebuie realizate, de asemenea, economii la nivel local în ceea ce privește cheltuielile cu salariile, iar noua grilă salarială unitară pentru sectorul public trebuie extinsă și detaliată ca să se poată aplica administrațiilor locale și altor agenții și ca să se garanteze totodată păstrarea celor mai buni angajați în sectorul public;

Venituri

- (d) se străduiește să intensifice lupta împotriva evaziunii și a fraudei fiscale (în speță în ceea ce privește TVA, impozitul pe profit și sistemul de impozitare a veniturilor persoanelor care desfășoară activități independente) și prin consolidarea respectării aplicării legislației privind colectarea impozitelor, și prin utilizarea eventualelor venituri fiscale pentru reducerea deficitului;
- (e) continuă modernizarea administrației fiscale, inclusiv prin: înființarea unui departament de colectare a impozitelor pe deplin responsabil, care să stabilească obiectivele anuale și să-și desfășoare activitatea în cadrul sistemelor de evaluare a monitorizării rezultatelor birourilor fiscale; alocarea resurselor necesare în termeni de personal înalt calificat, infrastructură și echipamente, organizare managerială și sisteme de punere în comun a informațiilor, acestea trebuind să beneficieze de suficiente garanții împotriva intervențiilor din sfera politică;

Cadrul fiscal

- (f) precizează în detaliu măsurile care trebuie puse în aplicare în 2011 și 2012 pentru a se respecta obiectivele din actualizarea din ianuarie 2010;
- (g) consolidează poziția ministerului de finanțe față de celelalte ministere pe durata pregătirii legislației privind bugetul anual și întărește, de asemenea, mecanismele de control în timpul execuției bugetare; asigură în plus o punere în aplicare eficientă a procedurii de întocmire a bugetului pe programe;
- (h) continuă reforma Biroului general de contabilitate, inclusiv prin: înființarea unui departament pe deplin responsabil privind bugetul, care să stabilească obiectivele privind cheltuielile multianuale și să-și desfășoare activitatea în cadrul sistemelor de evaluare a monitorizării rezultatelor; alocarea resurselor necesare în termeni de personal înalt calificat, infrastructură și echipamente, organizare managerială și sisteme de punere în comun a informațiilor, acestea trebuind să beneficieze de suficiente garanții împotriva intervențiilor din sfera politică;
- (i) adoptă un cadru bugetar pe termen mediu, inclusiv plafoane obligatorii de cheltuieli pe baza unei reguli de cheltuieli multianuale, și înființează o agenție independentă pentru politica fiscală, care să publice în timp util rapoarte privind planurile bugetare și execuția bugetară în toate entitățile administrației publice;
- (j) în cadrul bugetar pe termen mediu menționat la litera (i), anunță fără întârziere măsurile suplimentare permanente de reducere a cheltuielilor pe termen mediu;
- (k) se străduiește să intensifice lupta împotriva corupției în administrația publică, în special în ceea ce privește salariile și alocațiile din sectorul public, achizițiile publice și evaluarea și colectarea impozitelor;
- (l) ia măsurile necesare pentru a evita reducerea scadenței medii a datoriei publice;
- (m) continuă eforturile în direcția controlului factorilor care contribuie la evoluția nivelului datoriei, alții decât împrumuturile nete.

D. ALTE MĂSURI FISCALE CARE TREBUIE ADOPTATE PÂNĂ ÎN 2012**Cheltuieli**

- (a) Pune în aplicare în 2011 și 2012 măsuri permanente de ajustare vizând, în special, cheltuielile curente; mai precis,

adoptă măsuri de reducere a cheltuielilor vizând obținerea de economii permanente la nivelul cheltuielilor de consum ale guvernului, inclusiv cheltuielile cu salariile și transferurile sociale, și reduce personalul din sectorul public;

Venituri

- (b) în cadrul bugetar pe termen mediu, continuă punerea în aplicare riguroasă a reformei administrației fiscale, alocând în același timp eventualele venituri la reducerea deficitului;

Cadrul fiscal

- (c) întărește mecanismele instituționale pentru a oferi previziuni bugetare oficiale fiabile și plauzibile care să țină seama de datele disponibile despre tendințele recente și evoluția execuției; în acest scop, previziunile macroeconomice oficiale ar trebui reexaminat de experți externi; previziunile serviciilor Comisiei sunt considerate punctul de referință;
- (d) se abține de la includerea în obiectivele bugetare de măsuri one-off de reducere a deficitului;
- (e) în cadrul bugetar pe termen mediu, adoptă măsuri suplimentare permanente de reducere a cheltuielilor menite să realizeze OTM privind un buget echilibrat sau excedentar.

Articolul 3

Pentru a permite controlul oportun și eficient al veniturilor și cheltuielilor și monitorizarea adecvată a evoluțiilor fiscale, Grecia ar trebui:

- (a) să adopte, până la 15 mai 2010, legislația prin care devine obligatorie furnizarea lunară de rapoarte publice privind execuția bugetară în termen de maximum 10 zile de la sfârșitul lunii;
- (b) să asigure respectarea actualei obligații legale a fondurilor de asigurări sociale și a spitalelor de a publica bilanțuri și conturi anuale oficiale;
- (c) să continue eforturile de îmbunătățire a procesului de culegere și prelucrare a datelor administrației, în special prin consolidarea mecanismelor de control ale autorităților statistice și ale Biroului general de contabilitate și prin garantarea unei răspunderi personale efective în caz de furnizare de date necorespunzătoare, pentru a asigura furnizarea promptă de date de bună calitate privind administrația, în temeiul Regulamentelor (CE) nr. 2223/96, (CE) nr. 264/2000, (CE) nr. 1221/2002, (CE) nr. 501/2004, (CE) nr. 1222/2004, (CE) nr. 1161/2005, (CE) nr. 223/2009 ⁽¹⁾ și (CE) nr. 479/2009;

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2009 privind statisticile europene și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1101/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind transmiterea de date statistice confidențiale Biroului Statistic al Comunităților Europene, a Regulamentului (CE) nr. 322/97 al Consiliului privind statisticile comunitare și a Deciziei 89/382/CEE, Euratom a Consiliului de constituire a Comitetului pentru programele statistice ale Comunităților Europene (JO L 87, 31.3.2009, p. 164).

- (d) să coopereze cu Comisia (Eurostat) pentru a conveni rapid asupra unui plan de acțiune menit să îndrepte deficiențele statistice, instituționale și administrative;
- (e) să coopereze cu Comisia (Eurostat) și să primească asistența tehnică la fața locului corespunzătoare pentru întocmirea statisticilor fiscale și a altor statistici macroeconomice.

Articolul 4

(1) Grecia prezintă Consiliului și Comisiei și face public, cel târziu până la 16 martie 2010, un raport în care precizează calendarul punerii în aplicare a măsurilor stabilite în temeiul articolului 2 din prezenta decizie în vederea îndeplinirii obiectivelor bugetare pentru 2010, inclusiv a măsurilor necesare avute în vedere în articolul 2 secțiunea B.

(2) Grecia prezintă Consiliului și Comisiei și face public, cel târziu până la 15 mai 2010, un raport în care expune măsurile de politică necesare pentru a se conforma prezentei decizii. După respectiva dată, Grecia prezintă și publică asemenea rapoarte o dată pe trimestru.

(3) Rapoartele menționate la alineatul (2) ar trebui să conțină informații detaliate despre:

- (a) măsurile concrete puse în aplicare până la data raportului pentru a se conforma prezentei decizii, inclusiv impactul bugetar cuantificat al acestora;
- (b) măsurile concrete a căror punere în aplicare este prevăzută după data raportului pentru a se conforma prezentei decizii, precum și calendarul punerii în aplicare și estimarea impactului bugetar al acestora;
- (c) execuția lunară a bugetului de stat;
- (d) datele infraanuale privind execuția bugetului asigurărilor sociale, a bugetului autorităților locale și a fondurilor extra-bugetare;

- (e) emisiuni legate de datoria publică și rambursarea acesteia;
- (f) evoluțiile în materie de ocupare a locurilor de muncă permanente și temporare din sectorul public;
- (g) cheltuielile publice neachitate (arierate cumulate); și
- (h) situația financiară a întreprinderilor publice și a altor entități publice (aceste informații ar trebui furnizate cu o frecvență anuală).
- (4) Comisia și Consiliul analizează rapoartele pentru a determina măsura în care Grecia se conformează prezentei decizii.

În contextul acestor evaluări, Comisia poate indica măsurile necesare pentru respectarea traiectoriei de ajustare prevăzute de prezenta decizie pentru corectarea deficitului excesiv.

Articolul 5

Grecia întreprinde acțiuni eficiente pentru a se conforma prezentei decizii până la 15 mai 2010.

Articolul 6

Prezenta decizie produce efecte de la data notificării.

Articolul 7

Prezenta decizie se adresează Republicii Elene.

Adoptată la Bruxelles, 16 februarie 2010.

Pentru Consiliu
Președintele
E. SALGADO

DECIZIA CONSILIULUI

din 16 martie 2010

de modificare a Deciziei 2009/459/CE de acordare de asistență financiară comunitară pe termen mediu României

(2010/183/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 332/2002 al Consiliului din 18 februarie 2002 de înființare a unui mecanism de asistență financiară pe termen mediu pentru balanțele de plăți ale statelor membre ⁽¹⁾, în special articolul 5 paragraful al doilea, coroborat cu articolul 8,

având în vedere propunerea Comisiei emisă în urma consultării Comitetului economic și financiar (CEF),

întrucât:

- (1) Prin Decizia 2009/458/CE ⁽²⁾, Consiliul a acordat asistență reciprocă României și, prin Decizia 2009/459/CE ⁽³⁾, Consiliul a acordat asistență financiară pe termen mediu României.
- (2) Amploarea și intensitatea recesiunii economice care afectează România implică necesitatea revizuirii condițiilor de politică economică prevăzute pentru plata tranșelor asistenței financiare, cu scopul de a lua în calcul efectele produse de contracția mult mai mare decât se estimase a PIB-ului real.
- (3) Prin urmare, Decizia 2009/459/CE ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2009/459/CE se modifică după cum urmează:

1. La articolul 3 alineatul (5), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) punerea în aplicare a unui program fiscal pe termen mediu definit în mod clar pentru a reduce deficitul public general sub valoarea de referință de 3 % din PIB prevăzută în tratat, într-un interval de timp și conform unei traiectorii de consolidare compatibile cu recomandările Consiliului către România adoptate în cadrul procedurii de deficit excesiv;”.

2. La articolul 3 alineatul (5), litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) adoptarea și executarea bugetului anual pe 2010 și a bugetelor ulterioare într-un mod compatibil cu traiectoria de consolidare prevăzută în Memorandumul de înțelegere complementar;”.

Articolul 2

Prezenta decizie produce efecte de la data notificării.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează României.

*Articolul 4*Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 16 martie 2010.

Pentru Consiliu

Președintele

E. SALGADO

⁽¹⁾ JO L 53, 23.2.2002, p. 1.

⁽²⁾ JO L 150, 13.6.2009, p. 6.

⁽³⁾ JO L 150, 13.6.2009, p. 8.

DECIZIA ATALANTA/1/2010 A COMITETULUI POLITIC ȘI DE SECURITATE

din 5 martie 2010

de modificare a Deciziei ATALANTA/2/2009 a Comitetului politic și de securitate privind acceptarea contribuțiilor țărilor terțe la operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei (Atalanta) și a Deciziei ATALANTA/3/2009 a Comitetului politic și de securitate privind instituirea unui Comitet al contribuitorilor pentru operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei (Atalanta)

(2010/184/PESC)

COMITETUL POLITIC ȘI DE SECURITATE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 38 paragraful al treilea,

având în vedere Acțiunea comună 2008/851/PESC a Consiliului din 10 noiembrie 2008 privind operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei ⁽¹⁾, în special articolul 10,

având în vedere Decizia Atalanta/2/2009 a Comitetului politic și de securitate ⁽²⁾ și Decizia Atalanta/3/2009 a Comitetului politic și de securitate ⁽³⁾, precum și addendumul la aceasta ⁽⁴⁾,

întrucât:

- (1) Comandantul operației UE a susținut o conferință privind generarea forțelor la 16 decembrie 2008.
- (2) În urma propunerii Ucrainei de a contribui la operația Atalanta, a recomandării comandantului operației UE și a avizului Comitetului militar al Uniunii Europene, contribuția din partea Ucrainei ar trebui acceptată.
- (3) În conformitate cu articolul 5 din Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danemarca nu participă la elaborarea și la punerea în aplicare a deciziilor și a acțiunilor Uniunii care au implicații în domeniul apărării,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Articolul 1 din Decizia Atalanta/2/2009 a Comitetului politic și de securitate se înlocuiește cu următorul text:

*„Articolul 1***Contribuțiile statelor terțe**

Ca urmare a conferințelor privind generarea forțelor și efectivele, se acceptă contribuțiile din partea Norvegiei, Croației, Muntenegrului și Ucrainei la operația militară UE în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei (Atalanta)”.
Articolul 2

Anexa la Decizia Atalanta/3/2009 a Comitetului politic și de securitate se înlocuiește cu textul din anexa la prezenta decizie.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Articolul 4

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 5 martie 2010.

*Pentru Comitetul politic și de securitate**Președintele*

C. FERNÁNDEZ-ARIAS

⁽¹⁾ JO L 301, 12.11.2008, p. 33.

⁽²⁾ JO L 109, 30.4.2009, p. 52.

⁽³⁾ JO L 112, 6.5.2009, p. 9.

⁽⁴⁾ JO L 119, 14.5.2009, p. 40.

ANEXĂ

„ANEXĂ

LISTA STATELOR TERȚE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 2 ALINEATUL (1)

- Norvegia
 - Croația
 - Muntenegru
 - Ucraina”.
-

DECIZIA ATALANTA/2/2010 A COMITETULUI POLITIC ȘI DE SECURITATE

din 23 martie 2010

privind numirea comandantului forței UE pentru operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei (Atalanta)

(2010/185/PESC)

COMITETUL POLITIC ȘI DE SECURITATE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 38,

având în vedere Acțiunea comună 2008/851/PESC a Consiliului din 10 noiembrie 2008 privind operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei ⁽¹⁾ (Atalanta), în special articolul 6,

întrucât:

- (1) În temeiul articolului 6 din Acțiunea comună 2008/851/PESC, Consiliul a autorizat Comitetul politic și de securitate (COPS) să adopte decizii privind numirea comandantului forței UE.
- (2) La 4 decembrie 2009, COPS a adoptat Decizia Atalanta/8/2009 ⁽²⁾ de numire a contraamiralului Giovanni GUMIERO în calitate de comandant al forței UE pentru operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei.
- (3) Comandantul operației UE a recomandat numirea contraamiralului de flotilă Jan THÖRNQVIST în calitate de nou comandant al forței UE pentru operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei.

(4) Comitetul militar al UE a sprijinit această recomandare.

(5) În conformitate cu articolul 5 din Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danemarca nu participă la elaborarea și la punerea în aplicare a deciziilor și a acțiunilor Uniunii Europene care au implicații în materie de apărare,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Contraamiralul de flotilă Jan THÖRNQVIST este numit comandant al forței UE pentru operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la 14 aprilie 2010.

Adoptată la Bruxelles, 23 martie 2010.

Pentru Comitetul politic și de securitate

Președintele

C. FERNÁNDEZ-ARIAS

⁽¹⁾ JO L 301, 12.11.2008, p. 33.

⁽²⁾ JO L 327, 12.12.2009, p. 40.

DECIZIA 2010/186/PESC A CONSILIULUI**din 29 martie 2010****de modificare a Poziției comune 2009/788/PESC privind măsuri restrictive împotriva Republicii Guineea**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

întrucât:

- (1) La 27 octombrie 2009, Consiliul a adoptat Poziția comună 2009/788/PESC privind măsuri restrictive împotriva Republicii Guineea ⁽¹⁾.
- (2) La 22 decembrie 2009, Consiliul a adoptat Decizia 2009/1003/PESC de modificare a Poziției comune 2009/788/PESC, prin care s-au stabilit măsuri restrictive suplimentare ⁽²⁾.
- (3) Consiliul consideră că nu mai există motive pentru menținerea numelor anumitor persoane pe lista de persoane, grupuri și entități cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Poziția comună 2009/788/PESC. Lista prevăzută în anexa la Poziția comună 2009/788/PESC ar trebui să fie modificată în consecință,

⁽¹⁾ JO L 281, 28.10.2009, p. 7.

⁽²⁾ JO L 346, 23.12.2009, p. 51.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Persoanele care figurează în anexa la prezenta decizie se elimină din lista cuprinsă în anexa la Poziția comună 2009/788/PESC.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

*Articolul 3*Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la 29 martie 2010.

*Pentru Consiliu**Președintele*

E. ESPINOSA

ANEXĂ

Lista persoanelor menționate la articolul 1

Nr. 2 General de divizie Mamadouba (alias Mamadou) Toto CAMARA

Nr. 3 General Sékouba KONATÉ

Nr. 16 Comandant Kelitigui FARO

Nr. 43 Dl Kabinet (alias Kabiné) KOMARA

DECIZIA COMISIEI**din 25 martie 2010****de autorizare a statelor membre să adopte anumite derogări în temeiul Directivei 2008/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind transportul interior de mărfuri periculoase***[notificată cu numărul C(2010) 1610]**(2010/187/UE)*

COMISIA EUROPEANĂ,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

*Articolul 1*având în vedere Directiva 2008/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 septembrie 2008 privind transportul interior de mărfuri periculoase ⁽¹⁾, în special articolul 6 alineatele (2) și (4),

Statele membre enumerate în anexa la prezenta decizie sunt autorizate să implementeze derogările stabilite în anexă cu privire la transportul de mărfuri periculoase pe teritoriul propriu.

întrucât:

Aceste derogări se aplică fără discriminare.

(1) Anexa I secțiunea I.3, anexa II secțiunea II.3 și anexa III secțiunea III.3 la Directiva 2008/68/CE conțin liste de derogări naționale, permițând luarea în considerare a circumstanțelor naționale specifice. Aceste liste trebuie actualizate pentru a include noi derogări naționale.

Articolul 2

Anexa I secțiunea I.3, anexa II secțiunea II.3 și anexa III secțiunea III.3 la Directiva 2008/68/CE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

(2) Pentru claritate, este oportun ca aceste secțiuni să fie înlocuite în întregime.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

(3) Prin urmare, Directiva 2008/68/CE trebuie modificată în consecință.

Adoptată la Bruxelles, 25 martie 2010.

(4) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului pentru transportul de mărfuri periculoase instituit prin Directiva 2008/68/CE,

Pentru Comisie
Siim KALLAS
Vicepreședinte

⁽¹⁾ JO L 260, 30.9.2008, p. 13.

ANEXĂ

Anexa I secțiunea I.3, anexa II secțiunea II.3 și anexa III secțiunea III.3 la Directiva 2008/68/CE se modifică după cum urmează:

1. Anexa I secțiunea I.3 se înlocuiește cu următorul text:

„I.3. Derogări naționale

Derogări pentru statele membre pentru transportul de mărfuri periculoase pe teritoriul acestora în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Directiva 2008/68/CE.

Numerotarea derogărilor: RO-a/bi/bii-MS-nn

RO = transport rutier

a/bi/bii = articolul 6 alineatul (2) litera (a)/(b) punctul (i)/(b) punctul (ii)

MS = abrevierea pentru statul membru

nn = număr de ordine

În temeiul articolului 6 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2008/68/CE

BE *Belgia*

RO-a-BE-1

Obiectul: clasa 1 – Cantități mici.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 1.1.3.6.

Conținutul anexei la directivă: limita prevăzută la 1.1.3.6 pentru cantitatea de explozibili de mină care se poate transporta într-un vehicul obișnuit este de 20 kg.

Conținutul legislației naționale: operatorii depozitelor situate la distanță mare de centrele de aprovizionare pot fi autorizați să transporte cel mult 25 kg de dinamită sau explozibili puternici și 300 de detonatoare în autovehicule obișnuite, sub rezerva respectării condițiilor care urmează să fie stabilite de serviciul de explozibili.

Trimitere inițială la legislația națională: *article 111 de l'arrêté royal 23 septembre 1958 sur les produits explosifs.*

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-BE-2

Obiectul: transportul recipientelor goale necurățate care au conținut produse din diferite clase.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.6.

Conținutul legislației naționale: se menționează pe documentul de transport «ambalaje goale necurățate care au conținut produse din diferite clase».

Trimitere inițială la legislația națională: *Dérogation 6-97.*

Observații: derogare înregistrată de Comisia Europeană cu nr. 21 [în temeiul articolului 6 alineatul (10) din Directiva 94/55/CE].

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-BE-3

Obiectul: adoptarea RO-a-UK-4.

Trimitere inițială la legislația națională:

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-BE-4

Obiectul: exceptarea de la toate cerințele ADR pentru transportul național a maximum 1 000 de detectoare de fum ionice uzate de la gospodăria către instalația de tratare din Belgia, prin intermediul punctelor de colectare prevăzute în scenariul de colectare selectivă a detectoarelor de fum.

Trimitere la ADR: toate cerințele.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE:

Conținutul legislației naționale: utilizarea casnică a detectoarelor de fum ionice nu este supusă unui control reglementar din punct de vedere radiologic dacă tipul de detector de fum utilizat este omologat. Transportul acestor detectoare de fum către utilizatorul final este de asemenea exceptat de la cerințele ADR [a se vedea 2.2.7.1.2 litera (d)].

Directiva 2002/96/CE privind DEEE (deșeurile de echipamente electrice și electronice) impune colectarea selectivă a detectoarelor de fum în scopul tratării plăcilor de circuit și, în cazul detectoarelor de fum ionice, în scopul îndepărtării substanțelor radioactive. Pentru a face posibilă această colectare selectivă, s-a creat un scenariu care să stimuleze gospodăriile să predea detectoarele de fum uzate la un punct de colectare, de la care aceste detectoare pot fi transportate către o instalație de tratare, uneori prin intermediul unui al doilea punct de colectare sau al unui loc de depozitare intermediară.

La punctele de colectare se vor pune la dispoziție ambalaje metalice cu capacitatea de maximum 1 000 de detectoare de fum. De la aceste puncte, un astfel de ambalaj conținând detectoare de fum poate fi transportat, împreună cu alte deșeuri, la un punct de depozitare intermediară sau la o instalație de tratare. Ambalajul va purta inscripția „detector de fum”.

Trimitere inițială la legislația națională: scenariul pentru colectarea selectivă a detectoarelor de fum face parte din condițiile eliminării aparatelor omologate menționate la articolul 3.1.d.2 din Decretul regal din 20.7.2001 – regulamentul general privind protecția contra radiațiilor.

Observații: această derogare este necesară pentru a face posibilă colectarea selectivă a detectoarelor de fum ionice uzate.

Data expirării: 30 iunie 2015

*DE Germania**RO-a-DE-1*

Obiectul: ambalarea mixtă și încărcarea în comun a pieselor de automobile cu clasificarea 1.4G împreună cu anumite mărfuri periculoase (n4).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 4.1.10 și 7.5.2.1.

Conținutul anexei la directivă: dispoziții privind ambalarea mixtă și încărcarea în comun.

Conținutul legislației naționale: numerele ONU 0431 și ONU 0503 pot fi încărcate împreună cu anumite mărfuri periculoase (produse destinate construcției de automobile) în anumite cantități, specificate în derogare. Nu trebuie depășit numărul de 1 000 (comparabil cu 1.1.3.6.4).

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 28.*

Observații: derogarea este necesară pentru a se asigura livrarea rapidă a pieselor de siguranță pentru automobile în funcție de cererea locală. Datorită mării diversități a acestei game de produse, nu se obișnuiește depozitarea acestor produse la garajele locale.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-DE-2

Obiectul: exceptare de la condiția de a avea asupra sa un document de transport și o declarație de transportator pentru anumite cantități de mărfuri periculoase conform 1.1.3.6 (n1).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.1 și 5.4.1.1.6.

Conținutul anexei la directivă: conținutul documentului de transport.

Conținutul legislației naționale: pentru toate clasele, cu excepția clasei 7: nu este necesar niciun document de transport în cazul în care cantitatea de mărfuri transportate nu depășește cantitățile prevăzute la 1.1.3.6.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18.*

Observații: informațiile furnizate de marcajul și etichetarea ambalajelor sunt considerate suficiente pentru transporturile naționale, deoarece un document de transport nu este întotdeauna corespunzător în cazul distribuției locale.

Derogare înregistrată de Comisia Europeană cu nr. 22 [în temeiul articolului 6 alineatul (10) din Directiva 94/55/CE].

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-DE-3

Obiectul: transportul de joje și pompe de carburant (goale, necurățate).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: dispoziții aplicabile numerelor ONU 1202, 1203 și 1223.

Conținutul anexei la directivă: instrucțiuni privind ambalarea, marcarea, documentele, transportul și manipularea, instrucțiuni pentru echipajele vehiculelor.

Conținutul legislației naționale: specificații privind reglementările aplicabile și dispozițiile auxiliare pentru aplicarea derogării: până la 1 000 l: comparabil cu ambalajele goale, necurățate; peste 1 000 l: respectarea anumitor reglementări referitoare la cisterne; transport – doar goale și necurățate.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 24.*

Observații: lista nr. 7, 38, 38a.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-DE-5

Obiectul: autorizarea ambalării în comun.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 4.1.10.4 MP2.

Conținutul anexei la directivă: interzicerea ambalării în comun.

Conținutul legislației naționale: clasele 1.4S, 2, 3 și 6.1; autorizarea ambalării în comun a articolelor din clasa 1.4S (cartușe pentru arme mici), aerosoli (clasa 2) și materiale de curățare și tratare din clasele 3 și 6.1 (numerele ONU indicate) sub formă de seturi care se vând ambalate în comun în ambalaje din grupa II și în cantități mici.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.*

Observații: lista nr. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Data expirării: 30 iunie 2015.

DK Danemarca

RO-a-DK-1

Obiectul: transportul rutier de ambalaje sau articole care conțin deșeuri sau reziduuri de mărfuri periculoase colectate de la gospodării și anumite întreprinderi în vederea eliminării.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: părțile 2 și 3, punctele 4.1, 5.2, 5.4 și 8.2.

Conținutul anexei la directivă: principii de clasificare, dispoziții speciale, dispoziții privind ambalarea, dispoziții de marcare și etichetare, document de transport și formare.

Conținutul legislației naționale: ambalajele și articolele interioare care conțin deșeuri sau reziduuri de mărfuri periculoase colectate de la gospodării și de la anumite întreprinderi se pot ambala împreună în anumite ambalaje exterioare. Conținutul fiecărui ambalaj interior și/sau fiecărui ambalaj exterior nu trebuie să depășească limitele de masă sau de volum fixate. Derogări de la dispozițiile referitoare la clasificare, ambalare, marcare și etichetare, documentație și formare.

Trimitere inițială la legislația națională: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, § 4 stk. 3.*

Observații: nu este posibilă realizarea unei clasificări precise și aplicarea tuturor dispozițiilor ADR în cazul în care deșeurile sau cantitățile reziduale de mărfuri periculoase se colectează din gospodării și din anumite întreprinderi în scopul eliminării. Deșeurile sunt păstrate de obicei în ambalajele vândute în comerțul cu amănuntul.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-DK-2

Obiectul: transportul rutier, în același vehicul, al ambalajelor care conțin substanțe explozibile și al ambalajelor care conțin detonatoare.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 7.5.2.2.

Conținutul anexei la directivă: dispoziții privind ambalarea mixtă.

Conținutul legislației naționale: trebuie respectate normele ADR în cazul transportului rutier de mărfuri periculoase.

Trimitere inițială la legislația națională: *Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. 1.*

Observații: există nevoia practică de a putea ambala substanțe explozibile împreună cu detonatoare în același vehicul în momentul transportului acestor mărfuri de la locul de depozitare la locul de utilizare și invers.

La modificarea legislației daneze referitoare la transportul de mărfuri periculoase, autoritățile daneze vor permite aceste transporturi în următoarele condiții:

1. transportul a maximum 25 kg de substanțe explozibile din grupa D;
2. transportul a maximum 200 de bucăți de detonatoare din grupa B;
3. detonatoarele și substanțele explozibile trebuie să fie ambalate separat în ambalaje certificate de ONU în conformitate cu normele stabilite în Directiva 2000/61/CE de modificare a Directivei 94/55/CE;
4. distanța dintre ambalajul care conține detonatoare și ambalajul care conține substanțe explozibile trebuie să fie de cel puțin un metru. Această distanță trebuie respectată chiar și în cazul unei frânări bruște. Ambalajul care conține substanțe explozibile și ambalajul care conține detonatoare trebuie să fie amplasate într-un mod care să permită scoaterea rapidă a acestora din vehicul;
5. trebuie respectate toate celelalte norme referitoare la transportul rutier de mărfuri periculoase.

Data expirării: 30 iunie 2015.

FI Finlanda

RO-a-FI-1

Obiectul: transportul de mărfuri periculoase în anumite cantități în autobuze și de materiale radioactive cu radioactivitate scăzută, în cantități mici, destinate îngrijirii medicale și cercetării.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 4.1, 5.4.

Conținutul anexei la directivă: dispoziții privind ambalarea, documentația.

Conținutul legislației naționale: se autorizează transportul de mărfuri periculoase în autobuze în cantități inferioare celor prevăzute la 1.1.3.6, cu o masă netă maximă care nu depășește 200 kg, fără document de transport și fără să îndeplinească toate cerințele privind ambalarea. Pentru transportul materialelor radioactive cu radioactivitate scăzută și greutate de cel mult 50 kg, destinate îngrijirii medicale și cercetării, nu este necesară marcarea și echiparea vehiculului în conformitate cu ADR.

Trimitere inițială la legislația națională: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä* (277/2002; 313/2003; 312/2005).

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-FI-2

Obiectul: descrierea cisternelor goale în documentul de transport.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.6.

Conținutul anexei la directivă: dispoziții speciale privind ambalajele, vehiculele, recipientele, cisternele, vehiculele-baterie și recipientele pentru gaze cu elemente multiple („CGEM”), goale și necurățate.

Conținutul legislației naționale: în cazul vehiculelor-cisternă goale necurățate în care s-au transportat două sau mai multe substanțe cu numerele ONU 1202, 1203 și 1223, descrierea din documentele de transport se poate completa cu cuvintele „ultima încărcătură”, împreună cu numele produsului cu cel mai mic punct de aprindere; „Vehicul-cisternă gol, 3, ultima încărcătură: ONU 1203 benzină pentru motoare, II”.

Trimitere inițială la legislația națională: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä* (277/2002; 313/2003).

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-FI-3

Obiectul: etichetarea și marcarea unității de transport pentru explozibili.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.3.2.1.1.

Conținutul anexei la directivă: dispoziții generale privind marcarea cu placă de culoare portocalie.

Conținutul legislației naționale: unitățile de transport care transportă (în mod normal în camionete) cantități mici de explozibili [maximum 1 000 kg (net)] către cariere și șantiere se pot eticheta pe partea din față și pe cea din spate cu placa din modelul nr. 1.

Trimitere inițială la legislația națională: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä* (277/2002; 313/2003).

Data expirării: 30 iunie 2015.

FR Franța

RO-a-FR-2

Obiectul: transportul de deșeuri rezultate din activitățile de îngrijire care implică riscuri de infecție, încadrate la numărul ONU 3291, în greutate mai mică sau egală cu 15 kg.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul legislației naționale: exceptare de la cerințele ADR pentru transportul de deșeuri rezultate din activitățile de îngrijire care implică riscuri de infecție, încadrate la numărul ONU 3291, în greutate mai mică sau egală cu 15 kg.

Trimitere inițială la legislația națională: *arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route, article 12.*

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-FR-5

Obiectul: transportul de mărfuri periculoase în vehicule pentru transportul public de persoane (18).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 8.3.1.

Conținutul anexei la directivă: transportul de pasageri și mărfuri periculoase.

Conținutul legislației naționale: autorizarea transportului de mărfuri periculoase, altele decât cele din clasa 7, sub formă de bagaje de mână în vehicule pentru transportul public: se aplică doar dispozițiile stabilite la 4.1, 5.2 și 3.4 referitoare la ambalarea, marcarea și etichetarea coletelor.

Trimitere inițială la legislația națională: *arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I paragraphe 3.1.*

Observații: se permite ca bagajele de mână să conțină doar mărfuri periculoase destinate uzului personal sau profesional propriu. Se permite transportarea de recipiente portabile de gaz pentru pacienții cu probleme respiratorii, în cantitatea necesară pentru un voiaj.

Data expirării: 29 februarie 2016.

RO-a-FR-6

Obiectul: transportul pe cont propriu al unor cantități mici de mărfuri periculoase (18).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Conținutul anexei la directivă: obligativitatea deținerii unui document de transport.

Conținutul legislației naționale: transportul pe cont propriu al unor cantități mici de mărfuri periculoase, altele decât cele din clasa 7, care nu depășesc limitele stabilite la 1.1.3.6 nu se supune obligației de a deține un document de transport prevăzut la 5.4.1.

Trimitere inițială la legislația națională: *arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres annexe I, paragraphe 3.2.1.*

Data expirării: 29 februarie 2016.

IE Irlanda

RO-a-IE-1

Obiectul: exceptarea de la cerințele de la 5.4.0 din ADR privind documentul de transport pentru transportul de pesticide din clasa 3 ADR, enumerate la 2.2.3.3 ca pesticide FT2 (punct de aprindere < 23 °C) și din clasa 6.1 ADR, enumerate la 2.2.61.3 ca pesticide lichide T6 (punct de aprindere mai mare sau egal cu 23 °C), în cazul în care cantitățile de mărfuri periculoase transportate nu depășesc cantitățile indicate la 1.1.3.6 din ADR.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.

Conținutul anexei la directivă: obligația deținerii unui document de transport.

Conținutul legislației naționale: pentru transportul pesticidelor din clasele ADR 3 și 6.1 nu este necesar un document de transport, în cazul în care cantitatea de mărfuri periculoase transportate nu depășește cantitățile stabilite la 1.1.3.6 din ADR.

Trimitere inițială la legislația națională: *Regulation 82(9) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004.*

Observații: cerință inutilă și oneroasă pentru transportul și livrarea pe plan local a unor astfel de pesticide.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-IE-2

Obiectul: exceptarea de la anumite dispoziții ale ADR privind ambalarea, marcarea și etichetarea unor cantități mici (sub limitele fixate la 1.1.3.6) de articole pirotehnice expirate având codurile de clasificare 1.3G, 1.4G și 1.4S din clasa 1 ADR, care poartă numerele de identificare a substanțelor respective ONU 0092, ONU 0093, ONU 0191, ONU 0195, ONU 0197, ONU 0240, ONU 0312, ONU 0403, ONU 0404 sau ONU 0453, transportate până la cazărmlile militare cele mai apropiate în vederea eliminării.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 1.1.3.6, 4.1, 5.2 și 6.1.

Conținutul anexei la directivă: eliminarea materialelor pirotehnice expirate.

Conținutul legislației naționale: dispozițiile ADR privind ambalarea, marcarea și etichetarea articolelor pirotehnice expirate care poartă numerele de identificare ONU 0092, ONU 0093, ONU 0191, ONU 0195, ONU 0197, ONU 0240, ONU 0312, ONU 0403, ONU 0404 sau ONU 0453, transportate până la cazărțile militare cele mai apropiate nu sunt aplicabile, cu condiția respectării dispozițiilor generale ADR privind ambalarea și includerii informațiilor suplimentare în documentul de transport. Această exceptare se aplică doar transportului local, până la cazărțile militare cele mai apropiate, al unor cantități mici de materiale pirotehnice expirate, în vederea eliminării în siguranță.

Trimitere inițială la legislația națională: *Regulation 82(10) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004.*

Observații: transportul până la cazărțile militare al unor cantități mici de rachete de semnalizare marine cu termenul expirat, în special de la proprietarii de ambarcațiuni de agrement și furnizorii de echipamente pentru nave, în vederea eliminării lor în siguranță a creat dificultăți, în special în ceea ce privește cerințele de ambalare. Derogarea se aplică unor cantități mici (inferioare celor specificate la punctul 1.1.3.6) în cadrul transportului local.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-IE-3

Obiectul: exceptarea de la cerințele de la 6.7 și 6.8 cu privire la transportul rutier de cisterne nominal goale și necurățate (destinate depozitării în locuri fixe) în vederea curățării, a reparării, a încercării sau a dezmembrării.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 6.7 și 6.8.

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la proiectarea, construcția, controlul și încercarea cisternelor.

Conținutul legislației naționale: exceptare de la cerințele de la 6.7 și 6.8 din ADR pentru transportul rutier de cisterne nominal goale și necurățate (pentru depozitarea în locuri fixe) în vederea curățării, reparării, încercării sau dezmembrării, cu următoarele condiții: (a) îndepărtarea a cât mai multe dintre țevile care au fost conectate la cisternă, în măsura în care acest lucru este aplicabil din punct de vedere practic; (b) cisterna să fie echipată cu o supapă pentru decomprimare care să funcționeze în timpul transportului; și (c), sub rezerva literei (b) de mai sus, toate deschiderile cisternei și ale țevilor atașate la aceasta să fi fost închise etanș pentru a preveni scăpările de mărfuri periculoase, în măsura în care aceasta se poate realiza în mod rezonabil.

Trimitere inițială la legislația națională: *Proposed amendment to Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.*

Observații: cisternele respective se utilizează pentru depozitarea substanțelor în locuri fixe, și nu pentru transportul mărfurilor. Acestea conțin cantități foarte mici de mărfuri periculoase în timpul transportării lor (al cisternelor) în vederea curățării, a reparării etc.

Anterior în temeiul articolului 6 alineatul (10) din Directiva 94/55/CE.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-IE-4

Obiectul: exceptarea de la cerințele de la 5.3, 5.4, 7 și din anexa B la ADR cu privire la transportul buteliilor de gaz pentru dozatoare (de băuturi), în cazul în care acestea sunt transportate în același vehicul cu băuturile (pentru care urmează a fi utilizate).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.3, 5.4, 7 și anexa B.

Conținutul anexei la directivă: marcarea vehiculelor, documentele care trebuie să fie deținute și dispozițiile privind echipamentele de transport, precum și operațiunile de transport.

Conținutul legislației naționale: exceptare de la cerințele de la 5.3, 5.4, 7 și din anexa B la ADR pentru buteliile de gaz utilizate pentru dozatoarele de băuturi, în cazul în care buteliile respective sunt transportate în același vehicul cu băuturile (pentru care urmează a fi utilizate).

Trimitere inițială la legislația națională: *Proposed amendment to Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.*

Observații: principala activitate constă în distribuirea de băuturi ambalate, care nu sunt substanțe relevante pentru ADR, împreună cu cantități reduse de butelii mici care conțin gazele necesare dozării acestora.

Anterior în temeiul articolului 6 alineatul (10) din Directiva 94/55/CE.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-IE-5

Obiectul: exceptarea, pentru transportul național pe teritoriul Irlandei, de la cerințele privind confecționarea și încercarea și de la dispozițiile privind utilizarea recipientelor, prevăzute la 6.2 și 4.1 din ADR pentru buteliile și recipientele sub presiune care conțin gaze din clasa 2 și au făcut obiectul unui transport multimodal, incluzând o porțiune de traseu pe cale maritimă, în cazul în care (i) buteliile și recipientele sub presiune respective sunt construite, încercate și utilizate în conformitate cu codul IMDG; (ii) buteliile și recipientele sub presiune respective nu sunt reumplute în Irlanda, ci sunt returnate nominal goale în țara de origine a transportului multimodal; și (iii) buteliile și recipientele sub presiune respective se distribuie la nivel local în cantități mici.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 1.1.4.2, 4.1 și 6.2.

Conținutul anexei la directivă: dispoziții referitoare la transportul multimodal, incluzând o porțiune de traseu pe cale maritimă, utilizarea buteliilor și a recipientelor sub presiune pentru gazele din clasa 2 ADR, precum și confecționarea și încercarea buteliilor și a recipientelor sub presiune respective pentru gazele din clasa 2 ADR.

Conținutul legislației naționale: Dispozițiile de la 4.1 și 6.2 nu se aplică buteliilor și recipientelor sub presiune pentru gazele din clasa 2, cu următoarele condiții: (i) buteliile și recipientele sub presiune respective să fie construite și încercate în conformitate cu codul IMDG; (ii) buteliile și recipientele sub presiune respective să fie utilizate în conformitate cu codul IMDG; (iii) buteliile și recipientele sub presiune respective să fie transportate la expeditor prin intermediul transportului multimodal, incluzând o porțiune de traseu pe cale maritimă; (iv) transportul buteliilor și al recipientelor sub presiune respective până la utilizatorul final să se realizeze într-un singur transport definitivat în aceeași zi de la destinatarul transportului multimodal [menționat la punctul (iii) anterior]; (v) buteliile și recipientele sub presiune respective să nu fie reumplute pe teritoriul statului respectiv și să fie retrimise nominal goale în țara de origine a transportului multimodal [menționat la punctul (iii) anterior]; și (vi) buteliile și recipientele sub presiune respective să fie distribuite la nivel local pe teritoriul statului, în cantități mici.

Trimitere inițială la legislația națională: *Proposed amendment to Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.*

Observații: gazele conținute în buteliile și recipientele sub presiune menționate respectă specificațiile prevăzute de utilizatorii finali, din care decurge necesitatea de a le importa din exteriorul zonei ADR. După utilizare, buteliile și recipientele sub presiune respective, nominal goale, trebuie să fie returnate în țara de origine pentru reumplere cu gazele specificate în mod special – reumplerea acestora nu trebuie să aibă loc pe teritoriul Irlandei și nici în orice altă parte din zona ADR. Chiar dacă nu respectă ADR, acestea respectă codul IMDG și sunt acceptate conform acestuia. Transportul multimodal care începe din exteriorul zonei ADR este prevăzut să se finalizeze la sediul importatorului, de unde se intenționează distribuirea la nivel local pe teritoriul Irlandei, în cantități mici, a buteliilor și a recipientelor sub presiune respective către utilizatorul final. Transportul pe teritoriul Irlandei s-ar încadra la dispozițiile prevăzute la articolul 6 alineatul (9), modificat, din Directiva 94/55/CE.

Data expirării: 30 iunie 2015.

LT Lituania

RO-a-LT-1

Obiectul: adoptarea RO-a-UK-6

Trimitere inițială la legislația națională: *Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 „Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje”* (Hotărârea Guvernului nr. 337 privind transportul rutier al mărfurilor periculoase în Republica Lituania, adoptată la 23 martie 2000).

Data expirării: 30 iunie 2015.

UK Regatul Unit

RO-a-UK-1

Obiectul: transportul anumitor produse radioactive cu risc redus, cum ar fi: ceasuri, ceasuri de mână, detectoare de fum, cadrane de busolă (E1).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: majoritatea cerințelor ADR

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la transportul materialelor din clasa 7.

Conținutul legislației naționale: exceptare totală de la reglementările naționale pentru anumite produse comerciale care conțin cantități limitate de materiale radioactive. (Un dispozitiv luminos destinat a fi purtat de persoane; în oricare vehicul sau vehicul pe șine, nu mai mult de 500 de detectoare de fum de uz casnic cu o activitate individuală care nu depășește 40 kBq; sau în oricare vehicul sau vehicul pe șine, nu mai mult de cinci dispozitive de iluminare cu tritium gazos cu o activitate individuală care nu depășește 10 GBq.)

Trimitere inițială la legislația națională: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d). The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(10).*

Observații: această derogare este o măsură pe termen scurt, care nu va mai fi necesară atunci când se vor introduce în ADR modificări similare cu reglementările Agenției Internaționale pentru Energie Atomică („AIEA”).

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-UK-2

Obiectul: exceptare de la condiția de a avea asupra sa un document de transport pentru anumite cantități de mărfuri periculoase (altele decât cele din clasa 7) conform 1.1.3.6 (E2).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 1.1.3.6.2 și 1.1.3.6.3.

Conținutul anexei la directivă: excepții de la anumite cerințe pentru anumite cantități per unitate de transport.

Conținutul legislației naționale: documentul de transport nu este necesar pentru cantități limitate, cu excepția cazului în care acestea constituie o parte a unei încărcături mai mari.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(a).*

Observații: exceptarea menționată este adecvată transportului național, în cadrul căruia un document de transport nu este întotdeauna adecvat în cazul distribuției locale.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-UK-3

Obiectul: exceptare de la aplicarea cerinței pentru vehiculele care transportă materiale cu nivel scăzut de radioactivitate de a avea la bord echipamente de stingere a incendiilor (E4).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 8.1.4.

Conținutul anexei la directivă: cerința ca vehiculele să poarte la bord echipamente de stingere a incendiilor.

Conținutul legislației naționale: elimină cerința de a purta stingătoare de incendiu atunci când se transportă numai ambalaje exceptate (ONU 2908, 2909, 2910 și 2911).

Restrânge cerința doar pentru cazul în care se transportă un număr mic de produse ambalate.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d).*

Observații: dotarea cu echipament pentru stingerea incendiilor nu este relevantă în practică pentru transporturile de ONU 2908, 2909, 2910 și ONU 2911, care pot fi adesea transportate în vehicule mici.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-UK-4

Obiectul: distribuția de mărfuri în ambalaje interioare către comercianții cu amănuntul sau utilizatori (cu excepția celor din clasele 1, 4.2, 6.2 și 7) de la depozitele de distribuție locale către comercianții cu amănuntul sau utilizatori și de la comercianții cu amănuntul către utilizatorii finali (N1).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 6.1.

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la confecționarea și încercarea ambalajelor.

Conținutul legislației naționale: nu este necesară alocarea unui marcaj RID/ADR sau ONU ambalajelor sau marcarea lor în alt mod în cazul în care conțin mărfurile prevăzute în anexa 3.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(4) and Regulation 36 Authorisation Number 13.*

Observații: cerințele ADR sunt inadecvate pentru etapele finale ale transportului de la un depozit de distribuție până la un comerciant cu amănuntul sau un utilizator sau de la un comerciant cu amănuntul la un utilizator final. Scopul acestei derogări este de a autoriza ca recipientele interioare cu mărfuri destinate distribuției cu amănuntul să fie transportate fără ambalaj exterior pe tronsonul final al traseului de distribuție locală.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-UK-5

Obiectul: să permită «cantități totale maxime pe unitatea de transport» pentru mărfurile din clasa 1 din categoriile 1 și 2 din tabelul de la 1.1.3.6.3 (N10).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 1.1.3.6.3 și 1.1.3.6.4.

Conținutul anexei la directivă: excepții referitoare la cantitățile transportate per unitate de transport.

Conținutul legislației naționale: stabilește norme referitoare la excepțiile pentru cantități limitate și încărcarea în comun a explozibililor.

Trimitere inițială la legislația națională: *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13 and Schedule 5; reg. 14 and Schedule 4.*

Observații: pentru a permite limitări cantitative diferite pentru mărfurile din clasa 1, respectiv «50» pentru categoria 1 și «500» pentru categoria 2. Pentru calcularea încărcăturilor mixte, factorii de multiplicare sunt «20» pentru categoria de transport 1 și «2» pentru categoria de transport 2.

Anterior în temeiul articolului 6 alineatul (10) din Directiva 94/55/CE.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-UK-6

Obiectul: creșterea masei nete maxime autorizate de articole explozibile în vehiculele EX/II (N13).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 7.5.5.2.

Conținutul anexei la directivă: limitări privind cantitățile de substanțe și articole explozibile transportate.

Conținutul legislației naționale: limitări privind cantitățile de substanțe și articole explozibile transportate.

Trimitere inițială la legislația națională: *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13, Schedule 3.*

Observații: reglementările din Regatul Unit autorizează o masă netă maximă de 5 000 kg în vehicule de tipul II pentru grupele de compatibilitate 1.1C, 1.1D, 1.1E și 1.1J.

Multe din articolele din clasa 1.1C, 1.1D, 1.1E și 1.1J care sunt transportate în Europa sunt mari sau voluminoase și au o lungime de peste 2,5 metri. Acestea sunt în principal articole explozibile de uz militar. Limitele impuse construcției de vehicule EX/III (care sunt obligatoriu vehicule închise) fac dificilă încărcarea și descărcarea acestor articole. Pentru unele articole ar fi necesar un echipament specializat de încărcare și descărcare la începutul și la sfârșitul călătoriei. În practică, rareori există acest tip de echipament. Nu există decât câteva vehicule EX/III în uz în Regatul Unit și pentru acest sector ar fi extrem de costisitor să solicite construirea altor vehicule speciale de tipul EX/III pentru transportul tipului de explozibil menționat.

În Regatul Unit, explozibilii militari se transportă în majoritatea cazurilor de transportatori comerciali care, astfel, nu pot beneficia de exceptarea acordată vehiculelor militare conform directivei-cadru. Pentru a rezolva această problemă, Regatul Unit a permis întotdeauna transportul a până la 5 000 kg din aceste articole cu vehicule EX/II. Limita actuală nu este întotdeauna suficientă, deoarece un articol poate să conțină mai mult de 1 000 kg de explozibil.

Din anul 1950 au fost doar două incidente (ambele în anii 1950) care au implicat explozibili minieri cu o greutate mai mare de 5 000 kg. Incidentele au fost provocate de explozia unei anvelope și de supraîncălzirea sistemului de eșapament, care a aprins blindajul. Incendiile s-ar fi putut produce și în cazul unei încărcături mai mici. Nu s-au înregistrat victime sau vătămări.

Dovezile empirice sugerează că, în cazul articolelor explozibile ambalate corect, este improbabilă amorsarea acestora la impact, de exemplu în cazul coliziunii vehiculelor. Dovezile din rapoartele militare și din datele încercărilor de impact ale rachetelor arată că pentru amorsarea cartușelor este necesară o viteză de impact mai mare decât cea creată la încercarea la șoc prin cădere de la înălțimea de 12 m.

Standardele de siguranță actuale nu ar fi afectate.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-UK-7

Obiectul: exceptarea de la cerințele de supraveghere pentru anumite mărfuri din clasa 1 (N12) în cantități mici.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 8.4 și 8.5 S1(6).

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la supravegherea vehiculelor care transportă anumite cantități de mărfuri periculoase.

Conținutul legislației naționale: prevede instalații de staționare și de supraveghere sigure, dar nu impune supravegherea în permanență a anumitor încărcături din clasa 1, așa cum prevede 8.5 S1(6) din ADR.

Trimitere inițială la legislația națională: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 24.*

Observații: cerințele de supraveghere din ADR nu sunt întotdeauna fezabile în context național.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-UK-8

Obiectul: reducerea restricțiilor privind transportul încărcăturilor mixte de explozibili și transportul explozibililor împreună cu alte mărfuri periculoase în vagoane, vehicule și recipiente (N4/5/6).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 7.5.2.1 și 7.5.2.2.

Conținutul anexei la directivă: restricții privind anumite tipuri de încărcături mixte.

Conținutul legislației naționale: legislația națională este mai puțin restrictivă cu privire la încărcarea în comun a explozibililor, cu condiția ca un astfel de transport să se poată efectua fără riscuri.

Trimitere inițială la legislația națională: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, Regulation 18.*

Observații: Regatul Unit dorește să permită unele variații ale regulilor de grupare a explozibililor între ei și a explozibililor cu alte mărfuri periculoase. Orice modificare va comporta o limitare cantitativă pentru una sau mai multe părți componente ale încărcăturii și ar fi admisă doar cu condiția «să fi fost luate toate măsurile care se pot aplica în mod rezonabil pentru a preveni aducerea în contact a explozibililor cu aceste mărfuri sau de a le pune altminteri în pericol sau de a fi puși chiar aceștia în pericol de respectivele mărfuri».

Exemple de variații pe care Regatul Unit ar putea dori să le permită sunt:

1. explozibilii cărora li s-au alocat la clasificare numerele ONU 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 sau 0361 pot fi transportați în același vehicul cu mărfurile periculoase cărora li s-a alocat la clasificare numărul ONU 1942. Cantitatea de ONU 1942 admisă la transport se limitează prin asimilare cu un explozibil de tipul 1.1D;
2. explozibilii cărora li s-au alocat la clasificare numerele ONU 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 sau 0453 pot fi transportați în același vehicul cu mărfuri periculoase (cu excepția gazelor inflamabile, a substanțelor infecțioase și a substanțelor toxice) din categoria de transport 2 sau cu mărfuri periculoase din categoria de transport 3 sau cu orice combinație a acestora, cu condiția ca masa totală sau volumul total al mărfurilor periculoase din categoria de transport 2 să nu depășească 500 de kilograme sau litri, iar masa netă totală a acestor explozibili să nu depășească 500 kg;

3. explozibilii de tipul 1.4G pot fi transportați în același vehicul cu lichide inflamabile și gaze inflamabile din categoria de transport 2 sau cu gaze netoxice, neinflamabile din categoria de transport 3 sau cu orice combinație a acestora, cu condiția ca masa totală sau volumul total al tuturor mărfurilor periculoase să nu depășească 200 de kg sau litri, iar masa totală netă a explozibililor să nu depășească 20 kg;
4. articolele explozibile cărora li s-au alocat la clasificare numerele ONU 0106, 0107 sau 0257 pot fi transportate împreună cu articolele explozibile din grupele de compatibilitate D, E sau F în compoziția cărora intră. Cantitatea totală de explozibili cu numerele ONU 0106, 0107 sau 0257 nu trebuie să depășească 20 de kg.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-a-UK-9

Obiectul: alternativă la aplicarea de plăci portocalii pentru transportul în cantități mici de materiale radioactive în vehicule mici.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.3.2.

Conținutul anexei la directivă: cerință privind aplicarea plăcilor portocalii pe vehiculele mici care transportă materiale radioactive.

Conținutul legislației naționale: permite orice derogare aprobată în temeiul acestei proceduri. Derogarea solicitată este:

Vehiculele trebuie să fie:

- (a) semnalizate cu o placă în conformitate cu dispozițiile aplicabile prevăzute la punctul 5.3.2 din ADR; sau
- (b) în cazul unui vehicul care transportă mai puțin de zece ambalaje care conțin materiale radioactive nefisile sau fisile exceptate și dacă suma indicilor de transport ai acestor ambalaje nu este mai mare de 3, acesta poate, ca alternativă, să prezinte un aviz în conformitate cu cerințele prevăzute în legislația internă.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002, Regulation 5(4)(d)*.

Observații:

Data expirării: 30 iunie 2015.

În temeiul articolului 6 alineatul (2) litera (b) punctul (i) din Directiva 2008/68/CE

BE Belgia

RO-bi-BE-1

Obiectul: transportul în imediata apropiere a amplasamentelor industriale, care include transportul pe un drum public.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul anexei la directivă: anexele A și B.

Conținutul legislației naționale: derogările se referă la documentația, etichetarea și marcarea ambalajelor, precum și la certificatul conducătorului auto.

Trimitere inițială la legislația națională: *dérogations 2-89, 4-97 et 2-2 000*.

Observații: mărfurile periculoase se transferă între amplasamente

- derogarea 2-89: traversarea unei autostrăzi publice (produse chimice ambalate);
- derogarea 4-97: distanță de 2 km (lingouri de fontă brută la o temperatură de 600 °C);
- derogarea 2-2 000: distanța de aproximativ 500 m [container intermediar de transport în vrac («IBC» – Intermediate Bulk Container), PG II, III clasele 3, 5.1, 6.1, 8 și 9].

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-BE-3

Obiectul: formarea profesională a conducătorilor auto.

Transportul local de mărfuri încadrate la numărul ONU 1202, ONU 1203 și ONU 1223, în ambalaje și în cisterne (în Belgia, pe o rază de 75 km de la sediul social).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 8.2.

Conținutul anexei la directivă:

Structura formării:

1. ambalaje pentru formare profesională;
2. cisterne pentru formare profesională;
3. formare profesională specială Cl 1;
4. formare profesională specială Cl 7.

Conținutul legislației naționale: definiții – certificat – eliberare – copii – valabilitate și prelungire – organizarea cursurilor și examinare – derogări – sancțiuni – dispoziții finale.

Trimitere inițială la legislația națională: urmează să se precizeze în regulamentele viitoare.

Observații: se propune predarea unui curs inițial, urmat de un examen limitat la transportul mărfurilor cu numerele ONU 1202, 1203 și 1223 în ambalaje și în cisterne pe o rază de 75 km de la locul sediului social – durata formării trebuie să satisfacă cerințele ADR – după 5 ani, conducătorul auto trebuie să urmeze un curs de perfecționare și să susțină un examen – certificatul va stipula «transport național de ONU 1202, 1203 și 1223 în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Directiva 2008/68/CE».

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-BE-4

Obiectul: transportul de mărfuri periculoase în cisterne în vederea eliminării prin incinerare.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 3.2.

Conținutul legislației naționale: prin derogare de la tabelul de la 3.2, este permisă în anumite condiții utilizarea unui container-cisternă cu codul de cisternă L4BH în locul codului de cisternă L4DH pentru transportul de lichid hidro-reactiv, toxic, III, dacă nu se specifică altfel.

Trimitere inițială la legislația națională: *dérogation 01-2002*.

Observații: regulamentul menționat se poate aplica doar la transportul deșeurilor periculoase pe o distanță scurtă.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-BE-5

Obiectul: transportul deșeurilor la instalațiile de eliminare a deșeurilor.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.2, 5.4, 6.1 (regulamentul vechi: A5, 2X14, 2X12).

Conținutul anexei la directivă: clasificarea, marcarea și cerințele referitoare la ambalare.

Conținutul legislației naționale: în locul clasificării deșeurilor în conformitate cu ADR, deșeurile sunt clasificate în diferite grupe (solvenți inflamabili, vopsele, acizi, baterii etc.) pentru a evita reacții periculoase în cadrul unei grupe. Cerințele privind fabricarea ambalajelor sunt mai puțin restrictive.

Trimitere inițială la legislația națională: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route.*

Observații: acest regulament se poate utiliza pentru transportul la instalațiile de eliminare al unor cantități mici de deșeuri.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-BE-6

Obiectul: adoptarea RO-bi-SE-5.

Trimitere inițială la legislația națională:

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-BE-7

Obiectul: adoptarea RO-bi-SE-6.

Trimitere inițială la legislația națională:

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-BE-8

Obiectul: adoptarea RO-bi-UK-2.

Trimitere inițială la legislația națională:

Data expirării: 30 iunie 2015.

DE Germania

RO-bi-DE-1

Obiectul: renunțarea la anumite mențiuni din documentul de transport (n2).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.1.

Conținutul anexei la directivă: conținutul documentului de transport.

Conținutul legislației naționale: pentru toate clasele, cu excepția claselor 1 (cu excepția 1.4S), 5.2 și 7:

Nu este necesară nicio mențiune în documentul de transport:

- (a) referitoare la destinatar, în cazul distribuției locale (cu excepția încărcăturii complete și a transportului pe anumite rute);
- (b) referitoare la numărul și tipul ambalajelor, în cazul în care nu se aplică dispozițiile prevăzute la 1.1.3.6 și în cazul în care vehiculul este în conformitate cu toate dispozițiile din anexele A și B;
- (c) pentru cisternele goale necurățate, este suficient documentul de transport pentru ultima încărcătură.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18.*

Observații: aplicarea tuturor dispozițiilor nu ar fi realizabilă în ceea ce privește tipul de trafic în cauză.

Derogarea a fost înregistrată de Comisia Europeană cu nr. 22 [în temeiul articolului 6 alineatul (10) din Directiva 94/55/CE].

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-DE-2

Obiectul: transportul în vrac al materialelor din clasa 9 contaminate cu PCB.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 7.3.1.

Conținutul anexei la directivă: transportul în vrac.

Conținutul legislației naționale: autorizarea transportului în vrac, în cutii mobile sau recipiente închise etanș pentru a nu permite pătrunderea fluidelor sau a prafului.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 11.*

Observații: derogarea 11 până la 31.12.2004; începând cu 2005, aceleași dispoziții în ADR și RID.

A se vedea și Acordul multilateral M137.

Lista nr. 4*.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-DE-3

Obiectul: transportul de deșeuri periculoase ambalate.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 1-5.

Conținutul anexei la directivă: clasificare, ambalare și marcare.

Conținutul legislației naționale: clasele 2-6.1, 8 și 9: ambalarea mixtă și transportul deșeurilor periculoase în ambalaje și IBC-uri; deșeurile trebuie să fie ambalate în ambalaje interioare (astfel cum au fost colectate) și clasificate în grupe de deșeuri specifice (pentru evitarea reacțiilor periculoase în cadrul unei grupe de deșeuri); utilizarea instrucțiunilor scrise speciale pentru grupele de deșeuri, de asemenea sub forma unei scrisori de trăsură; colectarea deșeurilor casnice și de laborator etc.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Observații: Lista nr. 6*.

Data expirării: 30 iunie 2015.

*DK Danemarca**RO-bi-DK-1*

Obiectul: numerele ONU 1202, 1203, 1223 și clasa 2 – fără document de transport.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Conținutul anexei la directivă: documentul de transport necesar.

Conținutul legislației naționale: în cazul în care se transportă produse din uleiuri minerale din clasa 3, ONU 1202, 1203 și 1223, și gaze din clasa 2 în vederea distribuirii (mărfuri care urmează să fie livrate către doi sau mai mulți destinatari și colectarea mărfurilor returnate în situații similare), nu este necesar un document de transport, cu condiția ca instrucțiunile scrise, în afara informațiilor cerute în conformitate cu ADR, să conțină informații cu privire la numărul ONU, nume și clasă.

Trimitere inițială la legislația națională: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15/08/2001 om vejtransport af farligt gods.*

Observații: derogarea națională menționată anterior este justificată de dezvoltarea unui echipament electronic care permite, de exemplu pentru companiile petroliere care îl utilizează, transmiterea continuă către vehicule de informații cu privire la clienți. Deoarece aceste informații nu sunt disponibile la începutul transportului și vor fi transmise vehicului în timpul transportului, nu este posibilă întocmirea documentelor de transport înainte de începerea transportului. Aceste tipuri de transport sunt limitate la zone restrânse.

Danemarca beneficiază de o derogare pentru o dispoziție similară în temeiul articolului 6 alineatul (10) din Directiva 94/55/CE.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-DK-2

Obiectul: adoptarea RO-bi-SE-6.

Trimitere inițială la legislația națională: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods*, cu modificările ulterioare.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-DK-3

Obiectul: adoptarea RO-bi-UK-1.

Trimitere inițială la legislația națională: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods*, cu modificările ulterioare.

Data expirării: 30 iunie 2015.

EL Grecia

RO-bi-EL-1

Obiectul: derogare de la cerințele de siguranță pentru cisternele fixe (vehicule-cisternă), înmatriculate înainte de 31.12.2001, pentru transportul local de anumite categorii de mărfuri periculoase în cantități mici.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Conținutul anexei la directivă: cerințe privind construcția, echipamentul, omologarea de tip, controalele și încercările, precum și marcarea cisternelor fixe (vehicule-cisternă), a cisternelor demontabile, a recipientelor-cisternă și a cutiilor mobile ale cisternelor, ale căror carcase sunt construite din materiale metalice, precum și a vehiculelor-baterie și a CGEM-urilor.

Conținutul legislației naționale: dispoziție tranzitorie: cisternele fixe (vehiculele-cisternă), cisternele demontabile și recipientele-cisternă înmatriculate pentru prima dată în Grecia între 1.1.1985 și 31.12.2001 se mai pot utiliza până la 31.12.2010. Dispoziția tranzitorie menționată se referă la vehiculele utilizate pentru transportul următoarelor materiale periculoase (ONU: 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262, 3257). Este destinată să acopere transportul în cantități mici sau transportul local pentru vehiculele înmatriculate în perioada menționată mai sus. Dispoziția tranzitorie menționată se aplică după cum urmează vehiculelor-cisternă adaptate:

1. punctele din ADR referitoare la inspecții și încercări: 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, (ADR 1999: 211151, 211152, 211153, 211154);
2. grosimea minimă a peretelui rezervorului de 3 mm pentru cisternele cu o capacitate a compartimentelor rezervorului de până la 3 500 l și de cel puțin 4 mm în cazul oțelului moale pentru cisterne ale căror compartimente au o capacitate de până la 6 000 l, indiferent de tipul sau grosimea pereților despărțitori;
3. în cazul în care materialul utilizat este aluminiu sau alt metal, cisternele ar trebui să îndeplinească cerințele privind grosimea și alte specificații tehnice care decurg din desenele tehnice avizate de autoritatea locală din țara în care au fost înmatriculate anterior. În absența desenelor tehnice, cisternele trebuie să îndeplinească condițiile prevăzute la 6.8.2.1.17 (211127);
4. cisternele ar trebui îndeplinească prevederile 211128, 6.8.2.1.28 (211129), 6.8.2.2 cu subpunctele 6.8.2.2.1 și 6.8.2.2.2 (211130, 211131).

Mai exact, se autorizează utilizarea vehiculelor-cisternă cu o masă mai mică de 4 tone numai în scopul transportului local al motorinei (ONU 1202), înmatriculate pentru prima dată înainte de 31.12.2002, cu pereți a căror grosime este mai mică de 3 mm, doar dacă sunt transformate în conformitate cu 211127 (5)b4 (6.8.2.1.20).

Trimitere inițială la legislația națională: *Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία* [Dispoziții privind construcția, echipamentele, inspecțiile și încercările cisternelor fixe (vehicule-cisternă) și cisternelor demontabile aflate în circulație, pentru anumite categorii de mărfuri periculoase].

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-EL-2

Obiectul: derogare de la dispozițiile privind construcția vehiculelor de bază, referitoare la vehiculele proiectate pentru transportul local de mărfuri periculoase care au fost înmatriculate pentru prima dată înainte de 31 decembrie 2001.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: ADR 2001: 9.2, 9.2.3.2, 9.2.3.3.

Conținutul anexei la directivă: dispoziții referitoare la construcția vehiculelor de bază.

Conținutul legislației naționale: derogarea se aplică vehiculelor destinate transportului local de mărfuri periculoase (categoriile ONU 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262 și 3257), care au fost înmatriculate prima dată înainte de 31 decembrie 2001.

Vehiculele menționate anterior trebuie să respecte cerințele prevăzute la punctul 9 (9.2.1-9.2.6) din anexa B la Directiva 94/55/CE, cu următoarele excepții.

Respectarea cerințelor de la 9.2.3.2 este necesară doar în cazul în care vehiculul a fost echipat de către producătorul acestuia cu sistem de frânare antiblocare; vehiculul trebuie prevăzut cu un sistem de frânare de duranță definit la 9.2.3.3.1, dar care nu respectă în mod necesar dispozițiile de la 9.2.3.3.2 și 9.2.3.3.3.

Alimentarea electrică a tahografului trebuie asigurată prin intermediul unui dispozitiv de siguranță conectat direct la baterie (220514) și echipamentul electric al mecanismului pentru ridicarea osiei boghiului trebuie instalat în poziția în care a fost instalat inițial de către producătorul vehiculului și trebuie să fie protejat într-o carcasă închisă etanș corespunzătoare (220517).

Mai precis, vehiculele-cisternă cu o masă maximă mai mică de 4 tone destinate transportului local de motorină pentru încălzire (număr ONU 1202) trebuie să respecte condițiile de la 9.2.2.3, 9.2.2.6, 9.2.4.3 și 9.2.4.5, dar respectarea celorlalte nu este neapărat necesară.

Trimitere inițială la legislația națională: *Τεχνικές Προδιαγραφές ήδη κυκλοφορούντων οχημάτων που διενεργούν εθνικές μεταφορές ορισμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων* (Cerințe tehnice pentru vehiculele aflate în uz, destinate a fi utilizate în transportul local de anumite categorii de mărfuri periculoase).

Observații: numărul vehiculelor menționate anterior este mic în comparație cu numărul total de vehicule deja înmatriculate și, în afară de aceasta, sunt destinate doar transportului local. Forma derogării solicitate, dimensiunea parcului de vehicule în cauză și tipul mărfurilor transportate nu creează o problemă de siguranță rutieră.

Data expirării: 30 iunie 2015.

ES Spania

RO-bi-ES-2

Obiectul: echipament special pentru distribuirea amoniacului anhidru.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 6.8.2.2.2.

Conținutul anexei la directivă: pentru a evita orice pierdere de conținut în cazul unei avarii la instalațiile exterioare (conducte, dispozitive laterale de închidere), vana interioară de închidere și suportul acesteia trebuie să fie protejate contra riscului de smulgere sub efectul presiunilor exterioare sau să fie proiectate astfel încât să reziste la aceste presiuni. Dispozitivele de umplere și de golire (inclusiv flanșele sau bușoanele filetate) și capacele de protecție (dacă există) trebuie să poată fi asigurate împotriva oricărei deschideri accidentale.

Conținutul legislației naționale: cisternele utilizate în scopuri agricole pentru distribuirea și aplicarea amoniacului anhidru care au fost puse în funcțiune înainte de 1 ianuarie 1997 pot fi echipate cu dispozitive de siguranță exterioare în locul celor interioare, cu condiția să asigure o protecție cel puțin echivalentă cu protecția oferită de peretele cisternei.

Trimitere inițială la legislația națională: *Real Decreto 551/2006. Anejo 1. Apartado 3.*

Observații: înainte de 1 ianuarie 1997, un tip de cisternă echipată cu dispozitive de siguranță externe a fost utilizat exclusiv în agricultură pentru aplicarea amoniacului anhidru direct pe sol. În prezent, se află încă în funcțiune diverse cisterne de acest tip. Acestea sunt rareori conduse încărcate pe drumurile publice, utilizându-se doar pentru împrăștierea îngrășămintelor în exploatarea agricole mari.

Data expirării: 29 februarie 2016.

FI Finlanda

RO-bi-FI-1

Obiectul: modificarea informațiilor din documentul de transport referitor la substanțe explozibile.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.2.1(a)

Conținutul anexei la directivă: dispoziții speciale pentru clasa 1.

Conținutul legislației naționale: în documentul de transport, se permite indicarea numărului de detonatoare (1 000 detonatoare corespund la 1 kg explozibil) în locul masei nete reale a substanțelor explozibile.

Trimitere inițială la legislația națională: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003)*.

Observații: informația se consideră a fi suficientă pentru transportul național. Prezenta derogare se utilizează în principal pentru transportul local de cantități mici de explozibili pentru sectorul minier.

Derogarea este înregistrată de Comisia Europeană cu nr. 31.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-FI-2

Obiectul: adoptarea RO-bi-SE-10.

Trimitere inițială la legislația națională:

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-FI-3

Obiectul: adoptarea RO-bi-DE-1.

Trimitere inițială la legislația națională:

Data expirării: 29 februarie 2016.

FR Franța

RO-bi-FR-1

Obiectul: utilizarea documentului maritim ca document de transport pentru călătorii pe distanțe scurte după descărcarea navei.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Conținutul anexei la directivă: informații care trebuie să figureze în documentul utilizat ca document de transport pentru mărfuri periculoase.

Conținutul legislației naționale: documentul maritim se utilizează ca document de transport pe o rază de 15 km.

Trimitere inițială la legislația națională: *arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 23-4*.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-FR-3

Obiectul: transportul cisternelor fixe pentru GPL (18).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul legislației naționale: transportul cisternelor fixe pentru GPL se supune unor norme speciale. Se aplică doar pe distanțe scurte.

Trimitere inițială la legislația națională: *arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route, article 30.*

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-FR-4

Obiectul: condiții speciale referitoare la formarea conducătorilor auto și omologarea vehiculelor utilizate la transportul agricol (distanțe scurte).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 6.8.3.2; 8.2.1 și 8.2.2.

Conținutul anexei la directivă: echipamentele cisternei și formarea conducătorilor auto.

Conținutul legislației naționale:

Dispoziții specifice referitoare la omologarea vehiculelor.

Formare specială pentru conducătorii auto.

Trimitere inițială la legislația națională: *arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 29-2 – Annex D4.*

Data expirării: 30 iunie 2015.

IE Irlanda

RO-bi-IE-1

Obiectul: exceptarea de la cerințele de la 5.4.1.1.1, care prevede ca (i) numele și adresele destinatarilor, (ii) numărul și descrierea ambalajelor și (iii) cantitatea totală de mărfuri periculoase să fie specificate în documentul de transport, în cazul în care se transportă la utilizatorul final kerosen, motorină, sau gaz petrolier lichefiat care poartă numerele de identificare ONU 1223, 1202 și respectiv 1965.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.

Conținutul anexei la directivă: documentație.

Conținutul legislației naționale: în cazul în care kerosenul, motorina sau gazul petrolier lichefiat care poartă numerele de identificare ONU 1223, 1202 și respectiv 1965, specificate în apendicele B.5 la anexa B la ADR, sunt transportate la utilizatorul final, nu este necesară indicarea pe unitatea de transport a numelui și adresei destinatarului, a numărului și descrierii ambalajelor, IBC-urilor sau recipientelor și nici cantitatea totală transportată.

Trimitere inițială la legislația națională: *Regulation 82(2) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004”.*

Observații: în cazul livrării de motorină pentru încălzirea gospodăriei la clienții casnici, practica curentă constă în umplerea la maximum a rezervorului clientului, astfel că, în momentul în care cisterna încărcată își începe cursa, nu se cunoaște cantitatea livrată efectiv și, de asemenea, nici numărul clienților (la o cursă). În cazul livrării de butelii cu GPL la gospodărie, practica curentă constă în înlocuirea buteliilor goale cu unele pline, astfel că numărul clienților și cantitățile livrate fiecăruia din ei sunt necunoscute la începutul operațiunii de transport.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-IE-2

Obiectul: exceptare pentru a permite ca documentul de transport, impus de 5.4.1.1.1, să fie cel folosit pentru ultima încărcătură în cazul transportului de cisterne goale necurățate.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.

Conținutul anexei la directivă: documentație.

Conținutul legislației naționale: pentru cisternele goale necurățate, este suficient documentul de transport pentru ultima încărcătură.

Trimitere inițială la legislația națională: *Regulation 82(3) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004”.*

Observații: în special în cazul livrării de benzină și/sau motorină la benzinării, autocisterna se întoarce direct la depozitul de carburant (pentru a fi reîncărcată pentru livrările următoare) imediat după livrarea ultimei încărcături.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-IE-3

Obiectul: exceptare pentru a permite încărcarea și descărcarea într-un loc public, fără permisiunea specială a autorităților competente, a mărfurilor periculoase cărora li se aplică dispoziția specială CV1 de la 7.5.11 sau S1 de la 8.5.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 7,5 și 8,5.

Conținutul anexei la directivă: dispoziții suplimentare referitoare la încărcare, descărcare și manipulare.

Conținutul legislației naționale: se autorizează încărcarea și descărcarea mărfurilor periculoase într-un loc public fără permisiunea specială a autorității competente, prin derogare de la cerințele de la 7.5.11 sau 8.5.

Trimitere inițială la legislația națională: *Regulation 82(5) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004”.*

Observații: pentru transportul național pe teritoriul statului, această dispoziție constituie o sarcină oneroasă pentru autoritățile competente.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-IE-5

Obiectul: exceptarea de la interdicția de încărcare în comun prevăzută la 7.5.2.1 pentru articolele din grupa de compatibilitate B și substanțele și articolele din grupa de compatibilitate D în același vehicul (în cisterne) cu mărfurile periculoase din clasele 3, 5.1 și 8.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 7.5.

Conținutul anexei la directivă: dispoziții referitoare la încărcare, descărcare și manipulare.

Conținutul legislației naționale: ambalajele care conțin articole din grupa de compatibilitate B a clasei 1 ADR și ambalajele care conțin substanțe și articole din grupa de compatibilitate D a clasei 1 ADR pot fi transportate în același vehicul cu mărfuri periculoase din clasele 3, 5.1 sau 8 ADR, cu condiția ca (a) ambalajele respective din clasa 1 ADR să fie transportate în recipiente/compartimente separate, cu design omologat de autoritatea competentă și în condițiile cerute de această autoritate și (b) substanțele respective din clasele 3, 5.1 sau 8 ADR să fie transportate în recipiente care satisfac cerințele autorității de resort în ceea ce privește concepția, construcția, încercarea, controlul, funcționarea și utilizarea.

Trimitere inițială la legislația națională: *Regulation 82(7) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004”.*

Observații: să permită, în condițiile autorizate de autoritatea de resort, încărcarea articolelor și substanțelor din clasa 1, grupele de compatibilitate B și D, în același vehicul, în cisterne (camioane-pompă), cu mărfuri periculoase din clasele 3, 5.1 și 8.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-IE-6

Obiectul: exceptare de la cerința de la 4.3.4.2.2, care prevede ca tuburile flexibile de umplere și golire care nu sunt conectate permanent la rezervorul unui vehicul-cisternă să fie goale în timpul transportului.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 4.3.

Conținutul anexei la directivă: utilizarea vehiculelor-cisternă.

Conținutul legislației naționale: furtunurile flexibile rulate (inclusiv conductele fixe asociate acestora) instalate pe vehiculele-cisternă utilizate la distribuția cu amănuntul a produselor petroliere cu numerele de identificare a substanțelor ONU 1011, ONU 1202, ONU 1223, ONU 1863 și ONU 1978 nu este obligatoriu să fie goale în timpul transportului rutier, cu condiția adoptării de măsuri specifice pentru a preveni orice pierdere de conținut.

Trimitere inițială la legislația națională: Regulation 82(8) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004”.

Observații: furtunurile flexibile instalate pe vehiculele-cisternă care livrează la domiciliu trebuie să rămână pline în permanență, chiar și în timpul transportului. Sistemul de golire, cunoscut sub numele de sistem «țeavă umedă», impune ca furtunul și contorul vehiculului-cisternă să fie amorsate, astfel încât să asigure primirea de către client a cantității corecte de produs.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-IE-7

Obiectul: exceptarea de la unele cerințe de la 5.4.0, 5.4.1.1.1 și 7.5.11 din ADR pentru transportul în vrac a îngrășământului nitrat de amoniu ONU 2067 din porturi până la destinatari.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.0, 5.4.1.1.1 și 7.5.11.

Conținutul anexei la directivă: cerința privind existența unui document de transport separat care să indice cantitatea totală corectă a încărcăturii individuale, pentru fiecare operațiune de transport, precum și cerința privind curățarea vehiculului înainte și după fiecare transport.

Conținutul legislației naționale: derogare propusă pentru a permite modificări ale cerințelor ADR privind documentul de transport și curățarea vehiculului, pentru a ține seama de aspectele practice ale transportului în vrac între port și destinatar.

Trimitere inițială la legislația națională: *Proposed amendment to Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.*

Observații: dispozițiile ADR impun (a) un document de transport separat care să indice masa totală a mărfurilor periculoase transportate în încărcătura respectivă și (b) dispoziția specială «CV24» privind curățarea pentru fiecare încărcătură transportată între port și destinatar în timpul descărcării unui vrachier. Deoarece transportul are caracter local și implică descărcarea unui vrachier, care presupune transportul mai multor încărcături din aceeași substanță (în aceeași zi sau în zile consecutive) între vrachier și destinatar, un document de transport unic care să indice o masă totală aproximativă pentru fiecare încărcătură ar trebui să fie suficient, iar respectarea dispoziției speciale «CV24» nu ar mai trebui să fie necesară.

Data expirării: 30 iunie 2015.

LT Lituania

RO-bi-LT-1

Obiectul: adoptarea RO-bi-EL-1.

Trimitere inițială la legislația națională: *Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 „Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje”* (Hotărârea Guvernului nr. 337 privind transportul rutier al mărfurilor periculoase în Republica Lituania, adoptată la 23 martie 2000).

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-LT-2

Obiectul: adoptarea RO-bi-EL-2

Trimitere inițială la legislația națională: *Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 „Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje”* (Hotărârea Guvernului nr. 337 privind transportul rutier al mărfurilor periculoase în Republica Lituania, adoptată la 23 martie 2000).

Data expirării: 30 iunie 2015.

NL Țările de Jos

RO-bi-NL-13

Obiectul: programul din 2004 privind transportul deșeurilor menajere periculoase.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 1.1.3.6, 3.3, 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10, 5.1.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3, 6.1, 7.5.4, 7.5.7, 7.5.9, 8 și 9.

Conținutul anexei la directivă: excepții pentru anumite cantități, dispoziții speciale, utilizarea ambalajelor, utilizarea supraambalajelor, documentarea; confecționarea și încercarea ambalajelor, încărcare, descărcare și manipulare, personalul, echipamentele, exploatarea, vehiculele și documentația, construirea și omologarea vehiculelor.

Conținutul legislației naționale: 17 dispoziții de fond privind transportul de mici cantități de deșeuri casnice periculoase colectate. Date fiind cantitățile reduse transportate și dată fiind natura diferită a diverselor substanțe, nu este posibil ca operațiunile de transport să fie realizate cu respectarea deplină a normelor ADR. În consecință, în cadrul programului menționat mai sus se stipulează o variantă simplificată, bazată pe o serie de dispoziții din ADR.

Trimitere inițială la legislația națională: *programul din 2004 privind transportul deșeurilor menajere periculoase.*

Observații: programul a fost instituit pentru a permite persoanelor fizice să depoziteze micile lor deșeuri chimice într-o locație unică. Prin urmare, substanțele respective constau în reziduuri cum ar fi deșeurile de vopsele. Gradul de risc este redus prin alegerea unui mijloc de transport care include, *inter alia*, utilizarea unor elemente speciale de transport și avize de tipul «fumatul interzis», plus un girofar galben, clar vizibile publicului. În ceea ce privește transportul, ideea de bază este ca siguranța să fie garantată. Aceasta se poate realiza, de exemplu, prin transportarea substanțelor în ambalaje sigilate, astfel încât să se evite dispersia sau riscul emiterii sau acumulării de vapori toxici în vehicul. Vehiculul este dotat cu unități adecvate pentru depozitarea diverselor categorii de deșeuri, care oferă protecție împotriva deplasării accidentale sau în cursul manevrelor, precum și împotriva deschiderii din neatenție. În același timp, deși cantitățile de deșeuri sunt reduse, operatorul de transport trebuie să dețină un certificat de competențe profesionale, dată fiind diversitatea substanțelor respective. Din cauza lipsei de cunoștințe a persoanelor fizice în ceea ce privește nivelurile de pericol aferente acestor substanțe, ar trebui să se pună la dispoziție instrucțiuni scrise, conform celor prevăzute în anexa la program.

Data expirării: 30 iunie 2015.

PT Portugalia

RO-bi-PT-1

Obiectul: Documentație de transport pentru ONU 1965.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Conținutul anexei la directivă: Cerințe referitoare la documentația de transport.

Conținutul legislației naționale: Denumirea corectă pentru expediție care trebuie indicată în documentul de transport, astfel cum este prevăzut la secțiunea 5.4.1 din RPE (Reglamento Nacional de Transporte de Mercadorias Perigosas por Estrada), pentru gazele butan și propan din comerț, prevăzute la rubrica colectivă «Nr. ONU1965 hidrocarburi gazoase, lichificate, n.o.s.», transportate în butelii, poate fi înlocuită cu alte denumiri comerciale, după cum urmează:

«Nr. ONU 1965 Butan» în cazul amestecurilor A, A01, A02 și A0, descrise în subsecțiunea 2.2.2.3 din RPE, transportate în butelii;

«Nr. ONU 1965 Propan» în cazul amestecului C, descris în subsecțiunea 2.2.2.3 din RPE, transportat în butelii.

Trimitere inițială la legislația națională: *Despacho DGTT 7560/2004 din 16 aprilie 2004, în temeiul articolului 5, nr. 1, din Decreto-Lei No 267-A/2003 din 27 octombrie.*

Observații: se recunoaște importanța facilitării completării documentelor de transport pentru mărfuri periculoase de către operatorii economici, cu condiția ca siguranța acestor operațiuni să nu fie afectată.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-PT-2

Obiectul: Documentația de transport pentru cisterne și recipiente goale necurățate.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Conținutul anexei la directivă: Cerințe referitoare la documentația de transport.

Conținutul legislației naționale: Pentru călătoriile dus-întors ale cisternelor și recipientelor goale în care au fost transportate mărfuri periculoase, documentul de transport menționat în secțiunea 5.4.1 a RPE poate fi înlocuit cu documentul de transport eliberat pentru călătoria imediat anterioară, efectuată pentru livrarea mărfurilor.

Trimitere inițială la legislația națională: *Despacho DGTT 15162/2004 din 28 iulie 2004, în temeiul articolului 5, nr. 1, din Decreto-Lei No 267-A/2003 din 27 octombrie.*

Observații: Obligația ca transportul cisternelor și recipientelor goale care au conținut mărfuri periculoase să fie însoțite de un document de transport în conformitate cu RPE creează, în anumite cazuri, dificultăți practice, care pot fi minimalizate fără a aduce atingere siguranței.

Data expirării: 30 iunie 2015.

SE Suedia

RO-bi-SE-1

Obiectul: transportul de deșuri periculoase la instalațiile de eliminare a deșeurilor periculoase.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 2, 5.2 și 6.1.

Conținutul anexei la directivă: clasificarea, marcarea și etichetarea, precum și cerințe privind confecționarea și încercarea ambalajelor.

Conținutul legislației naționale: legislația conține criterii de clasificare simplificate, cerințe mai puțin restrictive pentru confecționarea și încercarea ambalajelor și cerințe de etichetare și marcarea modificate.

În locul clasificării deșeurilor periculoase conform ADR, acestea sunt încadrate în grupe diferite de deșuri. Fiecare grupă de deșuri conține substanțe care pot, conform ADR, să fie ambalate împreună (ambalare mixtă).

Fiecare ambalaj trebuie să fie marcat cu codul grupei de deșuri corespunzătoare în locul numărului ONU.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: aceste dispoziții nu se pot utiliza decât pentru transportul deșeurilor periculoase de la locurile publice de reciclare la instalațiile de eliminare a deșeurilor periculoase.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-SE-2

Obiectul: numele și adresa expeditorului în documentul de transport.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.

Conținutul anexei la directivă: informații generale care trebuie să figureze în documentul de transport.

Conținutul legislației naționale: legislația națională precizează că numele și adresa expeditorului nu sunt necesare în cazul în care ambalajele goale necurățate sunt returnate în cadrul unui sistem de distribuție.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: ambalajele goale necurățate care sunt returnate vor conține, în majoritatea cazurilor, cantități mici de mărfuri periculoase.

Prezenta derogare este utilizată în principal de către uzine la returnarea recipientelor de gaz goale necurățate în schimbul celor pline.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-SE-3

Obiectul: transportul mărfurilor periculoase în imediata apropiere a amplasamentelor industriale, care include transportul pe drumurile publice între diferitele zone ale amplasamentelor.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul anexei la directivă: cerințe privind transportul mărfurilor periculoase pe drumurile publice.

Conținutul legislației naționale: transportul mărfurilor periculoase în imediata apropiere a amplasamentelor industriale, care include transportul pe drumurile publice între diferitele zone ale amplasamentelor. Derogările se referă la etichetarea și marcarea ambalajelor, la documentele de transport, certificatul conducătorului auto și certificatul de omologare, conform părții 9.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: există câteva situații în care mărfurile periculoase se transferă între locații situate pe laturile opuse ale unui drum public. Această formă de transport nu constituie transport de mărfuri periculoase pe un drum privat și, prin urmare, ar trebui să i se aplice cerințele specifice. A se compara și cu articolul 6 alineatul (14) din Directiva 96/49/CE.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-SE-4

Obiectul: transportul mărfurilor periculoase confiscate de autorități.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul anexei la directivă: cerințe privind transportul rutier al mărfurilor periculoase.

Conținutul legislației naționale: se pot autoriza abateri de la reglementări, în cazul în care acestea se justifică din motive de protecția muncii, prevenirea riscurilor aferente descărcării, depunerea de dovezi etc.

Abaterile de la reglementări se autorizează doar în cazul în care se asigură nivele de securitate satisfăcătoare în timpul transportului în condiții normale.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: aceste derogări se pot aplica doar de către autoritățile care confiscă mărfuri periculoase.

Prezenta derogare este destinată transportului local, de exemplu de mărfuri care au fost confiscate de poliție, precum explozibili sau bunuri furate. Problema care apare în cazul acestor tipuri de mărfuri este că nu se poate face o clasificare sigură a acestora. În plus, adesea mărfurile nu sunt ambalate, marcate sau etichetate în conformitate cu ADR. În fiecare an poliția efectuează câteva sute de astfel de transporturi. În cazul băuturilor alcoolice de contrabandă, acestea trebuie să fie transportate de la locul confiscării la un depozit unde se păstrează probele și apoi la o instalație de eliminare, ultimele două locații putându-se afla la distanțe mari una de alta. Abaterile permise sunt: (a) nu este necesară etichetarea fiecărui ambalaj și (b) nu este necesară utilizarea ambalajelor autorizate. Cu toate acestea, fiecare palet care conține astfel de ambalaje trebuie corect etichetat. Toate celelalte cerințe trebuie îndeplinite. În fiecare an se efectuează aproximativ 20 de transporturi de acest tip.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-SE-5

Obiectul: transportul mărfurilor periculoase în imediata apropiere a porturilor.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2

Conținutul anexei la directivă: documentele care trebuie să se afle la bordul unității de transport; fiecare unitate de transport care transportă mărfuri periculoase trebuie să fie dotată cu echipamentele specificate; omologarea vehiculelor.

Conținutul legislației naționale:

nu sunt necesare documente la bordul unității de transport (cu excepția certificatului conducătorului auto).

Nu este necesară dotarea unității de transport cu echipamentele specificate la 8.1.5.

Pentru tractoare nu este necesar certificat de omologare.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: a se compara cu articolul 6 alineatul (14) din Directiva 96/49/CE.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-SE-6

Obiectul: certificatul de formare ADR al inspectorilor.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 8.2.1.

Conținutul anexei la directivă: conducătorii vehiculelor trebuie să urmeze cursuri de formare.

Conținutul legislației naționale: nu este necesar ca inspectorii care efectuează inspecția tehnică anuală a vehiculelor să frecventeze cursurile de formare menționate la 8.2 sau să dețină un certificat de formare ADR.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: în unele cazuri, este posibil ca vehiculele verificate în cadrul inspecției tehnice să transporte o încărcătură de mărfuri periculoase, de exemplu cisterne goale necurățate.

Dispozițiile de la 1.3 și 8.2.3 sunt încă în vigoare.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-SE-7

Obiectul: distribuția locală a produselor cu numerele ONU 1202, 1203 și 1223 în autocisterne.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1.

Conținutul anexei la directivă: pentru cisternele și recipientele-cisternă goale necurățate, descrierea se face în conformitate cu 5.4.1.1.6. Numele și adresele destinatarilor multipli pot fi menționate în alte documente.

Conținutul legislației naționale: pentru cisternele și recipientele-cisternă goale necurățate, nu este necesară descrierea în documentul de transport în conformitate cu 5.4.1.1.6, în cazul în care cantitatea de substanță din planul de încărcare este marcată cu 0 (zero). Numele și adresa destinatarilor nu sunt necesare în niciun document aflat la bordul vehiculului.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-SE-9

Obiectul: transportul local către terenurile agricole sau șantierele de construcții.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4, 6.8 și 9.1.2.

Conținutul anexei la directivă: documentul de transport; construcția cisternelor; certificatul de omologare.

Conținutul legislației naționale: nu este necesar ca transportul local către terenurile agricole sau șantierele de construcții să respecte dispozițiile anumitor reglementări:

- (a) declararea mărfurilor periculoase nu este necesară;
- (b) se pot utiliza în continuare cisternele/recipientele mai vechi care nu au fost construite în conformitate cu dispozițiile prevăzute la 6.8, ci în conformitate cu vechea legislație națională și sunt instalate pe rulote de șantier;
- (c) autocisternele mai vechi, care nu îndeplinesc condițiile prevăzute la 6.7 sau 6.8, destinate transportului substanțelor cu numerele ONU 1268, 1999, 3256 și 3257, cu sau fără echipamente pentru acoperirea suprafeței de drum, se pot utiliza în continuare pentru transporturi locale și în imediata apropiere a șantiierelor de construcții de drumuri;
- (d) nu sunt necesare certificate de omologare pentru rulotele de șantier și autocisternele cu sau fără echipament de acoperire a suprafeței de drum.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: o rulotă de șantier este un tip de caravană pentru o echipă de lucru, cu o cabină pentru echipă și dotată cu o cisternă/un rezervor pentru motorină, neomologat(ă), destinată funcționării tractoarelor forestiere.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-SE-10

Obiectul: transportul de explozibili în cisterne.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 4.1.4.

Conținutul anexei la directivă: explozibilii se pot ambala doar în conformitate cu 4.1.4.

Conținutul legislației naționale: autoritatea națională de resort va omologa vehiculele destinate transportului explozibililor în cisterne. Transportul în cisterne este permis doar pentru explozibilii enumerați în regulamentul sau printr-o autorizație specială eliberată de autoritatea competentă.

Un vehicul încărcat cu explozibili în cisterne trebuie marcat și etichetat în conformitate cu 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2 și 5.3.1.4. Doar un singur vehicul din unitatea de transport poate conține mărfuri periculoase.

Trimitere inițială la legislația națională: *apendicele S – Norme speciale pentru transportul rutier național de mărfuri periculoase, elaborate în conformitate cu Legea privind transportul mărfurilor periculoase și regulamentul suedez SÄIFS 1993:4.*

Observații: această derogare se aplică doar transportului național, iar transportul respectiv are, de regulă, un caracter local. Dispozițiile în cauză erau în vigoare în Suedia înaintea aderării acesteia la Uniunea Europeană.

Doar două companii efectuează transporturi de explozibili în vehicule-cisternă. În viitorul apropiat se prevede trecerea la emulsii.

Vechea derogare nr. 84.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-SE-11

Obiectul: permisul de conducere.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 8.2.

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la formarea echipajului vehiculului.

Conținutul legislației naționale: formarea conducătorilor auto nu este permisă pe vehiculele menționate la 8.2.1.1.

Trimitere inițială la legislația națională: *apendicele S – Norme speciale pentru transportul rutier național de mărfuri periculoase, elaborate în conformitate cu Legea privind transportul mărfurilor periculoase.*

Observații: transportul local.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-SE-12

Obiectul: transportul de artificii cu numărul ONU 0335.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: anexa B, 7.2.4, V2 (1).

Conținutul anexei la directivă: dispoziții pentru utilizarea vehiculelor EX/II și EX/III.

Conținutul legislației naționale: în cazul transportului de artificii ONU 0335, dispoziția specială V2 (1) de la 7.2.4 se aplică numai pentru un conținut net de explozibili mai mare de 3 000 kg (4 000 kg cu remorcă), în condiția în care artificiile au fost incluse în categoria ONU 0335 conform tabelului de clasificări predefinite a artificiilor prezentat la 2.1.3.5.5 din cadrul ediției a paisprezecea revizuită a Recomandărilor ONU privind transportul de mărfuri periculoase.

O astfel de includere se efectuează de comun acord cu autoritatea competentă. Verificarea acestora se realizează la bordul unității de transport.

Trimitere inițială la legislația națională: *apendicele S – Norme speciale pentru transportul rutier național de mărfuri periculoase, elaborate în conformitate cu Legea privind transportul mărfurilor periculoase.*

Observații: transportul de artificii este limitat în timp la două perioade scurte ale anului, și anume în momentul trecerii de la un an la altul și la trecerea de la luna aprilie la luna mai. Transportul de la expeditor la terminale poate fi efectuat fără prea mari probleme de vehiculele omologate EX din actualul parc auto. Totuși, distribuția atât a artificiilor de la terminale la zonele de achiziționare, cât și a surplusurilor înapoi la terminal este limitată, din cauza numărului mic de vehicule omologate EX. Companiile de transport nu sunt interesate să investească în astfel de aprobări, deoarece se află în imposibilitatea de a-și recupera costurile. Acest lucru pune în pericol întreaga existență a producătorilor de artificii, deoarece produsele acestora nu pot ajunge pe piață.

În caz de utilizare a prezentei derogări, clasificarea artificiilor trebuie efectuată în baza listei predefinite în cadrul Recomandărilor ONU, pentru a beneficia de cea mai actualizată clasificare posibilă.

O excepție similară există și pentru artificiile ONU 0336, încorporată în Dispoziția specială 651, 3.3.1 din ADR 2005.

Data expirării: 30 iunie 2015.

UK Regatul Unit

RO-bi-UK-1

Obiectul: traversarea drumurilor publice de către vehiculele care transportă mărfuri periculoase (N8).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul anexei la directivă: cerințe privind transportul mărfurilor periculoase pe drumurile publice.

Conținutul legislației naționale: neaplicarea normelor privind transportul de mărfuri periculoase între amplasamente private separate de un drum public. Pentru clasa 7, prezenta derogare nu se aplică la niciuna dintre dispozițiile Regulamentului privind materialele radioactive 2002 (transport rutier).

Trimitere inițială la legislația națională: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 3 Schedule 2(3)(b); Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3(3)(b)*.

Observații: poate apărea cu ușurință o situație în care mărfurile sunt transferate între amplasamente private situate pe ambele părți ale unui drum public. Acesta nu constituie un transport de mărfuri periculoase pe un drum public în sensul normal al termenului și, în acest caz, nu este necesar să se aplice niciuna dintre dispozițiile regulamentului referitor la mărfuri periculoase.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-UK-2

Obiectul: exceptare de la interdicția pentru conducătorul auto sau însoțitorul conducătorului auto de a deschide ambalajele de mărfuri periculoase într-un lanț de distribuție locală, de la depozitul de distribuție locală până la un comerciant cu amănuntul sau până la un utilizator final și de la comerciantul cu amănuntul până la utilizatorul final (cu excepția clasei 7) (N 11).

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 8.3.3.

Conținutul anexei la directivă: interdicția pentru conducătorul auto sau însoțitorul conducătorului auto de a deschide ambalajele de mărfuri periculoase.

Conținutul legislației naționale: interdicția de a deschide ambalajele este restricționată de clauza «cu excepția cazului în care conducătorul auto sau însoțitorul conducătorului auto este autorizat de către operatorul vehiculului».

Trimitere inițială la legislația națională: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 12(3)*.

Observații: luată ad litteram, interdicția astfel formulată în anexă poate să creeze probleme serioase în cadrul distribuției pentru comercializare cu amănuntul.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-UK-3

Obiectul: dispoziții de transport alternative pentru cutiile de lemn care conțin substanțe ONU 3065 din grupul de ambalare III.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: 1.4, 4.1, 5.2 și 5.3.

Conținutul anexei la directivă: cerințe de ambalare și etichetare.

Conținutul legislației naționale: permise de transport pentru băuturile alcoolice cu un conținut de alcool în volum mai mare de 24 % însă mai mic de 70 % (grup de ambalare III) în cutii de lemn neomologate cu număr ONU, fără etichete de pericolozitate, ce se supun unor cerințe mai stricte privind încărcarea și vehiculul.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(13) and (14)*.

Observații: acestea sunt produse cu valoare ridicată aflate sub rezerva accizelor guvernamentale și care trebuie transportate între distilerii și depozitele aferente în vehicule sigilate riguros, purtând sigiliul autorităților guvernamentale. În cadrul cerințelor suplimentare privind asigurarea siguranței se iau în considerare cerințe mai puțin stricte privitoare la ambalare și etichetare.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-UK-4

Obiectul: adoptarea RO-bi-SE-12.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2007 Part 1*.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RO-bi-UK-5

Obiectul: colectarea de baterii uzate pentru eliminare sau reciclare.

Trimitere la anexa I secțiunea I.1 la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul anexei la directivă: Dispoziția specială 636.

Conținutul legislației naționale: Permite următoarele condiții alternative pentru dispoziția specială 636 din capitolul 3.3:

Acumulatorii și bateriile de litiu uzate (ONU 3090 și ONU 3091), colectate și prezentate pentru transport în vederea eliminării între punctul de colectare de la consumator și instalația de prelucrare intermediară, precum și alte baterii sau acumulatori care nu conțin litiu (ONU 2800 și ONU 3028) nu intră sub incidența celorlalte dispoziții ADR în cazul în care îndeplinesc următoarele condiții:

- sunt ambalate în bidoane IH2 sau cutii 4H2, corespunzând nivelului de performanță al grupului de ambalare II pentru solide;
- fiecare ambalaj conține maximum 5 % baterii cu litiu și cu litiu-ion;
- masa brută maximă a fiecărui ambalaj nu depășește 25 kg;
- cantitatea totală de ambalaje per unitate de transport nu depășește 333 kg;
- nu se poate transporta nicio altă marfă periculoasă.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment 2007 part 1*.

Observații: punctele de colectare de la consumatori se află, în general, în puncte de vânzare cu amănuntul și este dificil să se instruiască publicul larg în privința trierii și ambalării bateriilor uzate în conformitate cu ADR. Sistemul britanic ar funcționa în temeiul orientărilor stabilite prin Programul de acțiune privind deșeurile și resursele al Regatului Unit și ar implica furnizarea de ambalaje conforme cu prevederile ADR și a instrucțiunilor corespunzătoare.

Data expirării: 30 iunie 2015”.

2. Anexa II secțiunea II.3 se înlocuiește cu următorul text:

„II.3. Derogări naționale

Derogări pentru statele membre pentru transportul de mărfuri periculoase pe teritoriul acestora în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Directiva 2008/68/CE.

Numerotarea derogărilor: RA-a/bi/bii-MS-nn

RA = transport feroviar

a/bi/bii = articolul 6 alineatul (2) literele (a)/(b) punctul (i)/(b) punctul (ii)

MS = abrevierea pentru statul membru

nn = număr de ordine

În temeiul articolului 6 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2008/68/CE

DE Germania

RA-a-DE-2

Obiectul: autorizarea ambalării în comun.

Trimitere la anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE: 4.1.10.4 MP2.

Conținutul anexei la directivă: interzicerea ambalării în comun.

Conținutul legislației naționale: clasele 1.4S, 2, 3 și 6.1; autorizarea ambalării în comun a articolelor din clasa 1.4S (cartușe pentru arme mici), a aerosolilor (clasa 2) și a materialelor de curățare și tratare din clasele 3 și 6.1 (numerele ONU indicate) sub formă de seturi care se vând ambalate în comun în ambalaje din grupa II și în cantități mici.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.*

Observații: Lista nr. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Data expirării: 30 iunie 2015.

FR Franța

RA-a-FR-3

Obiectul: transportul pentru necesitățile proprii ale transportatorului feroviar.

Trimitere la anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Conținutul anexei la directivă: informații referitoare la materialele periculoase care trebuie să figureze în scrisoarea de trăsură.

Conținutul legislației naționale: transportul pentru necesitățile proprii ale transportatorului feroviar al unor cantități care nu depășesc limitele stabilite la 1.1.3.6 nu se supune obligației de declarare a încărcăturii.

Trimitere inițială la legislația națională: *arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 20.2.*

Data expirării: 30 iunie 2015.

RA-a-FR-4

Obiectul: exceptare de la etichetare a anumitor vagoane de mesagerie.

Trimitere la anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.3.1.

Conținutul anexei la directivă: obligația de a aplica etichete pe pereții vagoanelor.

Conținutul legislației naționale: se etichetează numai vagoanele de mesagerie care transportă mai mult de 3 tone dintr-un material din aceeași clasă (alta decât 1, 6.2 sau 7).

Trimitere inițială la legislația națională: *arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 21.1.*

Data expirării: 30 iunie 2015.

SE Suedia

RA-a-SE-1

Obiectul: nu este necesară marcarea cu etichete a unui vagon de cale ferată care transportă mărfuri periculoase sub formă de mesagerie expres.

Trimitere la anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.3.1.

Conținutul anexei la directivă: este necesară afișarea etichetelor pe vagoanele de cale ferată încărcate cu mărfuri periculoase.

Conținutul legislației naționale: nu este necesară marcarea cu etichete a unui vagon de cale ferată care transportă mărfuri periculoase sub formă de mesagerie expres.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: există limite cantitative în RID pentru mărfurile desemnate ca mărfuri expres. Prin urmare, este vorba de cantități mici.

Data expirării: 30 iunie 2015.

*UK Regatul Unit**RA-a-UK-1*

Obiectul: transportul unor produse cu nivel scăzut de radioactivitate, cum ar fi: ceasuri, ceasuri de mână, detectoare de fum, cadrane de busolă.

Trimitere la anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE: majoritatea cerințelor RID.

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la transportul materialelor din clasa 7.

Conținutul legislației naționale: exceptare totală de la reglementările naționale pentru anumite produse comerciale care conțin cantități limitate de materiale radioactive.

Trimitere inițială la legislația națională: *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999)*.

Observații: prezenta derogare este o măsură pe termen scurt, care nu va mai fi necesară atunci când se vor introduce în RID modificări similare cu reglementările AIEA.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RA-a-UK-2

Obiectul: reducerea restricțiilor privind transportul încărcăturilor mixte de explozibili și transportul explozibililor împreună cu alte mărfuri periculoase în vagoane, vehicule și recipiente (N4/5/6).

Trimitere la anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE: 7.5.2.1 și 7.5.2.2.

Conținutul anexei la directivă: restricții privind anumite tipuri de încărcături mixte.

Conținutul legislației naționale: legislația națională este mai puțin restrictivă cu privire la încărcarea în comun a explozibililor, cu condiția ca un astfel de transport să se poată efectua fără riscuri.

Trimitere inițială la legislația națională: *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999)*.

Observații: Regatul Unit dorește să permită unele variații ale regulilor de grupare a explozibililor între ei și a explozibililor cu alte mărfuri periculoase. Orice modificare va comporta o limitare cantitativă pentru una sau mai multe părți componente ale încărcăturii și ar fi admisă doar cu condiția „să fi fost luate toate măsurile care se pot aplica în mod rezonabil pentru a preveni aducerea în contact a explozibililor cu aceste mărfuri sau de a le pune altminteri în pericol sau de a fi puși chiar aceștia în pericol de respectivele mărfuri”.

Exemple de variații pe care Regatul Unit ar putea dori să le permită sunt:

1. explozibilii cărora li s-au alocat la clasificare numerele ONU 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 sau 0361 pot fi transportați în același vehicul cu mărfurile periculoase cărora li s-a alocat la clasificare numărul ONU 1942. Cantitatea de explozibil cu numărul ONU 1942 care poate fi transportată se limitează prin asimilare cu un explozibil de tipul 1.1D;
2. explozibilii cărora li s-au alocat la clasificare numerele ONU 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 sau 0453 pot fi transportați în același vehicul cu mărfuri periculoase (cu excepția gazelor inflamabile, a substanțelor infecțioase și a substanțelor toxice) din categoria de transport 2 sau cu mărfuri periculoase din categoria de transport 3 sau cu orice combinație a acestora, cu condiția ca masa totală sau volumul total al mărfurilor periculoase din categoria de transport 2 să nu depășească 500 de kilograme sau litri, iar masa netă totală a acestor explozibili să nu depășească 500 kg;
3. explozibilii de tipul 1.4G pot fi transportați în același vehicul cu lichide inflamabile și gaze inflamabile din categoria de transport 2 sau cu gaze netoxice, neinflamabile din categoria de transport 3 sau cu orice combinație a acestora, cu condiția ca masa totală sau volumul total al tuturor mărfurilor periculoase să nu depășească 200 kg sau litri, iar masa totală netă a explozibililor să nu depășească 20 kg;

4. articolele explozibile cărora li s-au alocat la clasificare numerele ONU 0106, 0107 sau 0257 pot fi transportate împreună cu articolele explozibile din grupele de compatibilitate D, E sau F în compoziția cărora intră. Cantitatea totală de explozibili cu numerele ONU 0106, 0107 sau 0257 nu trebuie să depășească 20 de kg.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RA-a-UK-3

Obiectul: să se permită cantități totale maxime per unitate de transport pentru mărfurile din clasa 1 din categoriile 1 și 2 din tabelul de la 1.1.3.1.

Trimitere la anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE: 1.1.3.1.

Conținutul anexei la directivă: excepții legate de natura operațiunii de transport.

Conținutul legislației naționale: stabilește norme referitoare la excepțiile pentru cantități limitate și încărcarea în comun a explozibililor.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(b)*.

Observații: pentru a permite limite diferite pentru cantitățile limită și factori de multiplicare diferiți pentru încărcăturile mixte în cazul mărfurilor din clasa 1, respectiv «50» pentru categoria 1 și «500» pentru categoria 2. Pentru calcularea încărcăturilor mixte, factorii de multiplicare sunt «20» pentru categoria de transport 1 și «2» pentru categoria de transport 2.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RA-a-UK-4

Obiectul: adoptarea RA-a-FR-6.

Trimitere la anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE: 5.3.1.3.2.

Conținutul anexei la directivă: relaxarea cerințelor de placardare pentru transportul cu vagoane purtătoare (de tip piggy-back).

Conținutul legislației naționale: cerința de placardare nu se aplică în cazurile în care plăcile vehiculelor sunt clar vizibile.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(12)*.

Observații: aceasta a fost întotdeauna o dispoziție națională în Regatul Unit.

Data expirării: 30 iunie 2015.

RA-a-UK-5

Obiectul: distribuția de mărfuri în ambalaje interioare către comercianții cu amănuntul sau utilizatori (cu excepția celor din clasele 1, 4.2, 6.2 și 7) de la depozitele de distribuție locale către comercianții cu amănuntul sau utilizatori și de la comercianții cu amănuntul către utilizatorii finali.

Trimitere la anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE: 6.1.

Conținutul anexei la directivă: cerințe privind confecționarea și încercarea ambalajelor.

Conținutul legislației naționale: nu este necesar ca ambalajelor să li se fi alocat un marcaj RID/ADR sau ONU.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2007: Regulation 26*.

Observații: cerințele RID sunt inadecvate pentru etapele finale ale transportului de la un depozit de distribuție până la un comerciant cu amănuntul sau utilizator sau de la un comerciant cu amănuntul la un utilizator final. Scopul acestei derogări este de a autoriza ca recipientele interioare cu mărfuri destinate distribuției cu amănuntul să fie transportate fără ambalaj exterior pe traseul feroviar al distribuției locale.

Data expirării: 30 iunie 2015.

În temeiul articolului 6 alineatul (2) litera (b) punctul (i) din Directiva 2008/68/CE

DE Germania

RA-bi-DE-2

Obiectul: transportul de deșeuri periculoase ambalate.

Trimitere la anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE: 1-5.

Conținutul anexei la directivă: clasificare, ambalare și marcare.

Conținutul legislației naționale: clasele 2-6.1, 8 și 9: ambalarea mixtă și transportul deșeurilor periculoase în ambalaje și IBC-uri; deșeurile trebuie să fie ambalate în ambalaje interioare (așa cum au fost colectate) și clasificate în grupe de deșeuri specifice (evitarea reacțiilor periculoase în cadrul unei grupe de deșeuri); utilizarea instrucțiunilor scrise speciale pentru grupele de deșeuri, de asemenea sub forma unei scrisori de trăsură; colectarea deșeurilor casnice și de laborator etc.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20:*

Observații: Lista nr. 6*.

Data expirării: 30 iunie 2015.

DK Danemarca

RA-bi-DK-1

Obiectul: transportul mărfurilor periculoase în tuneluri.

Trimitere la anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE: 7.5.

Conținutul anexei la directivă: încărcare, descărcare și distanțe de protecție.

Conținutul legislației naționale: legislația include prevederi alternative la cele stipulate în anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE cu privire la transportul prin tunelul feroviar care face parte din legătura fixă ce traversează strâmtoarea Great Belt (Storebælt). Aceste dispoziții alternative sunt legate doar de volumul încărcăturii și de distanța dintre încărcăturile de mărfuri periculoase.

Trimitere inițială la legislația națională: *Bestemmelser om transport af eksplosiver i jernbanetunnelerne på Storebælt og Øresund, 15 February 2005.*

Observații:

Data expirării: 30 iunie 2015.

RA-bi-DK-2

Obiectul: transportul mărfurilor periculoase în tuneluri

Trimitere la anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE: 7.5

Conținutul anexei la directivă: încărcare, descărcare și distanțe de protecție

Conținutul legislației naționale: legislația include prevederi alternative la cele stipulate în anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE cu privire la transportul prin tunelul feroviar care face parte din legătura fixă ce traversează strâmtoarea Øresund. Aceste dispoziții alternative sunt legate doar de volumul încărcăturii și de distanța dintre încărcăturile de mărfuri periculoase.

Trimitere inițială la legislația națională: *Bestemmelser om transport af eksplosiver i jernbanetunnelerne på Storebælt og Øresund, 15 February 2005.*

Observații:

Data expirării: 29 februarie 2016.

SE Suedia

RA-bi-SE-1

Obiectul: transportul de deșeuri periculoase la instalațiile de eliminare a deșeurilor periculoase.

Trimitere la anexa II secțiunea II.1 la Directiva 2008/68/CE: 2, 5.2 și 6.1.

Conținutul anexei la directivă: clasificarea, marcarea și etichetarea, precum și cerințe privind confecționarea și încercarea ambalajelor.

Conținutul legislației naționale: legislația conține criterii de clasificare simplificate, cerințe mai puțin restrictive pentru confecționarea și încercarea ambalajelor și cerințe de etichetare și marcă modificate. În locul clasificării deșeurilor periculoase conform RID, acestea sunt încadrate în grupe diferite de deșeuri. Fiecare grupă de deșeuri conține substanțe care pot, conform RID, să fie ambalate împreună (ambalare mixtă). Fiecare ambalaj trebuie să fie marcat cu codul grupei de deșeuri corespunzătoare în locul numărului ONU.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: aceste dispoziții nu se pot utiliza decât pentru transportul deșeurilor periculoase de la locurile publice de reciclare la instalațiile de eliminare a deșeurilor periculoase.

Data expirării: 30 iunie 2015.”

3. Anexa III secțiunea III.3 se înlocuiește cu următorul text:

„III.3. **Derogări naționale**

— ...”

DECIZIA COMISIEI

din 29 martie 2010

de modificare a anexei III la Decizia 2003/467/CE în ceea ce privește declarația conform căreia anumite regiuni administrative din Polonia și Portugalia sunt în mod oficial indemne de leucoza enzootică bovină

[notificată cu numărul C(2010) 1912]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/188/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 64/432/CEE a Consiliului din 26 iunie 1964 privind problemele de inspecție veterinară care afectează schimburile intracomunitare cu bovine și porcine ⁽¹⁾, în special anexa D capitolul I punctul E,

întrucât:

- (1) Directiva 64/432/CEE prevede că un stat membru sau o parte a unui stat membru poate fi declarată oficial indemnă de leucoza enzootică bovină în ceea ce privește cirezile de bovine, sub rezerva respectării anumitor condiții prevăzute în directiva menționată anterior.
- (2) Lista regiunilor din statele membre declarate ca fiind indemne de leucoza enzootică bovină este prezentată în anexa III la Decizia 2003/467/CE a Comisiei din 23 iunie 2003 de stabilire a statutului oficial de indemne de tuberculoză, bruceloză și leucoză enzootică bovină pentru efectivele de bovine din anumite state membre și regiuni din state membre ⁽²⁾.
- (3) Polonia a prezentat Comisiei documente care atestă respectarea condițiilor corespunzătoare prevăzute în Directiva 64/432/CEE în ceea ce privește 25 de regiuni administrative (powiaty) din cadrul unităților administrative superioare (voievodate) Kujawsko-Pomorskie, Podlaskie și Mazowieckie, pentru ca regiunile respective să poată fi considerate regiuni ale Poloniei oficial indemne de leucoză enzootică bovină.
- (4) După evaluarea documentelor prezentate de Polonia, regiunile (powiatny) în cauză ar trebui declarate regiuni ale Poloniei oficial indemne de leucoză enzootică bovină.

- (5) Portugalia a prezentat Comisiei documente care atestă respectarea condițiilor corespunzătoare prevăzute în Directiva 64/432/CEE în ceea ce privește Regiunea Autonomă Azore, pentru ca această regiune să poată fi considerată regiune a Portugaliei oficial indemnă de leucoză enzootică bovină.
- (6) După evaluarea documentelor prezentate de Portugalia, Regiunea Autonomă Azore ar trebui declarată regiune a Portugaliei oficial indemnă de leucoză enzootică bovină.
- (7) Prin urmare, anexa III la Decizia 2003/467/CE ar trebui modificată în consecință.
- (8) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentară și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa III la Decizia 2003/467/CE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 29 martie 2010.

Pentru Comisie

John DALLI

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO 121, 29.7.1964, p. 1977/64.⁽²⁾ JO L 156, 25.6.2003, p. 74.

ANEXĂ

1. În anexa III capitolul 2, rubrica privind Polonia se înlocuiește cu următorul text:

„În Polonia:

— Voievodatul dolnośląskie

Powiaty:	bolesławiecki, dzierzoniowski, głogowski, górowski, jaworski, jeleniogórski, Jelenia Góra, kamiennogórski, kłodzki, legnicki, Legnica, lubański, lubiński, lwówecki, milicki, oleśnicki, oławski, polkowicki, strzeliński, średzki, świdnicki, trzebnicki, wałbrzyski, Wałbrzych, wołowski, wrocławski, Wrocław, ząbkowicki, zgorzelecki, złotoryjski.
----------	--

— Voievodatul lubelskie

Powiaty:	białski, Biała Podlaska, biłgorajski, chełmski, Chełm, hrubieszowski, janowski, krasnostawski, kraśnicki, lubartowski, lubelski, Lublin, łęczyński, łukowski, opolski, parczewski, puławski, radzyński, rycki, świdnicki, tomaszowski, włodawski, zamojski, Zamość.
----------	---

— Voievodatul kujawsko-pomorskie

Powiaty:	aleksandrowski, brodnicki, chełmiński, golubsko-dobrzyński, grudziądzki, lipnowski, Grudziądz, radziejowski, rypiński, toruński, Toruń, wąbrzeski, Włocławek, włocławski.
----------	---

— Voievodatul łódzkie

Powiaty:	bełchatowski, brzeziński, kutnowski, łaski, łęczycki, łowicki, łódzki, Łódź, opoczyński, pabianicki, pajęczański, piotrkowski, Piotrków Trybunalski, poddębicki, radomszczański, rawski, sieradzki, skierniewicki, Skierniewice, tomaszowski, wieluński, wieruszowski, zduńskowolski, zgierski.
----------	---

— Voievodatul małopolskie

Powiaty:	brzeski, bocheński, chrzanowski, dąbrowski, gorlicki, krakowski, Kraków, limanowski, miechowski, myślenicki, nowosądecki, nowotarski, Nowy Sącz, oświęcimski, olkuski, proszowicki, suski, tarnowski, Tarnów, tatrzański, wadowicki, wielicki.
----------	--

— Voievodatul mazowieckie

Powiaty:	białobrzeski, garwoliński, grójecki, gostyniński, grodziski, kozienicki, legionowski, lipski, łosicki, makowski, miński, nowodworski, ostrowski, otwocki, piaseczyński, Płock, płocki, płoński, pruszkowski, przysuski, Radom, radomski, Siedlce, siedlecki, sierpecki, sochaczewski, sokołowski, sztybołowski, Warszawa, warszawski zachodni, węgrowski, wołomiński, wyszkowski, zwoleński, żyrardowski.
----------	---

— Voievodatul opolskie

Powiaty:	brzeski, głubczycki, kędzierzyńsko-kozielski, kluczborski, krapkowicki, namysłowski, nyski, oleski, opolski, Opole, prudnicki, strzelecki.
----------	--

— Voievodatul podkarpackie

Powiaty:	bieszczadzki, brzozowski, dębicki, jarosławski, jasielski, kolbuszowski, krośnieński, Krosno, leski, leżajski, lubaczowski, łańcucki, mielecki, niżański, przemyski, Przemyśl, przeworski, ropczycko-śędziszowski, rzeszowski, Rzeszów, sanocki, stalowowolski, strzyżowski, Tarnobrzeg, tarnobrzeski.
----------	--

— Voievodatul podlaskie

Powiaty:	augustowski, białostocki, Białystok, bielski, grajewski, hajnowski, moniecki, sejneński, siemiatycki, sokólski, suwalski, Suwałki, wysokomazowiecki, zambrowski.
----------	--

— Voievodatul pomorskie

Powiaty:	Gdańsk, gdański, Gdynia, lęborski, Sopot, wejherowski.
----------	--

— Voievodatul  laskie

Powiaty:	b�dziński, bielski, Bielsko-Biala, bieruńsko-l�dziński, Bytom, Chorz�w, cieszyński, cze�stochowski, Cze�stochowa, D�browa G�rnicza, gliwicki, Gliwice, Jastrz�bie Zdr�j, Jaworzno, Katowice, k�obucki, lubliniecki, mi�kołowski, Mysłowice, myszkowski, Piekary �laskie, pszczyński, raciborski, Ruda �laska, rybnicki, Rybnik, Siemianowice �laskie, Sosnowiec, Świętochłowiec, tarnog�rski, Tychy, wodzisławski, Zabrze, zawierciański, �ory, �ywiecki.
----------	---

— Voievodatul  więtokrzyskie

Powiaty:	buski, j�drzejowski, kazimierski, kielecki, Kielce, konecki, opatowski, ostrowiecki, pi�nczowski, sandomierski, skarżyski, starachowicki, staszowski, włoszczowski.
----------	---

— Voievodatul warmińsko-mazurskie

Powiaty:	ełcki, giżycki, gołdapski, olecki.
----------	------------------------------------

— Voievodatul wielkopolskie

Powiaty:	jarociński, kaliski, Kalisz, k�piński, kolski, koniński, Konin, krotoszyński, ostrzeszowski, �łupecki, turecki, wrzesiński.”
----------	--

2.  n anexa III capitolul 2, se adaugă următoarea rubrică:

„ n Portugalia:

Regiunea Autonomă Azore”.

DECIZIA COMISIEI

din 29 martie 2010

privind vaccinarea preventivă a rațelor sălbatice din Portugalia împotriva virusului slab patogen al gripei aviare și privind anumite măsuri de restricționare a circulației acestor păsări și a produselor derivate

[notificată cu numărul C(2010) 1914]

(Numai textul în limba portugheză este autentic)

(2010/189/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2005/94/CE a Consiliului din 20 decembrie 2005 privind măsurile comunitare de combatere a gripei aviare și de abrogare a Directivei 92/40/CEE ⁽¹⁾, în special articolul 57 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Directiva 2005/94/CE stabilește anumite măsuri preventive referitoare la supravegherea și la depistarea precoce a gripei aviare și care consolidează nivelul de vigilență și de pregătire a autorităților competente și a comunității fermierilor în fața riscurilor prezentate de boala menționată.
- (2) În urma apariției unor focare de gripă aviară în forma slab patogenă în 2007 și 2008 în cadrul unor exploatații avicole situate în partea centrală și de vest a Portugaliei, în special în exploatațiile în care sunt ținute păsări destinate repopulării efectivelor de vânat, a fost desfășurat un plan de vaccinare de urgență în conformitate cu Decizia 2008/285/CE a Comisiei ⁽²⁾, iar boala respectivă a fost eradicată cu succes. Totuși, pe baza unei evaluări a riscurilor, a fost decis că rațele sălbatice pentru reproducere valoroase dintr-o exploatație din regiunea Lisboa e Vale do Tejo, Ribatejo Norte, Vila Nova da Barquinha erau încă expuse riscului potențial de infecție cu gripă aviară, în special prin contact indirect posibil cu păsări sălbatice (denumită în continuare „exploatația”).
- (3) Prin urmare, Portugalia a decis să continue vaccinarea împotriva virusului gripei aviare ca măsură pe termen lung prin punerea în aplicare a unui plan preventiv de vaccinare în cadrul exploatației aprobat prin Decizia 2008/838/CE a Comisiei din 3 noiembrie 2008 privind vaccinarea preventivă a rațelor sălbatice din Portugalia împotriva virusului slab patogen al gripei aviare și privind anumite măsuri de restricționare a circulației acestor păsări și a produselor derivate ⁽³⁾. Decizia în cauză a expirat la data de 31 iulie 2009.
- (4) Portugalia a raportat Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală în legătură cu

punerea în aplicare a planului de vaccinare preventivă respectiv și și-a exprimat intenția să continue implementarea vaccinării preventive, în cazul în care un vaccin adecvat ar deveni disponibil.

- (5) La 8 ianuarie 2010, Portugalia a prezentat Comisiei în vederea aprobării un plan de vaccinare preventivă care trebuie să fie aplicat până la 31 iulie 2011 (denumit în continuare „planul de vaccinare preventivă”).
- (6) În avizele sale științifice privind folosirea vaccinării în vederea combaterii gripei aviare, emise de Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară în 2005 ⁽⁴⁾, 2007 ⁽⁵⁾ și 2008 ⁽⁶⁾, Consiliul pentru Sănătatea și Bunăstarea Animalelor a menționat că vaccinarea de urgență și preventivă împotriva gripei aviare reprezintă un instrument valoros, care completează măsurile de combatere a bolii respective.
- (7) În plus, Comisia a examinat planul de vaccinare preventivă transmis de Portugalia și este mulțumită de faptul că acesta este conform cu legislația relevantă a Uniunii. Având în vedere situația epidemiologică din Portugalia referitoare la virusul slab patogen al gripei aviare, tipul de exploatație în care urmează să fie aplicată vaccinarea și domeniul de aplicare limitat al planului de vaccinare preventivă, acest plan ar trebui aprobat.
- (8) În scopul planului de vaccinare preventivă care urmează să fie realizat de Portugalia ar trebui utilizate numai vaccinurile autorizate în conformitate cu Directiva 2001/82/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la produsele medicamentoase veterinare ⁽⁷⁾ sau cu Regulamentul (CE) nr. 726/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004 de stabilire a procedurilor comunitare privind autorizarea și supravegherea medicamentelor de uz uman și veterinar și de instituire a unei Agenții Europene pentru Medicamente ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ JO L 10, 14.1.2006, p. 16.⁽²⁾ JO L 92, 3.4.2008, p. 37.⁽³⁾ JO L 299, 8.11.2008, p. 40.⁽⁴⁾ *The EFSA Journal* (2005) 266, 1-21, Aviz științific privind aspecte de sănătate și bunăstare animală referitoare la gripa aviară.⁽⁵⁾ *The EFSA Journal* (2007) 489, Aviz științific privind vaccinarea păsărilor de curte domestice și a păsărilor ținute în captivitate împotriva subtipurilor H5 și H7 ale virusului gripei aviare.⁽⁶⁾ *The EFSA Journal* (2008) 715, 1-161, Aviz științific privind aspecte de sănătate și bunăstare animală referitoare la gripa aviară și riscurile introducerii sale în exploatațiile avicole din UE.⁽⁷⁾ JO L 311, 28.11.2001, p. 1.⁽⁸⁾ JO L 136, 30.4.2004, p. 1.

- (9) În plus, ar trebui să se efectueze supravegherea și testarea în laborator a exploatației în care sunt ținute rațele sălbatice vaccinate și a exploatațiilor de păsări nevaccinate, astfel cum s-a stabilit în planul de vaccinare preventivă.
- (10) Este adecvat, de asemenea, să se introducă anumite restricții privind circulația rațelor sălbatice vaccinate, a ouălor de incubație ale acestora și a rațelor sălbatice provenite din astfel de rațe, în conformitate cu planul de vaccinare preventivă. Având în vedere numărul mic de rațe sălbatice prezente în exploatația în care urmează să fie efectuată vaccinarea preventivă, precum și din motive de trasabilitate și logistică, păsările vaccinate nu ar trebui deplasate din exploatația respectivă, ci ucise după încheierea ciclului de reproducere al acestora, în conformitate cu cerințele articolului 10 alineatul (1) din Directiva 93/119/CEE a Consiliului din 22 decembrie 1993 privind protecția animalelor în momentul sacrificării sau uciderii ⁽¹⁾.
- (11) În privința comerțului cu păsări destinate repopulării efectivelor de vânat, Portugalia a adoptat măsuri suplimentare în conformitate cu Decizia 2006/605/CE a Comisiei din 6 septembrie 2006 privind anumite măsuri de protecție referitoare la schimburile intracomunitare de păsări de curte destinate furnizării de vânat sălbatic pentru repopulare ⁽²⁾.
- (12) Pentru a reduce impactul economic asupra exploatației în cauză, ar trebui prevăzute anumite derogări de la restricțiile privind circulația rațelor sălbatice provenite din rațe sălbatice vaccinate, având în vedere faptul că această circulație nu prezintă un risc special de propagare a bolii, sub rezerva efectuării supravegherii oficiale, precum și a îndeplinirii condițiilor specifice de sănătate animală prevăzute pentru comerțul în interiorul UE.
- (13) Planul de vaccinare preventivă ar trebui aprobat astfel încât să poată fi pus în aplicare până la 31 iulie 2011. În consecință, prezenta decizie se aplică până la data respectivă.
- (14) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Obiect și domeniu de aplicare

(1) Prezenta decizie stabilește anumite măsuri care trebuie aplicate în Portugalia, unde vaccinarea preventivă a rațelor sălbatice (*Anas platyrhynchos*) destinate repopulării efectivelor de vânat (denumite în continuare „rațe sălbatice”) este efectuată într-o exploatație care este expusă riscului gripei aviare.

⁽¹⁾ JO L 340, 31.12.1993, p. 21.

⁽²⁾ JO L 246, 8.9.2006, p. 12.

Măsurile respective includ anumite restricții privind circulația în interiorul țării și expedierea în afara Portugaliei a rațelor sălbatice vaccinate, a ouălor de incubație ale acestora și a rațelor sălbatice provenite din acestea.

(2) Prezenta decizie se aplică fără a aduce atingere măsurilor de protecție care trebuie să fie adoptate de Portugalia în conformitate cu Directiva 2005/94/CE și Decizia 2006/605/CE.

Articolul 2

Aprobarea planului de vaccinare preventivă

(1) Se aprobă planul de vaccinare preventivă împotriva virusului slab patogen al gripei aviare în Portugalia, astfel cum a fost transmis Comisiei de Portugalia la 8 ianuarie 2010, care trebuie pus în aplicare într-o exploatație din regiunea Lisboa e Vale do Tejo, Ribatejo Norte, Vila Nova da Barquinha până la 31 iulie 2011 (denumit în continuare „planul de vaccinare preventivă”).

(2) Comisia publică planul de vaccinare preventivă.

Articolul 3

Condiții pentru punerea în aplicare a planului de vaccinare preventivă

(1) Portugalia se asigură că rațele sălbatice sunt vaccinate în conformitate cu planul de vaccinare preventivă cu un vaccin inactivat, heterolog, monovalent care să conțină subtipul H5 al virusului gripei aviare autorizat de statul membru respectiv în conformitate cu Directiva 2001/82/CE sau cu Regulamentul (CE) nr. 726/2004.

(2) Portugalia se asigură de efectuarea supravegherii și a testării în laborator a exploatației în care sunt ținute rațele sălbatice vaccinate și a exploatațiilor de păsări nevaccinate, astfel cum s-a stabilit în planul de vaccinare preventivă.

(3) Portugalia se asigură că planul de vaccinare preventivă este pus în aplicare în mod eficient.

Articolul 4

Marcarea și restricțiile privind circulația, expedierea și eliminarea rațelor sălbatice vaccinate

Autoritatea competentă se asigură că rațele sălbatice vaccinate în exploatația menționată la articolul 2 alineatul (1):

- (a) sunt marcate, fiecare în parte;
- (b) nu sunt mutate în alte exploatații de păsări din Portugalia; sau
- (c) sunt expediate din Portugalia.

După încheierea perioadei de reproducere a acestora, rațele respective sunt ucise în cadrul exploatației menționate la articolul 2 alineatul (1) din prezenta decizie, în conformitate cu cerințele articolului 10 alineatul (1) din Directiva 93/119/CEE, iar carcacele acestora sunt eliminate în condiții de siguranță.

*Articolul 5***Restricțiile privind circulația și expedierea ouălor de incubație ale rațelor sălbatice din exploatarea menționată la articolul 2 alineatul (1)**

Autoritatea competentă se asigură că ouăle de incubație provenite de la rațe sălbatice din exploatarea menționată la articolul 2 alineatul (1) pot fi transportate numai către un incubator din Portugalia și că acestea nu sunt expediate din Portugalia.

*Articolul 6***Restricțiile privind circulația și expedierea rațelor sălbatice provenite din rațe sălbatice vaccinate**

(1) Autoritatea competentă se asigură de faptul că rațele sălbatice provenite din rațe sălbatice vaccinate pot fi transportate, după ecloziune, numai către o exploatarea localizată într-o zonă înconjurătoare stabilită de Portugalia în raport cu exploatarea menționată la articolul 2 alineatul (1), astfel cum s-a stabilit în planul de vaccinare preventivă.

(2) Prin derogare de la alineatul (1) și cu condiția ca rațele sălbatice provenite din rațe sălbatice vaccinate să fie în vârstă de peste patru luni, acestea pot fi:

- (a) eliberate în natură, în Portugalia; sau
- (b) expediate din Portugalia, cu condiția ca:
 - (i) rezultatele testelor de supraveghere și de laborator, astfel cum au fost stabilite în planul de vaccinare preventivă, să fie favorabile; precum și
 - (ii) să fie îndeplinite condițiile de expediere a păsărilor destinate repopulării efectivelor de vânat prevăzute de Decizia 2006/605/CE.

*Articolul 7***Certificarea sanitară pentru comerțul în interiorul UE cu rațe sălbatice provenite din rațe sălbatice vaccinate**

Portugalia se asigură de faptul că certificatele de sănătate pentru schimburile în interiorul UE cu păsări destinate repopulării efectivelor de vânat menționate la articolul 6 alineatul (2) litera (b) cuprind următoarea mențiune:

„Lot care respectă condițiile de sănătate animală prevăzute de Decizia 2010/189/UE a Comisiei”.

*Articolul 8***Rapoarte**

Portugalia transmite Comisiei un raport privind punerea în aplicare a planului de vaccinare preventivă în termen de o lună de la data aplicării prezentei decizii și prezintă, ulterior, rapoarte, la fiecare șase luni, Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală.

*Articolul 9***Aplicabilitate**

Prezenta decizie se aplică până la 31 iulie 2011.

*Articolul 10***Destinatari**

Prezenta decizie se adresează Republicii Portugheze.

Adoptată la Bruxelles, 29 martie 2010.

Pentru Comisie

John DALLI

Membru al Comisiei

RECOMANDĂRI

RECOMANDAREA CONSILIULUI CĂTRE GRECIA

din 16 februarie 2010

pentru a pune capăt neconcordanței cu orientările generale ale politicilor economice în Grecia și a îndepărta riscul de punere în pericol a bunei funcționări a uniunii economice și monetare

(2010/190/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 121 alineatul (4),

având în vedere recomandarea Comisiei,

întrucât:

- (1) Situația macroeconomică și bugetară s-a deteriorat puternic în Grecia în cursul anului trecut și situația finanțelor publice în Grecia s-a înrăutățit cu mult peste nivelul estimat ca urmare a încetirii economice. Aceste evoluții se datorează în mare parte unor factori naționali care s-au amplificat pe termen lung, ducând la deteriorarea poziției nete creditoare a economiei elene și la dezechilibre externe importante și persistente, reflectând importante pierderi în domeniul competitivității și puternica deteriorare a poziției fiscale.
- (2) Politicile naționale în ceea ce privește gestionarea politicilor bugetare, eficiența administrației publice și lipsa reformelor structurale (indicatorii arătând că Grecia ocupă o poziție slabă față de referințele internaționale) au contribuit la rezultatele economice și fiscale slabe.
- (3) Situația actuală aduce provocări majore la adresa sustenabilității pe termen lung a economiei Greciei, iar situația economică și fiscală ar putea avea influențe negative asupra altor țări din zona euro, după cum o arată evoluțiile spreadurilor financiare ale mai multor state membre. Situația actuală riscă de asemenea să pună în pericol buna funcționare a uniunii economice și monetare.
- (4) Consiliul și Comisia au atras atenția în repetate rânduri asupra problemelor structurale pe termen lung ale economiei Greciei cu ocazia diverselor exerciții de supraveghere multilaterală. Printre aceste exerciții se numără și supravegherea bugetară în cadrul Pactului de stabilitate și
- (5) În acest context și ținând seama de gravele probleme structurale ale economiei elene pe plan fiscal, al pieței muncii și al pieței de produse, Consiliul, în Recomandarea sa din 25 iunie 2009 ⁽¹⁾, a subliniat că „este imperativ să se intensifice eforturile de remediere a dezechilibrelor macroeconomice și a deficiențelor structurale din economia Greciei” și a adresat recomandări specifice Greciei, printre care și aceea de a continua consolidarea fiscală, de a îmbunătăți concurența în serviciile profesionale, de a adopta reforme pentru a spori investițiile în cercetare și dezvoltare, de a utiliza fondurile structurale mai eficient, de a reforma administrația publică și de a adopta o gamă largă de măsuri privind piața muncii adoptând o abordare integrată conformă cu principiile flexicurității. În același timp, Consiliul a recomandat Greciei, ca membru al zonei euro, să asigure sustenabilitatea și să amelioreze calitatea finanțelor publice, să ia măsuri de modernizare a administrației publice și să pună în aplicare principiile comune de flexicuritate ale Uniunii.
- (6) Politicile economice și bugetare ale Greciei nu respectă recomandările specifice emise în temeiul orientărilor generale ale politicilor economice și nici recomandările adresate statelor membre ale zonei euro, prevăzute în Recomandarea Consiliului din 14 mai 2008 privind orientările generale de politică economică pentru statele membre și Comunitate.

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/economy_finance/structural_reforms/growth_jobs/guidelines/index_en.htm

⁽²⁾ Recomandarea Consiliului din 25 iunie 2009 privind actualizarea în 2009 a orientărilor generale ale politicilor economice ale statelor membre și ale Comunității și aplicarea politicilor de ocupare a forței de muncă ale statelor membre (JO L 183, 15.7.2009 p. 1).

- (7) La 15 ianuarie 2010, Grecia a prezentat actualizarea din 2010 a programului său de stabilitate, care cuprinde obiective din domeniul bugetar pentru o perioadă care se încheie în 2013, care ar trebui coroborată cu bugetul pentru 2010 adoptat de parlamentul elen la 23 decembrie 2009; Consiliul a emis un aviz la 16 februarie 2010 cu privire la actualizarea din 2010 a programului de stabilitate al Greciei, în conformitate cu articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1466/97 al Consiliului privind consolidarea supravegherii pozițiilor bugetare și supravegherea și coordonarea politicilor economice ⁽¹⁾. La 16 februarie 2010, Consiliul a adoptat și o decizie în temeiul articolului 126 alineatul (9) din TFUE prin care notifică Grecia să ia măsurile de reducere a deficitului considerate necesare pentru remedierea situației de deficit excesiv ⁽²⁾ (denumită în continuare „decizia Consiliului din 16 februarie 2010”).
- (8) Buna funcționare a coordonării politicilor economice în zona euro necesită o utilizare oportună a instrumentelor disponibile în temeiul articolului 121 din TFUE. Articolul 121 alineatul (4) din TFUE prevede posibilitatea Comisiei de a adresa un avertisment statului membru vizat și de a recomanda Consiliului să facă recomandările necesare statului membru respectiv. Dată fiind gravitatea situației și pentru a garanta coerența cu decizia Consiliului din 16 februarie 2010, este oportună adoptarea recomandărilor necesare de către Consiliu. În plus, la propunerea Comisiei, Consiliul poate decide să facă publice recomandările sale.
- (9) Deși deteriorarea condițiilor macroeconomice în 2009 a fost mai pronunțată decât anticipaseră autoritățile, finanțele publice s-au deteriorat cu mult mai mult decât era de așteptat, din cauza unei încetiniri a activității economice mai puternice decât se prevăzuse. Deteriorarea este în mare măsură rezultatul politicilor bugetare puse în aplicare de guvernul elen. Deficitul public în 2009 este estimat în prezent la 12,75 % din PIB, față de obiectivul de 3,75 % din PIB din actualizarea din ianuarie 2009 a programului de stabilitate.
- (10) La 23 decembrie 2009, parlamentul elen a adoptat bugetul pentru 2010, în care se stabilește o țintă de deficit de 9,1 % din PIB în 2010. Între timp, autoritățile elene și-au anunțat intenția de a intensifica ajustarea bugetară încă din 2010, fixând obiectivul bugetar pentru 2010 la 8,7 % din PIB. Actualizarea din ianuarie 2010 a programului de stabilitate a confirmat ținta bugetară revizuită pentru 2010 la nivelul de 8,7 % din PIB.
- (11) Impactul bugetar pe termen lung al îmbătrânirii populației asupra cheltuielilor publice se situează cu mult peste media din Uniune, fiind influențat în mare măsură de o creștere preconizată foarte accentuată a cheltuielilor în sectorul pensiilor, ca pondere din PIB, în deceniile următoare. După cum a arătat raportul serviciilor Comisiei din 2009 pe tema sustenabilității, indicatorii disponibili semnaleză riscuri foarte ridicate la adresa sustenabilității finanțelor publice, care, pe lângă consolidarea bugetară, ar trebui să fie abordată prin reformarea sistemelor de pensii și de sănătate. Sistemul de pensii din Grecia este afectat de probleme la mai multe niveluri, inclusiv de faptul că are o acoperire fragmentară. Deși Grecia are unul dintre cele mai ridicate niveluri de prestație medie din Uniune, cu impact negativ asupra stimulentei în favoarea continuării activității, după cum o arată concret gradul scăzut de ocupare a forței de muncă în rândul populației mai în vârstă, aceasta are una dintre cele mai ridicate rate ale sărăciei în rândul aceleiași populații. Există, de asemenea, probleme cu schemele de pensionare anticipată care oferă soluții alternative dar costisitoare de pensionare. Sistemul de sănătate ar trebui de asemenea reformat, în special pentru a se îmbunătăți semnificativ eficiența și gestionarea, dat fiind că acestea au constituit una din cauzele depășirilor bugetare recurente. Reformele în domeniul pieței muncii ar trebui să susțină oferta crescută de forță de muncă pentru a mări baza contribuției.
- (12) Grecia ar trebui să recupereze pierderile în domeniul competitivității și să corecteze importanțele dezechilibre externe. În acest context, conform orientărilor generale ale politicilor economice, Grecia ar trebui să vizeze corectarea deficitului de cont curent „prin punerea în aplicare de reforme structurale, intensificarea competitivității externe și [...] sprijinirea rectificării acestora prin intermediul politicilor fiscale”. În acest scop, autoritățile elene ar trebui să adopte măsuri permanente pentru a controla cheltuielile primare curente, inclusiv costul salariilor din sectorul public și să pună în aplicare de urgență reforme structurale în ceea ce privește piața muncii și piața de produse. În special, autoritățile din Grecia ar trebui să se asigure că măsurile de consolidare fiscală sunt orientate și către îmbunătățirea calității finanțelor publice în cadrul unui program cuprinzător de reformă și, în același timp, să pună în aplicare rapid politici pentru a continua reforma administrației fiscale.
- (13) O serie de indicatori și analize confirmă faptul că în Grecia competitivitatea prețurilor s-a diminuat semnificativ și continuu în ultimii zece ani. Creșterea salariilor peste cea a productivității constituie o explicație. În Grecia, salariile din sectorul public au crescut față de cele din sectorul privat mai rapid comparativ cu alte economii din zona euro și au afectat negocierea salariilor la nivel global, subliniind necesitatea ca sectorul public să joace un rol principal în revenirea la o moderare a salariilor. În plus, unele caracteristici ale sistemului de negociere colectivă din Grecia (de exemplu, nivelul intermediar de negociere) pot explica, de asemenea, decalajul dintre creșterea salariilor și a productivității și necesită ajustări care trebuie convenite între partenerii sociali.

⁽¹⁾ JO L 209, 2.8.1997, p. 1.

⁽²⁾ JO L 83, 30.3.2010, p. 13.

În viitor, sistemul de negociere colectivă trebuie să susțină creșterile salariale în care să se reflecte mai bine competitivitatea, evoluțiile în materie de productivitate și condițiile de pe piața locală de muncă.

- (14) Administrația publică a constituit un obstacol major în calea creșterii eficienței în Grecia. Grecia ocupă o poziție slabă în ceea ce privește sectorul public în cele mai multe comparații efectuate la scară internațională și multe probleme par să fie rezultatul capacității administrative insuficiente și al unui nivel redus de eficiență. Autoritățile s-au angajat să amelioreze funcționarea administrației. Aceste angajamente ar trebui să se traducă prin reduceri de personal, îmbunătățirea managementului resurselor umane în entitățile publice, reducerea costurilor, creșterea transparenței, creșterea securității juridice și punerea în aplicare eficientă a politicilor.
- (15) Mediul de afaceri și funcționarea pieței produselor din Grecia pot fi mult îmbunătățite. Întreprinderile se confruntă cu proceduri administrative complexe, greoaie și îndelungate. Serviciile profesionale sunt puternic reglementate, barierele în calea concurenței fiind printre cele mai ridicate din Uniune. În plus, liberalizarea industriilor de rețea (de exemplu, în sectorul energiei) este în întârziere față de media din Uniune, la fel ca deschiderea piețelor din sectorul transporturilor, în special al transporturilor feroviare. Reformele în aceste domenii ar putea favoriza investițiile și ocuparea forței de muncă în sectorul privat cu costuri puține pentru finanțele publice. Reformele de pe piața produselor ar putea de asemenea să contribuie la punerea în aplicare a reformelor de pe piața muncii, reducând presiunile asupra costurilor.
- (16) Piața muncii din Grecia necesită și ea o reformă conformă cu principiile comune de flexibilitate, după cum a precizat Consiliul în recomandările sale din 2009 privind punerea în aplicare a politicilor de ocupare a forței de muncă. O atenție specială trebuie acordată tinerilor, având în vedere dificultățile cu care se confruntă aceștia pentru a intra pe piața muncii. Tranzițiile de pe piața muncii pot fi puternic sprijinite, inclusiv prin ameliorarea politicilor în materie de educație și formare, prin modernizarea competențelor angajaților și îmbunătățirea eficienței politicilor active privind piața muncii, inclusiv cu ajutorul Fondului social european. De asemenea este necesar ca legislația în domeniul protecției locurilor de muncă să devină mai flexibilă. Mai mult decât atât, politicile ar trebui să încurajeze participarea activă pe piața muncii. Punerea în aplicare a acestor recomandări este de importanță capitală pentru economia Greciei. Efectele asupra ocupării forței de muncă ale acțiunilor structurale puse în aplicare în domeniul economic ar trebui, de asemenea, să fie luate în considerare în mod corespunzător.
- (17) O absorbție mai rapidă și mai eficientă a fondurilor structurale și de coeziune ale Uniunii ar putea juca un rol esențial în reușita eforturilor de restabilire a competi-

titivității și a unor finanțe publice sustenabile. În comparație cu alte state membre, progresele înregistrate în absorbția fondurilor s-au lăsat așteptate. Cooperând cu Comisia pentru a lua măsuri în vederea ameliorării capacității de absorbție și a elaborării de programe operaționale, Grecia ar putea finanța investiții publice esențiale care să sprijine potențialul de creștere pe termen lung, făcând posibilă în același timp consolidarea bugetară. O atenție specială ar trebui acordată programelor operaționale „Reforma administrativă” și „Convergența digitală”, dat fiind că acestea sprijină reformele esențiale ale administrației publice care se află în centrul strategiei de reformă expuse în actualizarea din ianuarie 2010 a programului de stabilitate. De exemplu, se poate recurge la fondurile structurale ale Uniunii din cadrul acestor programe operaționale în vederea sprijinirii reformelor sectorului public în ceea ce privește sistemul de sănătate, serviciile publice de ocupare a forței de muncă, învățarea de-a lungul vieții, combaterea muncii nedeclarate și pentru crearea unor capacități eficiente de control și de respectare a aplicării legislației.

- (18) Băncile elene par relativ solide în ceea ce privește rentabilitatea și adecvarea capitalului. Mai mult, rezistența sectorului a fost confirmată de numeroase teste de stres. Pe lângă acestea, băncile din Grecia mențin un nivel scăzut de credite neperformante (aproximativ 7,2 % din creditele totale) și un raport relativ scăzut între împrumuturi și depozite. Sectorul bancar din Grecia s-a confruntat însă cu dificultăți în obținerea de lichidități pe piețele en gros, depinzând într-o mare măsură de împrumuturile oferite de Eurosistem. Pe scurt, în timp ce sistemul bancar din Grecia este în mare parte robust și a suferit mai puțin de pe urma crizei financiare globale decât sistemele bancare din alte state membre, este puțin probabil ca el să rămână imun în fața dificultăților finanțelor publice elene. De asemenea, impactul problemelor economice și financiare din unele țări vecine ale Greciei este îngrijorător.
- (19) Având în vedere impactul crizei economice și financiare globale asupra economiei Greciei, reevaluarea implicită a riscurilor pune o presiune și mai mare asupra datoriei și mărește primele de risc pentru datoria publică,

RECOMANDĂ:

1. Având în vedere neajunsurile instituționale ale finanțelor publice și ale economiei în general din Grecia, aceasta ar trebui să elaboreze și să pună în aplicare, începând cât mai rapid, din 2010, un pachet ambițios și cuprinzător de reforme structurale, care merge mai departe decât măsurile menționate în actualizarea din ianuarie 2010 a programului de stabilitate. Ar trebui puse la dispoziție calendare clare și detaliate pentru reformele propuse, care ar trebui urmărite pe parcursul punerii în aplicare. Mai precis, având în vedere importanța asigurării eficienței sistemului de negociere a salariilor și nevoia unei moderări globale a salariilor, pe fondul pierderilor în domeniul competitivității, Grecia ar trebui:

- (a) să reducă cheltuielile cu salariile în sectorul public pentru a asigura rolul hotărâtor al politicii privind salariile din sectorul public la formarea salariilor din sectorul privat și la contribuția acestora la moderarea globală a salariilor;
- (b) să raționalizeze sistemul de plată a salariilor pentru angajații direcți din administrația publică, instituind principii unitare de stabilire și planificare a salariilor și eficientizând grila salarială; această politică salarială ar trebui extinsă la regulile de salarizare pentru angajații din întreprinderile publice;
- (c) să mărească flexibilitatea sistemului de stabilire a salariilor prin promovarea unei negocieri mai descentralizate (de exemplu, evitând extinderea administrativă a acordurilor colective la întreprinderile care nu participă la negocieri), inclusiv prin decuplarea acestuia de evoluțiile salariilor din sectorul public; să îmbunătățească procesul de punere în aplicare a legii privind negocierea salariilor pentru a limita utilizarea clauzei de exceptare.
2. Dată fiind nevoia urgentă de a reforma sistemul de pensii și având în vedere amenințările la adresa sustenabilității pe termen lung a finanțelor publice, Grecia ar trebui:
- (a) să procedeze rapid la o reformă cuprinzătoare a pensiilor, care să contribuie la sustenabilitatea finanțelor publice;
- (b) să asigure alinierea vârstei legale de pensionare a femeilor cu cea a bărbaților și să introducă parametri suplimentari care să ajusteze automat nivelul pensiei și vârsta legală de pensionare în funcție de evoluțiile factorilor economici și demografici aflați la baza acestor indicatori;
- (c) să se asigure că oferta de muncă și ocuparea forței de muncă crescute sunt susținute de reforme ample pe piața muncii pentru a mări baza contribuției;
- (d) să adapteze formula de acordare a pensiilor prin întărirea legăturii dintre cotizațiile plătite și beneficiile primite și prin indexarea pensiilor în funcție de prețuri, în locul indexării discreționare de până acum;
- (e) să mărească vârsta medie de ieșire de pe piața muncii prin criterii mai stricte de eligibilitate pentru pensionarea anticipată; să reducă substanțial actuala listă excesiv de lungă de profesii care permit pensionarea anticipată;
- (f) să simplifice sistemul de pensii fragmentat și să introducă o legislație universal obligatorie în materie de drepturi, cotizații, acumulare și indexare;
- (g) să adopte, încă din 2010, actele cu putere de lege necesare.
3. În domeniul sănătății, reformele ar trebui să se concentreze asupra:
- (a) reformării structurii extrem de fragmentate a sistemului de sănătate și a modului de administrare a acestuia;
- (b) îmbunătățirii calității și eficienței serviciilor primare publice de sănătate;
- (c) modernizării administrației și a procedurilor contabile din spitale;
- (d) procedurilor de achiziții publice, inclusiv prin reexaminarea listelor de medicamente cumpărate.
4. Este necesar să se întărească eficiența administrației publice. În acest scop, Grecia ar trebui:
- (a) să elaboreze, să aprobe și să pună în aplicare o reformă strategică necesară pentru a asigura o îmbunătățire semnificativă a transparenței și a eficienței în administrația publică; aceasta s-ar baza pe o examinare independentă a funcțiilor în structura globală a administrației publice, pentru a spori eficiența acestora în mai multe domenii de politică, în special a structurilor decizionale, repartizarea responsabilităților între instituții, organizarea internă a ministerelor cheie, supravegherea și răspunderea pentru punerea în aplicare, precum și gradul de ocupare al posturilor și gestiunea resurselor umane; tendința de angajare în sectorul public aflată în creștere ar trebui inversată;
- (b) să raționalizeze numărul de municipalități și consilii locale, în vederea obținerii de economii importante în planul cheltuielilor;
- (c) să ia măsuri în vederea asigurării desfășurării de proceduri de achiziții publice în mod rentabil, transparent și competitiv.
5. O altă prioritate care ar trebui abordată încă din 2010 este îmbunătățirea funcționării pieței de produse și a mediului de afaceri. În acest scop, Grecia ar trebui:
- (a) să realizeze obiectivele stabilite în programul pentru o mai bună legiferare, prin simplificarea procedurilor de înființare, de înregistrare și de funcționare a unei întreprinderi și, de asemenea, prin raționalizarea și simplificarea sistemului elen de reglementare, prin crearea în fiecare minister a unor unități specializate în vederea unei mai bune reglementări, prin consolidarea rolului evaluărilor de impact și în general prin accelerarea punerii în aplicare a programului de reducere a sarcinii administrative.
- (b) să adopte și să pună în aplicare un cadru clar și axat pe acțiuni pentru politica în domeniul concurenței, inclusiv prin reexaminarea normelor de stabilire a priorităților și prin reformarea practicilor de asigurare a respectării legislației; să întărească rolul și competențele Comisiei elene pentru concurență;
- (c) să pună în aplicare rapid și în mod ambițios dispozițiile cuprinse în directiva privind serviciile;

- (d) să ia măsuri eficiente pentru a stimula concurența în domeniul serviciilor profesionale;
- (e) să intensifice promovarea și monitorizarea dereglementării sectorului transportului și energiei, prin ridicarea restricțiilor la prețuri și a barierelor din calea accesului la sectorul de transport rutier de marfă, prin punerea în aplicare integrală a primului pachet feroviar ⁽¹⁾ pentru a promova deschiderea pieței sectorului feroviar și prin accelerarea liberalizării sectorului electricității prin separarea operațiunilor rezervate în prezent operatorilor tradiționali;
- (f) să asigure flexibilitatea reglementărilor în sectorul cu amănuntul.
6. Pentru a sprijini productivitatea și creșterea ocupării forței de muncă, Grecia ar trebui:
- (a) să ia imediat măsuri pentru a combate munca nedeclarată;
- (b) să reexamineze reglementările privind piața muncii, inclusiv legislația în domeniul protecției locurilor de muncă, în vederea creșterii ofertei de muncă;
- (c) să sprijine cererea de muncă prin stimularea reducerilor vizate ale costului forței de muncă;
- (d) să adopte reforme ale sistemului educațional menite să îmbunătățească nivelul de calificare al forței de muncă și să amelioreze reacțiile la nevoile pieței muncii.
7. Pe fondul provocării pe care o constituie îmbunătățirea productivității, inclusiv prin strategii prioritare de investiții publice, Grecia ar trebui să ia toate măsurile necesare pentru a ameliora eficiența și ritmul de absorbție a fondurilor structurale ale UE. În acest demers, o atenție specială ar trebui acordată punerii în aplicare rapide și eficiente a programelor operaționale „Reforma administrativă” și „Convergența digitală”, dat fiind că acestea sprijină reformele esențiale ale administrației publice care se află în centrul strategiei de reformă expuse în actualizarea din ianuarie 2010 a programului de stabilitate.
8. Grecia este invitată să întocmească un raport privind măsurile luate ca răspuns la prezenta recomandare și privind calendarul de punere în aplicare a măsurilor structurale expuse în actualizarea din ianuarie 2010 a programului de stabilitate, în contextul rapoartelor trimestriale prevăzute la articolul 4 alineatul (2) din decizia Consiliului din 16 februarie 2010.

Prezenta recomandare se adresează Republicii Elene.

Adoptată la Bruxelles, 16 februarie 2010.

Pentru Consiliu
Președintele
E. SALGADO

⁽¹⁾ Directivele 91/440/CEE (JO L 237, 24.8.1991, p. 25), 95/18/CE (JO L 143, 27.6.1995, p. 70) și 2001/14/CE (JO L 75, 15.3.2001, p. 29).

RECOMANDAREA COMISIEI

din 22 martie 2010

privind domeniul de aplicare și efectele statutului de mijloc legal de plată al bancnotelor și monedelor euro

(2010/191/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

(a) Obligația de a accepta:

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 292,

Creditorul unei obligații de plată nu poate refuza bancnotele și monedele în euro decât în cazul în care părțile au convenit asupra utilizării altor mijloace de plată.

întrucât:

(1) Statutul de mijloc legal de plată al bancnotelor în euro este stabilit la articolul 128 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, la capitolul privind politica monetară. Conform articolului 3 alineatul (1) litera (c) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Uniunea are competență exclusivă în privința politicii monetare pentru statele membre a căror monedă este euro (statele membre participante).

(b) Acceptare la valoarea nominală totală:

Valoarea monetară a bancnotelor și monedelor în euro este egală cu valoarea indicată pe bancnote și monede.

(2) Conform articolului 11 din Regulamentul (CE) nr. 974/98 al Consiliului din 3 mai 1998 privind introducerea euro ⁽¹⁾, monedele în euro sunt singurele monede cu statut de mijloc legal de plată în toate statele membre participante.

(c) Capacitatea de a stinge obligația de plată:

Un debitor poate să stingă o obligație de plată oferind creditorului bancnote și monede euro.

(3) În momentul de față, la nivelul zonei euro, există o anumită incertitudine cu privire la domeniul de aplicare al statutului de mijloc legal de plată și la consecințele ce decurg din acesta.

2. Acceptarea plăților în bancnote și monede euro în cadrul tranzacțiilor cu amănuntul

Acceptarea bancnotelor și monedelor euro în cadrul tranzacțiilor cu amănuntul trebuie să fie regula. Prin urmare, un refuz poate fi acceptat doar în cazul în care se bazează pe motive legate de „principiul bunei credințe” (de exemplu, dacă un comerciant nu are numerar disponibil pentru a da restul).

(4) Prezenta recomandare se bazează pe principalele concluzii ale unui raport elaborat de un grup de lucru format din reprezentanți ai ministerelor de finanțe și ai băncilor centrale naționale din zona euro.

3. Acceptarea bancnotelor de mare valoare în tranzacțiile cu amănuntul

Bancnotele de valoare mare trebuie acceptate ca mijloc de plată în cadrul tranzacțiilor cu amănuntul. Prin urmare, un refuz poate fi acceptat doar în cazul în care se bazează pe motive legate de „principiul bunei credințe” (de exemplu, valoarea nominală a bancnotei este disproporționată comparativ cu suma datorată creditorului).

(5) Comisia va examina implementarea prezentei recomandări și va evalua necesitatea luării unor măsuri de reglementare la trei ani după adoptarea ei,

ADOPTĂ PREZENTA RECOMANDARE:

1. Definiția comună a conceptului de mijloc legal de plată

În cazul în care există o obligație de plată, caracteristica bancnotelor și a monedelor euro de mijloc legal de plată trebuie să implice:

4. Absența costurilor suplimentare pentru utilizarea bancnotelor și monedelor euro

Nu trebuie să existe costuri suplimentare la plata cu bancnote și monede euro.

⁽¹⁾ JO L 139, 11.5.1998, p. 1.

5. Bancnote euro pătate de sistemele inteligente de neutralizare a bancnotelor (IBNS)

Chiar dacă bancnotele pătate cu cerneală de securitate de către sistemele inteligente de neutralizare a bancnotelor (IBNS) au statutul de mijloc legal de plată, statele membre trebuie să comunice în mod activ părților interesate (bănci, comercianți, publicul larg) că bancnotele pătate trebuie duse la băncile centrale naționale și că este foarte probabil ca acestea să fi fost furate.

6. Distrugerea totală a bancnotelor și monedelor de către persoane fizice

Statele membre nu trebuie să interzică și nici să penalizeze distrugerea totală a unor cantități mici de bancnote și monede în euro de către persoane fizice. Statele trebuie totuși să interzică distrugerea neautorizată a unor cantități mari de bancnote și monede în euro.

7. Mutilarea bancnotelor și a monedelor în scopuri artistice

Statele membre nu trebuie să încurajeze mutilarea bancnotelor și a monedelor euro în scopuri artistice, dar pot să tolereze acest lucru. Bancnotele și monedele mutilate trebuie considerate drept inadecvate circulației.

8. Competențe în privința deciziei de a distruge monede euro adecvate circulației

Nicio autoritate națională nu trebuie să decidă singură în privința distrugerii monedelor adecvate circulației. Înaintea distrugerii unor monede euro adecvate circulației, autoritatea națională competentă trebuie să consulte subcomitetul pentru monede euro din cadrul Comitetului economic și financiar și să informeze grupul de lucru al directorilor de monetării.

9. Statutul de mijloc legal de plată al monedelor de 1 și 2 eurocenți și reguli de rotunjire

În statele membre care au adoptat reguli de rotunjire și, prin urmare, prețurile sunt rotunjite la cei mai apropiați cinci cenți, monedele de 1 și 2 eurocenți trebuie să aibă în continuare curs legal și trebuie să fie acceptate ca mijloc de plată. Statele membre trebuie însă să se abțină de la adoptarea de noi reguli de rotunjire, deoarece acestea afectează negativ capacitatea de a stinge o obligație de plată oferind suma exactă datorată și pot genera în anumite circumstanțe costuri suplimentare la plățile în numerar.

10. Statutul de mijloc legal de plată al monedelor euro de colecție

Statele membre trebuie să ia toate măsurile considerate corespunzătoare pentru a împiedica utilizarea monedelor euro de colecție drept mijloc de plată (de exemplu, ambalaje speciale, comunicare clară, utilizarea de metale prețioase, preț de vânzare superior valorii nominale).

Prezenta recomandare se adresează tuturor statelor membre din zona euro, Băncii Centrale Europene și asociațiilor europene și naționale ale comercianților și consumatorilor.

Adoptată la Bruxelles, 22 martie 2010.

Pentru Comisie
Olli REHN
Membru al Comisiei

RECOMANDĂRI

2010/190/UE:

- ★ **Recomandarea Consiliului către Grecia din 16 februarie 2010 pentru a pune capăt neconcordanței cu orientările generale ale politicilor economice în Grecia și a îndepărta riscul de punere în pericol a bunei funcționări a uniunii economice și monetare** 65

2010/191/UE:

- ★ **Recomandarea Comisiei din 22 martie 2010 privind domeniul de aplicare și efectele statutului de mijloc legal de plată al bancnotelor și monedelor euro** 70

Prețul abonamentelor în 2010
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

